

## Viña '82

Gloria Simonetti obtuvo Antorcha de Plata

### "THE POLICE" ESTREMECE AL PÚBLICO

Con una Quinta Vergara colmada de espectadores y un clima de francia alegría, transcurrió la tercera noche del Festival de la Canción, otorgando una merecida Antorcha de Plata a otro valor nacional, Gloria Simonetti, quien, una vez más ratificó su talento interpretativo y madurez profesional. Franco Simone y "The Police" brindaron un espectáculo a la altura de un evento de esta naturaleza, con lo más destacado de su repertorio. El grupo inglés ofreció un recital de rock pesado de calidad musical y vocal, que permitió una eufórica respuesta de los asistentes, a pesar de lo avanzado de la noche, ya que se trata de una línea artística en plena vigencia en el actual mundo de la música moderna.

El humor, a cargo del grupo Pujillay, entusiasmó al público que, a pesar de no existir espontáneas y prolongadas carcajadas, solicitó, en más de una oportunidad, guardarlo instituido con que la opinión popular premia sus mejores.

Una pausa, simplemente emotiva, resultó ser la breve intervención de la pequeña hija de Don Costa, de sólo 9 años, Nikka, quien solamente pudo mostrar un potencial yento vocal, sin llegar a su desarrollo pleno por razones ópticas.

Luego de su brillante actuación, Gloria Simonetti, un llorosa por la emoción, reconoció: "Estaba muerta

**María José Nieto estaría en la final**

**Dos mil dólares para tragos en salón VIP**

**"The Police" se aburrió en El Topsy**



sin rayos láser ni equipos de efectos especiales será el espectáculo que ofrecerá Miguel Bosé, junto a sus bailarines, en el torneo viñamarino, donde se presentará por segundo año consecutivo.

**Jornada de clausura será transmitida a Venezuela, Puerto Rico y Brasil**

(Informaciones en Págs. 1-2-3-4 y 5 B)

Por disposición presidencial

### REESTUDIARAN AMPLIACION DE CREDITO A TRANSPORTISTAS

■ Intensa labor han cumplido los Ministros que acompañan al Jefe del Estado en su gira por la zona sur del país

OSORNO (Ximena Misle y Humberto Guerra, enviados especiales). — El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, dispuso que se reestudie la posible ampliación del crédito otorgado el año pasado a los transportistas del tráfico internacional que, con motivo del cierre fronterizo entre abril y junio, dejó para todo el sector de la X Región una pérdida superior a los 180 millones de pesos.

Así lo informó el presidente de la Asociación Nacional de Dueños de Camiones, Jorge Alvarez, quien junto a la directiva provincial del gremio fue recibido por el Primer Mandatario, en audiencia especial, en esta ciudad.

Los transportistas entregaron a S.E., un memorándum de seis puntos vinculados principalmente con solicitudes de créditos a la vez que reiteran la petición enunciada también por la directiva de la IX Región en el sentido, por ejemplo, que se fije una sola tarifa en los pajes de lunes a domingo suprimiendo el recargo los fines de semana y festivos. Asimismo, el control en forma eficiente de las romanías para que no se apliquen multas o partes cuando la carga esté mal estibada, situación que se corrige en el mismo lugar.

Los dirigentes, al término de la conversación con el Jefe del Estado, pusieron de relieve la gentileza demostrada por el Gobernante al recibirlos y se mostraron ampliamente satisfechos de la respuesta en torno a que

se efectúe el estudio correspondiente para ver la forma de ampliar el crédito a los afectados del año pasado.

El Jefe del Estado, que en la tarde del jueves se trasladó al complejo turístico de Nilque, 60 kilómetros de aquí, presidió en la mañana de ayer en esta ciudad, una reunión de carácter institucional con el personal de las Fuerzas Armadas.

La reunión se efectuó en el salón auditorium de la Municipalidad osornina y se prolongó por espacio de una hora.

A la salida de la misma, centenares de personas que esperaron su salida bajo un clima amenazante de lluvia, lo aplaudieron largamente.

Antes de abandonar el recinto, el Mandatario firmó el despacho de los subsecretarios llevado personalmente por el Ministro Subsecretario del Interior, general Enrique Montero.

La llegada a Osorno del Ministro Montero despertó las curiosidades de los periodistas, ya que no es frecuente que el Mandatario, cuando se encuentra en provincias, cumpla este trámite. Se supo que debe haber algún decreto de importancia que el Presidente debía firmar para que el jefe de los subsecretarios viajara especialmente a Osorno con el despacho correspondiente.

(Pasa a la Pág. 12A)

Por baja en tasas de interés

### A toda la banca investiga la Fiscalía Nacional Económica

■ Comisión Preventiva del organismo pediría multas para casi 40 bancos y 17 financieras

La totalidad de la banca privada nacional —estos son, casi 40 bancos y 17 financieras— está siendo sometida a la exhaustiva investigación que desde hace diez días pasa a cabo la Comisión Preventiva de la Fiscalía Nacional Económica, cuyo objeto es establecer si existe o no un acuerdo para rebajar las tasas de interés pagadas por los depósitos a plazo.

De acuerdo a lo informado a este diario por una alta fuente del sector económico, existe casi la certeza que la Comisión Preventiva —que se

reunirá el martes— pedirá a la Comisión Preventiva la aplicación de fuertes sanciones a las entidades financieras luego de comprobar la existencia del delito contemplado en el decreto ley 211 que regula la defensa de la libre competencia.

Dichas multas alcanzarían a más de un millón de pesos —es decir más de 1.000 UF— teniendo los afectados un plazo para apelar que no excede los tres días.

Se explicó que luego de que la Comisión Preventiva pide las sanciones,

(Pasa a la Pág. 12A)



### Miguel Bosé actuará gratis en la Quinta

■ El cantante español llegará el lunes para estar en el show final del Festival

El cantante español Miguel Bosé será la figura estelar de la noche de clausura del XXIII Festival de la Canción de Viña del Mar, según informó Vicente Gaponov que, además, dijo que su participación será gratis y por tanto la organización solo solventará los gastos de traslado y hotel.

Bosé, que llegará el lunes procedente de México, también estuvo en la jornada final del pasado evento musical, logrando enervizar las jovencitas que repletaron la Quinta Vergara. Por esta razón, se espera que su presencia permitirá asegurar el éxito de la jornada final.

A Chile llegarán 17 personas, pero a raíz de la premura de su viaje no traerá consigo rayos láser, efectos técnicos ni equipos de luces, aunque aseguró que en su equipaje, de cerca de tres toneladas, se incluyen bombas de humo.

Finalmente, Gaponov, junto con destacar la favorable respuesta del artista hispano, dijo que éste abandonará el país al día siguiente de su actuación, vale decir el martes próximo.

En la reunión se encontraban presentes, además del Teniente General Washington Carrasco, que será el presidente Ejecutivo del Comité, el Director General de Deportes, Brigadier General Sergio Badiola; el presidente del Comité Olímpico de Chile, Gustavo Benítez; el vicepresidente del mismo organismo, Jorge Espinoza, y el Subsecretario de Guerra, Coronel Iñaki Fuenzalida.

### Uniformes escolares de CEMA

Al acercarse marzo, mes de múltiples actividades y, especialmente de compras de artículos para colegiales, CEMA-Chile anunció que desde el próximo lunes venderá uniformes escolares a precios al alcance de cualquier jefe de familia. (Información en Pág. 12A)

Lo preside el Ministro de Defensa Nacional

### Creado Comité Organizador de Juegos Panamericanos '87

El Ministro de Defensa Nacional anunció ayer en conferencia de prensa la creación del Comité Organizador de los Juegos Panamericanos 1987, iniciándose así la tercera etapa organizativa de este evento deportivo que comenzará el cuatro de octubre de ese año.

En la reunión se encontraban presentes, además del Teniente General Washington Carrasco, que será el presidente Ejecutivo del Comité, el Director General de Deportes, Brigadier General Sergio Badiola; el presidente del Comité Olímpico de Chile, Gustavo Benítez; el vicepresidente del mismo organismo, Jorge Espinoza, y el Subsecretario de Guerra, Coronel Iñaki Fuenzalida.

(Pasa a la Pág. 12A)

### Letelier va a Cobreloa por US\$ 500.000

VALPARAISO. — Virtualmente concretada quedó la transferencia del destacado jugador y seleccionado nacional, Juan Carlos Letelier, de los registros del Club Santiago Wanderers a Cobreloa.

Así se desprende de la reunión sostenida hasta las primeras horas de la madrugada de ayer en el departamento del presidente del Instituto porteño, Renzo Arata, encontrándose presentes las partes interesadas.

Aun cuando no hubo versión oficial sobre el asunto algunos informantes allegados al mandatario porteño señalaron que hay total y absoluto acuerdo entre Wanderers y Cobreloa y éste con Juan Carlos Letelier para cristalizar el traspaso, el que debe concretarse legalmente, posiblemente hoy ante la Asociación Central.

No se dieron a conocer mayores antecedentes en cuanto a cifras pero éstas están dentro de lo que ya se conoce, vale decir 375 mil dólares por la venta; una prima por 100 mil dólares a Letelier por parte del club nortino, más un sueldo mensual superior a 80 mil pesos y otros beneficios, entre estos ocho mil pesos por partido ganado.

### Problema de los derechos humanos es etapa superada

El embajador alterno de nuestro país ante las Naciones Unidas, brigadier general (R) Alfredo Canales, enfatizó que la situación de los derechos humanos ya no es un problema que deba preocupar a los chilenos. "A corto plazo no nos preocuparemos por ella —dijo— porque la selectividad que antes se aplicaba contra Chile ahora se está aplicando con Bolivia, Guatemala, El Salvador y otros países del continente". Añadió que ello ha provocado una lógica reacción entre los países latinoamericanos.

(Inf. Pág. 8-A)

### Quedó constituido directorio de la Empresa de Correos

(Inf. Pág. 8 A)



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés  
Editorio por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
1289, teléfono 82222.

## Administración de Justicia

Los anuncios formulados por la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, en torno a la necesidad que la administración de justicia sea lo más expedita posible, conforman un criterio que es integrante de los propósitos bases del actual Gobierno, que constituyen su filosofía.

Es indudable que en el área de esa Secretaría de Estado se logró un positivo éxito al agilizar las tramitaciones generales en los juicios que los Tribunales deben conocer. De igual forma, medidas adicionales han logrado que, a nivel de Gendarmería, por ejemplo, se proporcione condiciones humanas de vida a quienes por delinquir debieron ser privados de libertad, a la vez que se implementarán otras que significarán mejorar la condición de los reos rematados para permitirles trabajar.

No hay duda alguna que la administración de justicia, al requerir prestación de servicios de otros organismos del Estado, precisa de éstos una agilización concorde con la tramitación de los procesos. De no existir las decisiones adoptadas para obtener la dinamización, no lograrán cumplirse.

Los requerimientos para que así se resuelva, concretados en medidas efectivas, son una solución para los Tribunales de Justicia.

Uno de los planteamientos hechos recientemente por la Ministra Madariaga, sobre las penas alternativas que se estudian, para reemplazar algunas actualmente de privación de libertad, constituyen una novedad positiva en el cuadro penal del país.

Si bien es cierto que la ley penal plantea el trabajo para los reclusos, no es menos cierto que por causales de espacio, en cárceles inadecuadas, no se logra cumplir el precepto. La renovación de los establecimientos de reclusión, por razones obvias, es lento. Se ha logrado, si, construir algunos edificios convenientes, como es el que está por terminarse en Colina.

Al señalar el estudio de estas penas alternativas, se indicó — en general — que se estimaba factible que el reo rematado, según la cuantía de su delito, pudiera estar liberado de día para trabajar y recogerse de noche al penal o, en algunas circunstancias, si a la acción penal cometida corresponde una sanción mínima, que pueda pagarla pecuniariamente.

De todas formas, las medidas que se adopten en tal sentido, serán de liberación para los condenados a penas determinadas, puesto que podrán mantener — por una parte — el hábito de trabajo y tener para el sustento familiar y — por la otra — se impedirá el hacinamiento en las cárceles, que provoca reacciones sociales tan lesivas, como de daño — generalmente irreparable — para quienes están privados de su libertad llevándolos, una vez liberados, a proseguir en acciones ilícitas.

## Deshielo Polar

(De LA NACIÓN del 20 de febrero de 1935)

Los científicos no se ponen aún de acuerdo si las grandes masas de los hielos polares se están derritiendo o de estarlo en qué proporción.

Una de ellas era planteada en base a las observaciones de científicos franceses que durante una década se habían dado a la tarea del caso, según la producción de un cable en la edición de la mañana.

Posteriormente, los norteamericanos seían más precisos, enfatizando unos 30.000 kilómetros cúbicos de hielo polar que derritieron en los últimos 40 años y causaron una subida de más de diez centímetros del nivel global de los mares desde 1940.

Los autores del artículo dicen que la desaceleración de la rotación de la tierra es coherente con la transformación de un gran volumen de hielo polar en el agua.

El derramamiento frenaría la rotación de nuestro planeta al desplazar la masa del agua desde los polos, repartiendo por todos los océanos, indican Etkins y Epstein.

La desaceleración de la rotación de la tierra en los últimos 40 años ha alargado una fracción de segundo la duración de los días, agregan.

Si la capa de hielo del antártico se derritiera del todo, el nivel global de los mares y océanos subiría casi 7 metros y las regiones costeras quedarían bajo las aguas.

Aunque no hay forma de saber cuándo puede producirse la desintegración de la capa de hielo del antártico oeste, Etkins y Epstein aconsejan que se vigile la elevación de la capa de hielo en la más plausible.

Los instrumentos podrían detectar la disminución del hielo y, por tanto, advertir al mundo de un empeoramiento de la situación, dijeron.

Varios científicos polares han señalado que no hay pruebas directas de que el hielo polar se haya reducido recientemente de modo sustancial o con mayor rapidez que hace un siglo, contradic平n así la opinión de Etkins y Epstein.

## Planificación Social

El Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES) y la Oficina Regional para las Américas del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), con la colaboración de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) ofrecerán el IV Curso International de Planificación Social, que se realizará en la sede del ILPES, en Santiago de Chile, del 24 de mayo al 30 de julio de 1982.

El curso tiene por finalidad ofrecer a un conjunto de profesionales latinoamericanos una nueva modalidad de formación académica superior en el campo de la planificación social, combinando una enseñanza extensamente vinculada a la realidad de América Latina con el aprendizaje de métodos de análisis y de manejo de instrumentos abstractos y complejos.

Perfeccionar los mecanismos de planificación, a través de la capacitación de recursos humanos calificados que puedan contribuir a examinar y solucionar los problemas sociales de sus respectivos países y elaborar las acciones tendientes a solucionarlos.

Sobraría la necesidad de actuar en favor de los grupos que viven en situación de pobreza crítica y señalar alternativas para aliviar o erradicar la condición.

Destacar la importancia de la infancia como área de intervención de la política planificada de desarrollo, y

Contribuir a que los países puedan utilizar la asistencia que presta la comunidad internacional en forma más provechosa.

"VALE" RETRO...



## Imperialismo Soviético

Por Seth SINGLETON

La política exterior del Politburó de Leonid Brezhnev, que está en vigencia desde 1965, tiene cuatro importantes elementos entrelazados: la defensa del Occidente, que ha sido definida como la práctica de un intercambio comercial mutuamente beneficioso y el control de las armas estratégicas; la consolidación y coordinación de la comunidad socialista de los estados comunistas bajo la dirección soviética; la mayor vigorización de todos los tipos de fuerzas militares, y la expansión de la influencia soviética, y de sus aliados, y de su presencia en Asia y África en cuanto las oportunidades lo permitan.

Contrario a la opinión popular norteamericana, los tres primeros elementos han tenido considerablemente mucho más éxito que el último. En las posteriores del decenio de 1970, cuando aumentaron las pruebas del carácter militar y expansionista de la política soviética, varias naciones

asiáticas y africanas vinculadas a la URSS enfriaron sus relaciones con los rusos, o se separaron totalmente de éstos. La China, que es la nación en desarrollo más importante, ahora encabeza la cruzada antisoviética. En el mundo islámico, la lista de antiguos amigos de los rusos es larga y sigue creciendo: el Sudán, Egipto, Eritrea, Somalia, Guinea, Nigeria, Irak, Bangladesh y ahora Afganistán.

Desde Lenin y el Primer Congreso de los Pueblos Orientales, celebrado en agosto de 1920, el atractivo político e ideológico soviético ha creado un interés mutuo entre las naciones del Tercer Mundo y la Unión Soviética en contra del imperialismo occidental. Pero a medida que los estados asiáticos y africanos han conseguido su independencia y consolidado gradualmente el control sobre su economía nacional, han surgido conflictos nacionales y locales que han reemplazado al antiimperialismo como problema

principal. Durante la década de 1970, la política soviética basada en la comunidad de intereses en contra de Occidente y alejada con la ayuda de la URSS, no había logrado obtener progresos socialistas permanentes; tales nacionales como Gamal Abdel Nasser, Ben Bella, Sékou Touré y Mao Zedong, aprovecharon la ayuda y el respaldo político ruso para sus propios fines, pero luego los rechazaron cuando lo consideraron conveniente. Entonces el Kremlin comprendió que era necesario idear normas de política mucho más fuertes para vincular a los países asiáticos y africanos a una orientación soviética permanente. Al mismo tiempo, el poderío militar ruso hizo que una conexión con la URSS fuera altamente deseable para los gobiernos y movimientos que necesitaban protección militar o los recursos necesarios para ganar guerras civiles o conflictos armados locales.

## Política de Hechos Consumados

1979, la URSS envió sus ejércitos sobre Afganistán para sofocar una revuelta popular contra el gobierno revolucionario, haciendo sin que mediara invitación. El último paso que le queda a Rusia para completar el círculo de su intervención militar, es un ataque directo contra un estado no comunista que jamás haya invitado la presencia soviética.

El Kremlin alega ahora que su poderío militar es una condición necesaria para la liberación de cualquier pueblo. "La cambiante correlación de fuerzas" se ha vuelto casi sinónimo de la superioridad militar soviética, y según el punto de vista de sus jerarcas, ese cambio en el equilibrio mundial del poder es vital. Contrario a épocas anteriores, la Unión Soviética afirma apoyar las revoluciones locales contra los enemigos externos (siempre teniendo en cuenta que se trata de alguna clase de "agresión imperialista") y la oposición interna — inclusive, si es necesario, en contra de la gran mayoría del pueblo, tal como lo han reconocido las fuentes soviéticas. Además de esa defensa externa e interna, la URSS y sus aliados socialistas deben proporcionar asistencia directa para la vigorez del partido y el desarrollo ideológico, con miras a la transición del régimen militar al gobierno por un partido de vanguardia.

Hasta ahora nada ha indicado que en los países donde los rusos han decidido tener una numerosa presencia interna (como con tropas cubanas, adiestrando de la policía de seguridad por los alemanes orientales y asesores soviéticos), éstos y sus aliados

bayan encontrado una varita mágica que transforme a sus amigos del Tercer Mundo en miembros comunistas de la comunidad socialista. Quizás Cuba sea el modelo, pero otros dirigentes nacionales asiáticos y africanos, entre ellos marxistas y comunistas, continúan luchando por independizarse del control extranjero cuando ha disminuido su necesidad de protección. Las instancias rusas respecto a vínculos más estrechos de "orientación socialista", no cambian aquella actitud a menos que esos más fuertes lazos se impongan por la fuerza.

La política soviética ha sido comprendida cada vez en mayor grado en un angosto molde militar porque, a medida que aumenta su capacidad militar, disminuye la de otras esferas. La economía de la URSS está en constante declinación a largo plazo, y quizás se esté acelerando, y una de las numerosas ramificaciones de ese hecho de tan vital importancia es que tiene restricciones para proporcionar ayuda económica e inclusive militar a sus amigos en términos concesionales. Inclusive a las naciones de "orientación socialista" más pobres, tales como Etiopía, Rusia las obliga a reembolsar la asistencia socialista en divisas duras obtenidas mediante sus exportaciones al Occidente. Las subvenciones a Cuba (que se calcula llegan a unos 3.000 millones de dólares anuales) y a Vietnam (de unos 1.000 millones al año), en apoyo de guerras contrarrevolucionarias, reducen la cantidad de dinero disponible para otros objetivos más pacíficos.

## Enfasis en Lograr Nueva Imagen

Al llevar a cabo sus intervenciones militares en la África, la Indochina y ahora Afganistán, los soviéticos desean crear una imagen de poderío y victoria arrasadoras. Corrieron el albur de que si demostrar "la cambiante correlación de fuerzas" se establecerían más regímenes de "orientación socialista" y se crearían nuevas fuerzas militares aliadas capaces de comprometerse a "defender las ganancias del socialismo" en un grado cada vez mayor. Lo que en realidad ha pasado es que los cubanos están atascados en Angola haciendo frente a la Unión para la Total Independencia de Angola (UNITA), y igualmente en Etiopía contra los guerrilleros eritreos y somalíes del Ogadén. Los vietnamitas tienen alrededor de 200.000 soldados en Campuchia y continúan manteniendo, e inclusive agrandando, el carácter de estado militarizado de ese país para respaldar la conquista de la Indochina. Ahora Afganistán estampa el sello definitivo que distingue la política soviética como un imperialismo en contra de la creciente resistencia popular, una opinión que comparten en grado cada vez mayor los africanos, los pueblos del sureste de Asia y las naciones islámicas del Oriente Medio. Esto no era lo que planeaban los rusos. Pero la invasión del Afganistán fue necesaria para mantener viva la esperanza de éxito de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y el suministro a Europa

de proyectiles nucleares, los propósitos agresivos de la China, y ahora la censura mundial de la invasión de Afganistán. El empleo para la producción militar de enormes recursos acelera la decadencia de la economía rusa; entre los perjuicios a ésta figuran el quitar a la economía civil la fuerza de trabajo técnica, la creatividad y los recursos, y el trastorno que ocurre cuando la producción civil se interrumpe arbitrariamente para llenar vacíos en la industria de la defensa. Los dirigentes soviéticos se sienten orgullosos de la eficacia de la economía militar, la cual ha llegado a ser el principal ejemplo de la capacidad económica del socialismo.

Que nadie tenga la menor duda de que nuestro partido no ahorrará esfuerzo alguno para que las espléndidas Fuerzas Armadas de la Unión Soviética estén equipadas ahora, lo mismo que en el futuro, con todos los medios necesarios para cumplir su responsables tarea de mantenerse en guardia frente a la labor pacífica del pueblo soviético y de actuar como custodio de la paz mundial.

Los voceros del Politburó han reiterado constantemente desde ese entonces la inviolabilidad del presupuesto militar de la nación, poniendo como pretexto el presunto rearme de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y el suministro a Europa

## ¿La CUT de Nuevo?

Una vez más, las consignas internacionales del comunismo se hacen presentes, en la voz de la ANEF, que sigue siendo el mejor baluarte de los marxistas, aunque sus dirigentes se disfrazan de socialdemócratas. Tal es el llamado hecho por el presidente de esa entidad para reconstituir la CUT, todo ello de acuerdo con las recomendaciones que los comunistas lograron en el seminario de la Sociedad Democrática Internacional que se realizó en Londres y al que concurren supuestos gremialistas chilenos que no son más que meros representantes de ex partidos políticos.

Los planes de la supervivencia de la CUT, preparados fuera del país, indicaban que el día del aniversario de ese organismo que controlaron los marxistas se haría el anuncio. Ello se logró por la acción de sujetos que provocaron daños por incendio en distintos lugares, anunciando que lo hacían para recordar tal aniversario.

Ante el evento se postergó el llamado al que se realizó tomando como pretexto que se trataría en conferencia de prensa la situación funcional del personal de Correos.

Alí surgió el llamado de resurrección, con el nombre de "frente amplio", expresión doctrinal del marxismo y usada en todos los países cuando desean utilizar a los otros sectores en pro de sus acciones políticas. Aquí como en otras naciones, las ansiosas de publicidad y de poder aceptan el mandato pensando que, a futuro, serán recordados por los marxistas y les tendrán en su corazón para alzarse en un pedestal. La memoria siempre juega su pasada y esta ocasión no será una excepción para los comunistas que nunca trepidan en hundir a los que les ayudaron.

Lo claro es que la campaña marxista está lanzada. Está, además, apoyada por seudos publicistas que la afianzan, requiriendo opiniones de aquellos que naturalmente deben apoyarla por la naturaleza de sus pensamientos políticos.

Ya que se habló de Londres y de la Sociedad Democrática Internacional, es bueno recordar que a la reunión concurren Jorge Millas, vicepresidente de la CEPCH quien, al decir del presidente de ese organismo, Federico Muñoz, no tiene atribuciones para "tomar acuerdos sobre ninguna materia que traspase los límites de capacitación sindical". Humberto Soto, del Instituto Nacional de Estudios Sociales, entidad de fachada de la ex DC, además de otros 6 sindicalistas de distintos sectores, entre otros, los del denominado Frente Unitario de Trabajadores. Es preciso mencionar, también a Oscar Muñoz, ex DC pero activo de la Coordinadora Sindical la que, por disposición del marxismo internacional será — en definitiva — la que retome la campaña de "reivindicación" de la ex CUT y que, conforme a los planes tácticos, cambiará su nombre.

Pero dentro de todo este esquema es interesante consignar una opinión, expresada con cierto folklorismo por un dirigente que fue interrogado del anuncio hecho por el presidente de ANEF. Ella explicó: "personalmente, yo no ballo con este tango".

«No será esta frase la más clara para el sindicalismo chileno no politizado que nada quiere con el comunismo internacional y que repudia la tal resurrección?»

Y ello contrasta con los sindicalistas politizados, como los nuevos dirigentes del cobre, por ejemplo, que batieron palmas al ser interrogados. No podían ser de otra manera. Fuera del país y dentro, los DC y los PC viven tomados de la mano.

Garlito

## Magos

Más de 200.000 muchachos y muchachas tomaron parte, en la República Federal de Alemania, en la "Acción Tres Reyes Magos 1982". Se trata de una vieja costumbre católica que se practica sobre todo en el sur de Alemania. Vestidos con la indumentaria exótica de los Magos de Oriente, los niños van de puerta en puerta cantando viejos cánticos relacionados con el nacimiento del Niño Jesús y pidiendo un donativo para los niños pobres del lugar.

Esta vieja tradición se fue perdiendo con el tiempo y hacia finales de los años cincuenta había caído casi completamente en el olvido.

Hace un cuarto de siglo y movidos por las noticias procedentes del Tercer Mundo, esto es sobre el hambre y las necesidades que padecían y siguen padeciendo millones de personas en la Tierra, la Acción Católica alemana exhumó esta costumbre ancestral de los Reyes Magos y creó la "Acción Tres Reyes Magos".

Desde entonces, los Magos de Oriente vuelven a ir de casa en casa cantando y pidiendo un obolo o presente con destino a los niños que sufren en el Tercer Mundo hambre y penalidades.

En la primera acción se recolectaron solamente 25.000 marcos, pero con el tiempo fue aumentando esta cantidad, y así en 1981 se recolectaron 10.8 millones de marcos, estimándose que en 1982 se habrá llegado a más de 11 millones.

El lema de la acción de este año, en el que se cumple el primer cuarto de siglo de la fundación de la misma, ha sido "Kudumbam para que los niños puedan vivir hoy". Kudumbam es una palabra malayalam, esto es un idioma que se habla en una región del sur de la India y que significa familia.



El lunes se reintegrarán los ejecutivos de los establecimientos escolares; el 1º de Marzo los docentes y el 8 del mismo mes se reanudan las clases en todas las escuelas y en los liceos del país.

## Los docentes directivos se reintegrarán el lunes

El lunes iniciarán las actividades del presente año los docentes superiores de todos los establecimientos de enseñanza básica y media del país, tanto fiscales como particulares, de acuerdo al calendario escolar nacional, dispuesto por el Ministerio de Educación.

Los docentes, propiamente tales, personal técnico y auxiliares, comenzarán sus labores el primero de marzo y el 8 del mismo mes se reanudarán las clases para los estudiantes.

El calendario escolar nacional incluye 44 semanas, de las que 37 corresponden a clases sistemáticas que comprenden tres semanas de vacaciones, de las que dos son de invierno y una de Fiestas Patrias. Y éstas se fijan de acuerdo a las necesidades de cada región, debiendo respetarse el número fijado para las clases sistemáticas. El año escolar se prolonga hasta diciembre, salvo para los estudiantes de cuarto año medio, debido a la

rendición de la Prueba de Aptitud Académica.

Desde el próximo lunes y hasta el 6 de marzo, corresponde al período de iniciación de actividades docentes, programación y planificación de actividades.

### ALUMNOS REZAGADOS

Desde el 24 al 26 del presente mes se reunirán los coordinadores comunales en el departamento regional de matrículas, en la Región Metropolitana, con el objeto de planificar la matrícula de los alumnos rezagados, que no alcanzaron a inscribirse en el primer período.

El primero y dos de marzo se publicarán, en los respectivos establecimientos, las listas de excedentes de matrículas en los diferentes cursos, y la inscripción de rezagados en básica y media se llevará a efecto el 3 y 4 del mismo mes.



Ministro Subrogante de Transportes y Telecomunicaciones, Enrique Yávar.



Esta parte de la Plaza, en el mismo sector, en la IV etapa de remodelación, está terminándose. Se estima que toda la obra quedará finalizada en la semana próxima.



LA NUEVA PLAZA DE ARMAS. — En la foto, personal trabaja intensamente para dar término a la IV etapa de remodelación de la Plaza de Armas, en el sector oriente, que enfrenta al Portal Bulnes.

## Traspaso de 129 escuelas y liceos en Región Metropolitana

El Ministro Prieto presidirá la ceremonia en San Bernardo

La administración de la totalidad de los 129 liceos y escuelas básicas de las comunas de San Bernardo, Buin, Paine, La Florida y Calera de Tango, con alrededor de 63 mil 300 estudiantes, será traspasada el 12 de marzo próximo, a las municipalidades correspondientes, en una ceremonia que presidirá el Ministro de Educación Alfredo Prieto. El acto se realizará en el Gimnasio de San Bernardo, con asistencia de autoridades comunales y de la Secretaría Ministerial de Educación de la Región Metropolitana.

DETALLE DEL TRASPAZO

En San Bernardo serán traspasadas

47 escuelas básicas, con 35 mil 433 alumnos y 5 liceos, con 7 mil 445; en Buin, 18 escuelas básicas con 8 mil 603 estudiantes y un liceo con mil 560; en Paine, 16 escuelas básicas, con 5 mil 490 alumnos y un liceo con 783; en La Florida, 33 escuelas básicas con 20 mil 80 alumnos y un liceo con 2 mil 306; y en Calera de Tango, 7 escuelas básicas con mil 465 alumnos.

Este es el primer traspaso de establecimientos educacionales que se efectúa en la Región Metropolitana en 1982 y según se ha informado el proceso total deberá finalizar a mediados de año.



Trabajadores de los puertos se aprestan a recibir, a contar del 1º de marzo, la devolución de unos 400 millones de pesos.

## 400 millones devolverán a trabajadores marítimos

Cien millones de pesos, de un total aproximado de 500 millones, deberán quedar retenidos en el Fondo Nacional de la Vivienda, debido a la existencia de una medida precautoria judicial determinada por una querella contra el citado organismo. Esta fue deducida por los representantes legales de la Federación Nacional de Empleados de Bahía, aduciendo que el Fondo Nacional no les devolvía el 5% de los fondos acumulados, correspondientes a un depósito de vivienda en los últimos seis años.

La devolución beneficiaría a 19.000 trabajadores de Bahía en el país.

Pese a la querella el Fondo entregó a la Superintendencia de Seguridad Social, 400 millones para que sea ese el organismo que haga la devolución, la que legalmente corresponde, en atención a que la Dirección del Litoral anuló una disposición para hacerla efectiva.

De todas formas, para que la totalidad de los interesados reciba sus fondos deberá ser levantada la medida precautoria a que se hace referencia aun cuando de todas formas, con los 400 millones ya existentes, ésta empezaría a concretarse.

Se estima que los beneficiarios de la medida percibirán entre los quince mil y los cuatrocientos setenta mil pesos, de acuerdo con los turnos que les corresponde hacer, en base a los cuales se concretaba el depósito de vivienda, por medio de porcentajes de la renta obtenida.

La decisión de querellarse fue ratificada hace poco en la asamblea anual que la Federación de Empleados de Bahía efectuó en Talcahuano, a la que concurrieron delegaciones de sus filiales de Arica, Iquique, Antofagasta, Valparaíso, Lirquén, Talcahuano, San Vicente, Corral y Punta Arenas.

### FECHA DE PAGOS

De acuerdo con lo resuelto por la Superintendencia de Seguridad Social, la que recibió los listados de los beneficiarios, el pago empezará a concretarse en los puertos del país a contar del 1º de marzo.

El Fondo Nacional de la Vivienda no tendrá intervención alguna en la devolución, ya que todo quedará en manos de la Superintendencia de Seguridad Social. El Fondo al hacer los cálculos indicó que algunos trabajadores percibirían por esta devolución incluso sumas que llegan al medio millón de pesos.

### ESTATUTO DE LOS ESTIBADORES

Por otra parte, se dio a conocer que fue postergada la asamblea nacional de la Federación de Estibadores Marítimos, que preside Martín Bustos, hasta los días 17, 18 y 19 de marzo.

Esta debía hacerse a fines de este mes y la postergación se generó por motivos legales. Durante la asamblea se consideró el estudio modificado de los estatutos de esta entidad, preparado por expertos. Para los efectos de la reunión, la directiva nacional anunció que está dirigiendo circulares a sus filiales impartiendo instrucciones y solicitando que ratifiquen su afiliación a la Federación.

## En 15% aumentarán sueldos de los profesores de Las Condes

### 11 DE MARZO

Con motivo de cumplirse el 11 de marzo próximo el primer año de vigencia de la Constitución Política, la comunidad de Las Condes ha manifestado su interés en realizar una fiesta popular.

Al respecto Belmar indicó que actualmente el municipio en conjunto con las organizaciones vecinales están organizando la fiesta popular, que se efectuaría en Manquehue con Presidente Riesco. Dicha actividad forma parte del programa de celebración que se desarrollará en las 34 comunas de la Región Metropolitana y que además comprende la inauguración de obras sociales, entre el 8 y 14 de marzo.



JORGE MARTÍNEZ: En Las Condes los profesores aumentarán sus sueldos en 15 %.

**IEEL**  
INSTITUTO  
DE CAPACITACION  
Y EDUCACION  
LABORAL

- Mecánica Automotriz
- Electricidad de Automóviles
- Dibujo Arquitectónico
- Asistente Dental
- Secretariado
- Primeros Auxilios
- Instalador Sanitario
- Instalaciones Eléctricas Domiciliarias
- Cuidadora de Enfermos
- Promotor de Ventas

Horario: Mañana, Tarde y Vespertino

NOTA: LOS 5 MEJORES DE CADA CURSO TENDRÁN EMPLEO ASEGURADO

AV. VICUÑA MACKENNA 8831  
FONO 2218791. LA FLORIDA

**fideos**  
**Imola**  
oferta

FIDEOS VITAMINADOS  
A GRANEL IMOLA

TALLARINES

CABELLOS

SOPAS

GUÍOS

**\$42 KILO**  
CON IVA INCLUIDO

ALMIRANTE BARROSO 1111  
FONO 81276  
ESQUINA MAPOCHO

No confunda las direcciones

**Casa Italiana**

Ofrece a su distinguida clientela

CASA ANAFES, PRIMUS LAMPARAS-PETROMAX

ARTICULOS DE CAZA Y PESCA

CAMPING PICNIC

Reparamos: Estufas Hitachi y Caluret Repuestos

ARTURO PRAT 169 FONO 382235  
ARTURO PRAT 243 FONO 36198  
ARTURO PRAT 12 SIGO.

de Vacaciones?

DE TODO PARA EL PESCADOR

CAÑAS Y CARRETE ABU Y OTRAS MARCAS ANZUELOS - MOCHILAS - CARPAS SACOS DE DORMIR - BOTINES INFLABLES - SALVAVIDAS SKI ACUATICOS - MOTORES EVINRUDE FUERA DE BORDA LANCHAS DEPORTIVAS WELLCRAFT DE U.S.A. ARTICULOS DE CAMPING, ETC.

NOVEDADES EN NUESTRO DEPARTAMENTO DE: ACCESORIOS AUTOMOTRICES LLANTAS DEPORTIVAS, FILM POLARISADO, ETC.

VISÍTENOS!

**IMPORTADORA ROYAL LTDA.**  
ARTURO PRAT N° 32  
FONO: 382065  
SANTIAGO

**SEAT**

Panda 35	\$ 241.020
SEAT 127 3 ptas	\$ 248.625
SEAT 127 5 ptas	\$ 263.640
SEAT 131-2000	\$ 512.850
SEAT Ritmo	\$ 394.000
SEAT 131-1600 SW	\$ 505.440

**ZASTAVA**

Automóvil 750 LE	\$ 160.000
Furgón	\$ 198.000
Kombi	\$ 228.000

**SUBARU**

Subaru SDX 600	\$ 189.700
Subaru VAN 600	\$ 207.000
Subaru delivery Van	\$ 199.000
Subaru TRUCK	\$ 184.000

Línea Leona 1.800 Todos los modelos

Financiamiento bancario hasta 48 meses, sin pie. 1ra. cuota 60 días.

Visítenos o solicite vendedor a los teléfonos 749877 y 40142

**ALLEN DANNENBERG Y CIA. LTDA.**  
Vitacura 2737

**CITACION**

Cítase a Asamblea General Extraordinaria de Socios del Club de la República, en el local de Marcoleta 659 de esta ciudad, para el domingo 28 de Febrero del presente año, a las 11 horas en primera citación y a las 12 horas en segunda citación.

TABLA: Memoria, Balance, Elección de Directorio y Comisión Revisora de Cuentas.

**EL PRESIDENTE**

## Computadoras tramitan patentes en Providencia

Un sistema computarizado para el trámite de renovación de patentes, dispuso la Municipalidad de Providencia en los diversos locales de atención al público. Esto permite que el documento de pago esté listo para las personas que tenían anteriormente su patente en Providencia, es decir, al presentar el padrón se identifican en forma inmediata los antecedentes para cancelar en el acto.

Por otra parte, en seis de estos locales se instaló un mini computador que permite procesar en un minuto y treinta segundos el nuevo documento. Uno de estos funciona en el Departamento de Tránsito, ubicado en la misma municipalidad.

Los locales se han distribuido rápidamente en la comuna con el fin de facilitar el acceso de las personas de acuerdo a los sectores en que habitan.

## Habitarán municipios de Lo Barnechea y Vitacura

En los próximos días, la Intendencia de la Región Metropolitana se proyectará sobre los estudios y sugerencias propuestas por la Municipalidad de Las Condes para la creación de las nuevas municipalidades de Lo Barnechea y Vitacura, que nacerán de la división territorial de Las Condes.

El alcalde subrogante de esta comuna, Jaime Belmar, explicó que los antecedentes enviados a la Intendencia contienen diversos estudios efectuados por la Corporación Edilicia. Entre las materias incluidas en el análisis se contemplan los inmuebles donde funcionarán las municipalidades y los nombres de las personas que quieren desempeñarse como delegados comunales.

Con la creación de las nuevas comunas, Las Condes disminuirá su superficie a 1.127 kilómetros cuadrados a 95, mientras que la población se redujo de 374 mil habitantes a 251 mil.

## Exposición de mobiliario escolar para La Reina

Una exposición de mobiliario escolar será inaugurada el próximo miércoles 23 a las 11.00 horas en la Municipalidad de La Reina, ubicada en calle Echenique 6300.

Según se informó en el Departamento de Relaciones Públicas de este municipio, el acto inaugural será presidido por el Intendente Carol Urzúa y asistirán los alcaldes de la Región Metropolitana.

La muestra se concretó por una iniciativa del jefe comunal de La Reina, Eduardo Esquivel, con el fin de dar a conocer a los directores de establecimientos educacionales los distintos diseños, calidades y precios de los muebles escolares.

En la exposición participarán las firmas "Hille", "Java", "Samsonite" y Dirección de Aprovisionamiento del Estado. A cada empresa se le asignaron 25 metros cuadrados de superficie para exponer sus productos, entre los que se podrán apreciar: sillas, bancos, escritorios para profesores, muebles de bibliotecas, repisas, conserjas y otros.

La muestra permanecerá abierta al público durante una semana a contar de su fecha de inauguración, y se podrá visitar en horarios de 10.00 a 14.00 y de 15.00 a 18.00 horas.

## Se inició renovación del parque automotriz para servicios asistenciales

A fines del mes en curso llegarán al país 117 ambulancias, de un total de 400 que forman parte de una importación de 312 vehículos asistenciales, que con un costo de 260 millones de pesos adquirió el Ministerio de Salud, para destinarlos a los establecimientos del Sistema Nacional de Servicios de Salud.

Con estas ambulancias, la Secretaría del Estado inicia el proceso de renovación de su parque automotriz, que se completará este año con la adquisición de una segunda partida, que aumentará la inversión de 247 millones de pesos, con los que se adquirirán 389 vehículos, entre ambulancias, camionetas para transporte de carga ligera y vehículos para transporte de personas.

## Operativo cívico militar en Renca

Con una serie de inauguraciones la comuna de Renca celebrará el primer aniversario de la nueva Constitución Política del Estado.

En la semana comprendida entre el 14 y 18 de marzo la programación incluye un gran operativo cívico que favorecerá a aproximadamente nueve mil personas de los asentamientos "La Viñita", "Apostol San Juan" y "Huamaco N° 2".

Por otra parte el Taller Laboral de la Fundación Nacional de la Juventud pondrá en marcha el bazar que funcionará en la esquina de Jaraquita y Huamaco, donde se comercializarán ropa de vestir, tejidos y bordados que ejecutan obreras adscritas al Plan de Empleo Mínimo.



Director de Organizaciones Civiles, coronel Fernando Hormazábal, y Secretario de la Juventud subrogante, Ignacio Fernández, dan a conocer aspectos sobre el filme "... Y todos fueron héroes", con el cual se rendirá un homenaje a los héroes del Combate de La Concepción.

Secretaría de la Juventud

## Con un filme rendirán homenaje a los Héroes de La Concepción

La próxima semana se iniciará en la localidad de Alhué la filmación de una serie televisiva denominada "... Y todos fueron héroes" que mostrará la gesta histórica del Combate de La Concepción, cuyo centenario se celebra este año.

La información fue dada a conocer ayer por el Secretario Nacional de la Juventud Subrogante, Ignacio Fernández, en una conferencia de prensa en la cual estuvo presente el Director de Organizaciones Civiles, coronel Fernando Hormazábal y el realizador del filme, profesor Vittorio Di Girolamo.

Se trata de una serie compuesta por 6 capítulos de 30 minutos de duración cada uno, que forma parte del programa oficial de celebraciones de este histórico hecho militar.

"La gesta" —señaló el coronel Hormazábal— es una de las gestas más gloriosas de nuestra historia, muy rica y repleta de hechos de esta naturaleza. Ella —agregó— muestra el sacrificio de un grupo de jóvenes, casi niños. Por ello, se instituyó la conmemoración de ese día como el de la Juventud y el día de Juramento a la Bandera".

A través del filme, se realizarán los valores tan característicos de nuestro pueblo, que ha luchado siempre hasta vencer sin arredarse ante las dificultades y los problemas.

### LA SERIE

La serie —señaló Di Girolamo— se realizará con las mismas exigencias técnicas y artísticas que requiere un filme de nivel internacional, ya que lo que se pretende es una cinta histórica-cultural y no un documental.

Con un costo no superior a los 40 mil dólares y la actuación de sólo cuatro actores profesionales, en el filme participarán alrededor de 200 cadetes de la Escuela Militar e Instituto Preparatorio Luis Cruz Martínez.

Di Girolamo señaló que no se requieren más profesionales de la actuación porque no desea que los actores sean identificados por el público como galanes de telenovelas. Es así como el Teniente Luis Cruz Martínez será protagonizado por un cadete de la Escuela Militar.

La filmación se realizará en la localidad de Alhué, que, según se indicó tiene los parajes más similares al lugar donde se realizó el combate. En el filme participarán también los habitantes de la zona que han facilitado y para el rodaje muebles, armas antiguas, caballos y carrozas, lo que permitió abaratar los costos.

El equipo de filmación, está asesorado por una comisión encabezada por el Comandante de Institutos Militares, Brigadier General, Enrique Valdés e integrada por historiadores y representantes de distintos Ministerios.

El filme será exhibido entre el 5 y 10 de julio, coincidiendo cada uno de los capítulos con los días en que ocurrieron los hechos.

## Estudiarán ramos de energía en la U. de Santiago

La Universidad de Santiago, USACH, inaugura un ramo obligatorio sobre energía, e incorporará una segunda asignatura de energía, que será optativa en los programas de la Ingeniería Civil.

La información fue dada a conocer por el Decano de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Santiago, Raúl Smith Fontana, quien explicó que la medida se adoptó porque, pese a los insistentes llamados a conservar los recursos energéticos y a lograr un mejor aprovechamiento de los mismos somos nuevos en materia de energía".

El Decano indicó que el problema de la energía nuclear debe ser estudiado "poco a poco" y tratado como un todo, y que el concepto debe tomar conciencia en la mente de todos los ingenieros para influir en todos los desarrollos científicos y tecnológicos futuros. Señaló que "es importante preocuparnos a costa de lo que estaremos generando energía".



CAMBIO DE MANDO. — El Teniente Coronel Antonio Palomo asumió como Comandante del Comando de Aviación de Ejército en reemplazo del Coronel Raúl Dinator, quien pasará a ocupar un alto cargo acorde con su especialidad de ingeniero politécnico. La ceremonia de cambio de mando tuvo lugar en el aeródromo de Tobalaba y actuó de interventor el Brigadier Humberto Aguirre. En sus palabras de despedida el Coronel Dinator expresó: "En estos nueve años que llevo en la unidad he visto tantos logros, que puedo decir que muchas metas se han alcanzado por el sacrificio y la lealtad del personal"; agregó, asimismo, que esperaba que el Comando de Aviación sea cada vez más grande y efectivo dentro de la institución. En la foto, el Comandante Palomo entrega al Coronel Dinator un emblema recordatorio de la unidad.

## DAVIS AUTOS

### Firestone



#### CHEVROLET

OPALA (695 x 14)	\$ 1.750
CHEVETTE (165 x 13)	\$ 1.950
LUV (650 x 14)	\$ 2.650

#### FIAT

600 (520 x 12)	\$ 1.800
125 (695 x 13)	\$ 1.430
147 (145 SR 13)	\$ 1.750

#### PEUGEOT

404 (165 x 380)	\$ 1.890
504 (175 x 14)	\$ 2.390
305 (155 x 14)	\$ 2.140

#### CITROEN

AX 330 (135 x 380)	\$ 1.450
VISA CLUB (145 x 13)	\$ 1.750
GS-6SA (145 x 15)	\$ 1.890

#### DATSON

140 Y (155 x 13)	\$ 1.890
160 J (165 x 13)	\$ 1.950

#### DAIHATSU

MAX CUORE (145 x 10)	\$ 1.600
CHARADE (155 x 12)	\$ 1.790
FURGON (520 x 10)	\$ 1.650

SÓLO NEUMÁTICOS DE 1RA. SELECCIÓN

I.V.A. INCLUIDO

¡En Chile los primeros en neumáticos!

DAVIS AUTOS

• SANTIAGO: Diez de Julio 1625

• VALPARAISO: Chacabuco 2333

CONCEPCION  
TEMUCO  
OSORNO



El director de Sanidad del Ejército, brigadier general Roberto Bonilla, recibe de manos del embajador de Brasil la "Medalla del Pacíficador".

La Universidad de Santiago, USACH, inaugura un ramo obligatorio sobre energía, e incorporará una segunda asignatura de energía, que será optativa en los programas de la Ingeniería Civil.

La información fue dada a conocer por el Decano de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Santiago, Raúl Smith Fontana, quien explicó que la medida se adoptó porque, pese a los insistentes llamados a conservar los recursos energéticos y a lograr un mejor aprovechamiento de los mismos somos nuevos en materia de energía".

El Decano indicó que el problema de la energía nuclear debe ser estudiado "poco a poco" y tratado como un todo, y que el concepto debe tomar conciencia en la mente de todos los ingenieros para influir en todos los desarrollos científicos y tecnológicos futuros. Señaló que "es importante preocuparnos a costa de lo que estaremos generando energía".

"En un panorama tan convulsionado como el que presenta en estos momentos América Latina cabe destacar la gran amistad que existe entre Chile y Brasil y hoy homenajeamos a un hombre que ha contribuido mucho a esta causa", señaló el Agregado Militar brasileño, coronel Roberto Pacifico, durante la condecoración del brigadier general Roberto Bonilla Bradanovic.

El director de Sanidad del Ejército chileno recibió de manos del embajador brasileño, Jorge Ribeiro, la "Medalla del Pacíficador" en un acto que contó con la presencia de diversas autoridades civiles y militares encabezadas por el director subrogante de Logística, brigadier general Jorge Berrios.

En su discurso el Agregado Militar brasileño exaltó las labores de acercamiento realizadas por el general Bonilla y destacó asimismo las excelentes relaciones que mantienen las dos naciones. Por otra parte, el director de Sanidad indicó que su mérito para recibir la distinción era de toda la institución y anuncio que dentro de dos meses dejaría el cargo de presidente del Congreso de Medicinas Militares, que se efectuará este año en Brasil, pero que este no era motivo para no participar activamente en él.

Finalmente agradeció el gesto del Ministro de Defensa de Brasil, general de Ejército Walter Pires de Carvalho y Alburquerque, que le otorgó la distinción, la primera de este tipo que se entrega a un chileno.

El director de Sanidad del Ejército chileno recibió de manos del embajador brasileño, Jorge Ribeiro, la "Medalla del Pacíficador" en un acto que contó con la presencia de diversas autoridades civiles y militares encabezadas por el director subrogante de Logística, brigadier general Jorge Berrios.

En su discurso el Agregado Militar brasileño exaltó las labores de acercamiento realizadas por el general Bonilla y destacó asimismo las excelentes relaciones que mantienen las dos naciones. Por otra parte, el director de Sanidad indicó que su mérito para recibir la distinción era de toda la institución y anuncio que dentro de dos meses dejaría el cargo de presidente del Congreso de Medicinas Militares, que se efectuará este año en Brasil, pero que este no era motivo para no participar activamente en él.

Finalmente agradeció el gesto del Ministro de Defensa de Brasil, general de Ejército Walter Pires de Carvalho y Alburquerque, que le otorgó la distinción, la primera de este tipo que se entrega a un chileno.

El director de Sanidad del Ejército chileno recibió de manos del embajador brasileño, Jorge Ribeiro, la "Medalla del Pacíficador" en un acto que contó con la presencia de diversas autoridades civiles y militares encabezadas por el director subrogante de Logística, brigadier general Jorge Berrios.

En su discurso el Agregado Militar brasileño exaltó las labores de acercamiento realizadas por el general Bonilla y destacó asimismo las excelentes relaciones que mantienen las dos naciones. Por otra parte, el director de Sanidad indicó que su mérito para recibir la distinción era de toda la institución y anuncio que dentro de dos meses dejaría el cargo de presidente del Congreso de Medicinas Militares, que se efectuará este año en Brasil, pero que este no era motivo para no participar activamente en él.

Finalmente agradeció el gesto del Ministro de Defensa de Brasil, general de Ejército Walter Pires de Carvalho y Alburquerque, que le otorgó la distinción, la primera de este tipo que se entrega a un chileno.

El director de Sanidad del Ejército chileno recibió de manos del embajador brasileño, Jorge Ribeiro, la "Medalla del Pacíficador" en un acto que contó con la presencia de diversas autoridades civiles y militares encabezadas por el director subrogante de Logística, brigadier general Jorge Berrios.

En su discurso el Agregado Militar brasileño exaltó las labores de acercamiento realizadas por el general Bonilla y destacó asimismo las excelentes relaciones que mantienen las dos naciones. Por otra parte, el director de Sanidad indicó que su mérito para recibir la distinción era de toda la institución y anuncio que dentro de dos meses dejaría el cargo de presidente del Congreso de Medicinas Militares, que se efectuará este año en Brasil, pero que este no era motivo para no participar activamente en él.

Finalmente agradeció el gesto del Ministro de Defensa de Brasil, general de Ejército Walter Pires de Carvalho y Alburquerque, que le otorgó la distinción, la primera de este tipo que se entrega a un chileno.

El director de Sanidad del Ejército chileno recibió de manos del embajador brasileño, Jorge Ribeiro, la "Medalla del Pacíficador" en un acto que contó con la presencia de diversas autoridades civiles y militares encabezadas por el director subrogante de Logística, brigadier general Jorge Berrios.

En su discurso el Agregado Militar brasileño exaltó las labores de acercamiento realizadas por el general Bonilla y destacó asimismo las excelentes relaciones que mantienen las dos naciones. Por otra parte, el director de Sanidad indicó que su mérito para recibir la distinción era de toda la institución y anuncio que dentro de dos meses dejaría el cargo de presidente del Congreso de Medicinas Militares, que se efectuará este año en Brasil, pero que este no era motivo para no participar activamente en él.

Finalmente agradeció el gesto del Ministro de Defensa de Brasil, general de Ejército Walter Pires de Carvalho y Alburquerque, que le otorgó la distinción, la primera de este tipo que se entrega a un chileno.

El director de Sanidad del Ejército chileno recibió de manos del embajador brasileño, Jorge Ribeiro, la "Medalla del Pacíficador" en un acto que contó con la presencia de diversas autoridades civiles y militares encabezadas por el director subrogante de Logística, brigadier general Jorge Berrios.

En su discurso el Agregado Militar brasileño exaltó las labores de acercamiento realizadas por el general Bonilla y destacó asimismo las excelentes relaciones que mantienen las dos naciones. Por otra parte, el director de Sanidad indicó que su mérito para recibir la distinción

## NOTICIERO ECONOMICO

**Méjico: primeros efectos de la devaluación del peso**

SAN ANTONIO, TEXAS, Febrero 19 (AP). — La devaluación "de facto" del peso mexicano el jueves ha hecho cesar casi totalmente el comercio en las localidades texanas fronterizas con México.

Los comerciantes de esas ciudades han cesado de aceptar moneda mexicana en pago de compras de mercaderías, y es improbable que vuelvan a hacerlo hasta que, tal como lo ha propuesto el Gobierno mexicano, el peso "salga de su propio nivel" en el mercado cambiario mundial.

Una encuesta realizada en bancos americanos en las ciudades fronterizas revela que, habiendo aprendido bien una lección en ocasión de la anterior devaluación del peso en 1976, las pérdidas han sido insignificantes esta vez.

"Aprendimos en 1976 y cuando se nos ha pisado una vez, no se nos pisa una segunda", comentó Gustavo Cárdenas, vicepresidente de operaciones internacionales del Del Rio National Bank de San Antonio.

Yolanda Walker, quien ocupa igual cargo en el Brownsville National Bank of Commerce, de Brownsville, dijo: "Aprendimos nuestra lección en 1976 y hemos estado manteniendo saldos muy, muy bajos en nuestras cuentas mexicanas".

Frank Martínez, jefe del Departamento Internacional del Frost National Bank, de San Antonio, dijo que "desde 1976, los bancos han estado manteniendo ronda muy corta en materia de depósitos en el exterior, de manera que las pérdidas habrán de ser irrisorias en comparación con lo que fueron, en el papel, en el '76".

Empero, numerosos banqueros y comerciantes dijeron haber sido tomados por sorpresa por el anuncio del Banco Central de México el jueves, en el sentido que se marginaría del Mercado Mundial de Divisas en forma temporal, para permitir al peso flotar y hallar su nivel natural.

**NUEVA BAJA DEL DÓLAR**

LO N D R E S, Febrero 19 (AP). — El dólar declinó ante las principales divisas en las primeras operaciones cambiarias de hoy, continuando la tendencia bajista registrada en Nueva York la jornada previa. El oro tuvo altibajos.

Los corredores dijeron que el dólar se hallaba bajo la presión de debilitadas tasas en eurodólares y disminuidas cifras de fondos federales. En Tokio hubo ac-

tivas operaciones en dólares, y la moneda estadounidense cerró a 223,60 yens, con una baja de 4,30 yens respecto a su cotización anterior.

La libra esterlina aumentó levemente: de los 1,8438 dólares de ayer, hoy figuró a 1,8544.

Otras cotizaciones del dólar en Europa, comparadas con las de ayer a última hora: 2,3615 marcos alemanes occidentales (2,3865), 1,8865 francos

suizos (1,9058), 6,0045 francos franceses (6,0725), 2,5900 florines (2,6170), 1,270,50 liras (1,274,00), 1,2143 dólares canadienses (1,2183).

Las cinco principales empresas londinenses que operan con el oro fijaron su precio matutino recomendado en 368,75 dólares la onza troy, lo que significó un descenso de 50 centavos respecto a la jornada de ayer al cierre.

**ZAIRE BAJA PRECIO DEL COBALTO**

KINSHASA, Febrero 19 (ANSA). — La "Sozocom", la empresa estatal que comercializa los metales del Zaire, decidió reducir el precio de la producción de cobalto, con retroactividad al primero de febrero. El precio bajó de 17,50 a 12,50 dólares por libra.

La medida tiende a favorecer la demanda del metal: Zaire es el mayor productor mundial de cobalto, seguida de Zambia, con la que en términos generales este país tiene acordado un precio único de venta. En marzo de 1980, las cotizaciones habían descendido de 25 a 20 dólares por libra, para luego descender a 17,50 dólares, en agosto.

Según la "Memaco" (la empresa de Zambia) los stocks de cobalto sumarian las 12.000 toneladas en Zaire y 2.000 toneladas en Zambia.

**MERCADO AUTOMOTRIZ FRANCES**

PARIS, Feb. (ANSA). — El mercado interno automotriz francés registró, en 1981, una disminución del 2 por ciento respecto del año precedente y del 7,2 por ciento

respecto de 1979, año récord para la producción automotriz de este país.

Paralelamente aumentaron pronunciadamente las importaciones de automóviles extranjeros y del 7,2 por ciento

**EVITAN FUGA DE CAPITALES**

CIUDAD DE MEXICO, (ANSA). — El Banco de México anunció que los bancos privados y mixtos de este país mantendrán sus tasas de interés más atractivas que las que se pagan en el exterior para evitar la fuga de capitales.

Las autoridades bancarias mexicanas examinarán periódicamente los porcentajes de interés que pagan los bancos norteamericanos para determinar los niveles de interés que se pagarán a los ahorristas, teniendo en cuenta que la "prime rate" gira ya por encima del 18 por ciento.

El Banco Central indicó que el propósito de las instituciones bancarias es el premiar a los ahorristas e inversores, y competir con el exterior para sostener la elevada tasa de captación bancaria, con la cual se evita la fuga de capitales.

**PNB DE BRASIL**

RIO DE JANEIRO, Feb. (ANSA). — La evolución del Producto Nacional Bruto (PNB), de Brasil, en 1981, respecto del año anterior, fue altamente negativa. Lo reveló un estudio de la Fundación Getulio Vargas, de análisis estadísticos y sociales, en Rio de Janeiro, difundido aquí.

Con menos 3,7 el PNB de Brasil llegó a su nivel más bajo de los últimos 34 años.

Las mejores marcas fueron en los años 1971, 13,3 por ciento de crecimiento y 1973, 14,0 por ciento de crecimiento del PNB.

**EXPLOTARAN VANADIO VENEZOLANO**

CARACAS, (ANSA). — El vanadio contenido en los crudos pesados venezolanos, sería suficiente para satisfacer el mercado mundial de ese metal, señaló aquí el presidente de la empresa "Venezolana de Vanadio", H. Thornill.

En su intervención ante la segunda conferencia de crudos pesados y arenas bituminosas, que culminó recientemente aquí, el representante de la empresa señaló que "Venezuela posee actualmente una industria de vanadio que desarrolló su propia tecnología, para la extracción de ese mineral de todo tipo de diseño".

"Durante la refinación, los metales tienden a concentrarse en el petróleo residual o coque; actualmente, hay varios procesos en etapa de desarrollo para la eliminación de los metales antes de la refinación", especificó el experto.

Thornill destacó que uno de esos procesos, el de "hidrometalización", estará en operación dentro de Venezuela en el primer trimestre de este año, con fines demostrativos.

Al referirse a los crudos pesados de la faja petrolera del Orinoco, señaló que "una vez en la superficie se presentarán problemas para su transporte, y tendrá que usarse un procedimiento inicial en el mismo sentido de la producción".

"Esto, particularmente, será una semi-refinación que mejorará el crudo y producirá un residual de coque con gran cantidad de metales, entre ellos el vanadio", agregó.

Por subsidios a exportaciones\*

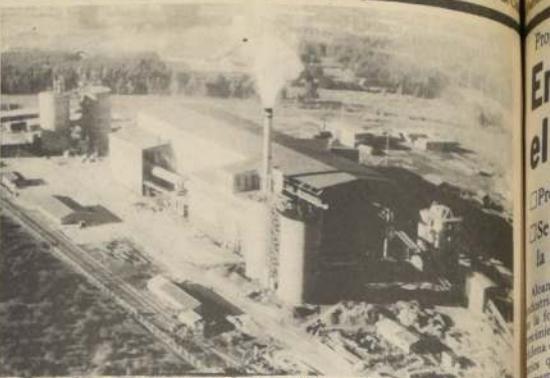
**Cuatro nuevas denuncias investiga Banco Central**

Entre ellas están las bonificaciones peruanas a los textiles y el cemento

El Banco Central acogió 4 denuncias contra artículos que ingresan a Chile con subvención especial, según resolución publicada ayer en el Diario Oficial.

La disposición señala que el comité encargado de investigar las denuncias existentes por subvenciones a la exportación acordó el lunes pasado pesquisar el subsidio que otorga Uruguay a la exportación de telas cardadas de

lana, según denuncia formulada por Paños Tomé y la subvención que otorga Perú a la exportación de cemento Portland, según denuncia la Industria Nacional de Cemento S.A.; la subvención que entrega Perú a la exportación de telas y sacos de osnaburgo, según denuncia del Instituto Textil y la subvención que da Perú y Brasil a la exportación de hilados de algodón poliéster, rayón y sus mezclas, también por denuncia del Instituto Textil.



Formalmente fue presentada ante el Banco Central la denuncia contra la exportación de cemento subsidiado desde Perú.

**En Venezuela se reunieron aseguradores del continente**

En representación de nuestro país asistió el presidente de la Asociación chilena, Oscar Illanes



Oscar Illanes, presidente de la Asociación de Aseguradores.

Durante 1981

**A US\$ 950 millones alcanzó el superávit de comercio británico**

El superávit del comercio británico de aproximadamente US\$ 950 millones en diciembre de 1981 podría ser uno de los más altos entre los grandes países desarrollados durante el año pasado, señaló John Biffen, Secretario de Estado de Comercio.

Haciendo referencia al éxito de las exportaciones durante 1981, Biffen señaló: "El éxito de nuestros exportadores queda en evidencia con el creciente aumento del volumen de exportaciones registrado en el último

trimestre en que se obtuvo el índice más alto desde comienzos de 1980". Aunque estas cifras puedan en parte atribuirse al crecimiento de la exportación de petróleo del Mar del Norte, en todo caso es un cuadro alentador. Agregó Biffen que las exportaciones de manufacturas, especialmente intermedias y de bienes de capital, están particularmente florecientes. "Las exportaciones de bienes de capital alcanzaron un 8% más que en igual periodo del año pasado".

**YACIMIENTOS DE INTERES PARALIZADOS**

En esta categoría se incluyen minas antiguas que tienen muy pocos estudios y/o que no han sido considerados por la industria minera. De acuerdo con la información analizada, constituirán posibles prospectos mineros que en el futuro deberían definirse, ya que pueden transformarse en minas activas si se realizan trabajos mineros exploratorios y de desarrollo.



A 950 millones de dólares alcanzó durante 1981 el superávit comercial de Gran Bretaña debido principalmente al buen nivel de sus exportaciones.

**Acciones transadas en la Bolsa**

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSAZO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VARIACION
		(\\$)	(\\$)	(\\$)	(\\$)	(\\$)	(\\$)
<b>ACCIONES</b>							
BNC	1.000	6.000	6.00	6.00	6.00	6.00	-6.00 V
<b>ACCIONES</b>							
BANCHE	(*)	65.248	45.674	70	70	70	-70 COIB
BNC	56.263	309.467	5.50	5.50	5.50	5.50 T	-5.50
BNC	7.579	306.950	40.50	40.50	40.50	40.50 T	-40.50
BNC	8.848	1.216.600	137.50	137.50	137.50	137.50 T	-137.50
BNC	226.024	1.895.308	8.60	8.60	8.60	8.60	-8.60
BNC	235.000	423.540	18.10	18.10	18.10	18.10 COIB	-18.10
BNC	70.135	315.688	4.50	4.50	4.50	4.50 T	-4.50
BNC	35.000	240.700	7.00	7.00	7.00	7.00 T	-7.00
BNC	19.377	93.785	48.50	48.50	48.50	48.50 T	-48.50
BNC	43.500	54.375	1.25	1.25	1.25	1.25 T	-1.25
BNC	3.532	30.728	8.70	8.70	8.70	8.70 T	-8.70
BNC	10.000	89.000	8.90	8.90	8.90	8.90 T018	-8.90 T018
BNC	4.800	134.400	28.00	28.00	28.00	28.00	-28.00
BNC	1.415.120	1.330.000	1.330.00	1.330.00	1.330.00	1.330.00 T	-1.330.00
BNC	11.644	12.300	12.30	12.30	12.30	12.30 T	-12.30
BNC	7.675	12.300	5.20	5.20	5.20	5.20 T	-5.20
BNC	43.789	140.125	1.25	1.25	1.25	1.25 T	-1.25
BNC	25.000	46.250	1.85	1.85	1.85	1.85 T	-1.85
BNC	10	15.000	1.500.00	1.500.00	1.500.00	1.500.00 T	-1.500.00
BNC	3.000	57.000	19.00	19.00	19.00	19.00 T	-19.00
BNC	101.000	141.400	1.40	1.40	1.40	1.40 T	-1.40
BNC	79.117	17.889.883	22.50	22.50	22.50	22.50 T	-22.50
BNC	11.195	11.195	15.50	15.50	15.50	15.50 T	-15.50
BNC	10.000	340.000	34.00	34.00	34.00	34.00 T	-34.00
BNC	73.061	496.815	6.80	6.80	6.80	6.80 T	-6.80
<b>TOTAL ACCIONES</b>							
<b>TOTAL GENERAL</b>							
<b>(*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO</b>							
<b>(**) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TITULO MERAMENTE INFORMATIVO, Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CALCULO.</b>							
<b>TRANSAZIONES EN PAGARES DESCONTABLES DEL BANCO CENTRAL EFECTUADAS EN RUEDA HOY 19 DE FEBRERO DE 1982</b>							
<b>VALOR CAPTACION (\$)</b>							
<b>EMISOR</b>							
<b>PLAZO (DIAS)</b>							
<b>TASA A 30 DIAS (%)</b>							
<b>PLAZO MAXIMO</b>							
<b>MEDIO</b>							
<b>MINIMO</b>							
<b>TASA MAYOR</b>							

# En próximos años se alcanzará el máximo desarrollo industrial

■ Precios de insumos y productos serán libres

■ Se eliminarán los controles innecesarios para la instalación de nuevas unidades productivas

- d. El sector industrial tributará de acuerdo al sistema tributario general del país.
- e. El Estado subsidiará aquella investigación en que el beneficio social sea mayor que el privado, y de preferencia aquellas investigaciones que no hayan sido desarrolladas en otros países. No obstante, exigirá del sector privado el financiamiento que corresponda según la proporción de los beneficios que pueda utilizar. Para ello, licitará dichos subsidios.
- f. El Estado se ocupará de entregar toda la información disponible que sea de beneficio masivo al sector, tales como precios de importaciones y exportaciones, mercados externos y, en general, todos los antecedentes que mejoren la información sobre el mercado.
- g. El Estado se ocupará de entregar toda la información disponible que sea de beneficio masivo al sector, tales como precios de importaciones y exportaciones, mercados externos y, en general, todos los antecedentes que mejoren la información sobre el mercado.

Se difundirá toda la información que se recopile en el exterior por medio de los representantes generales y sectoriales del país. Los servicios de Chile en el exterior deberán contar con un equipo altamente calificado para cumplir esta función, ayudando a los exportadores, actuales y potenciales, y conectándolos con los empresarios y las autoridades de otros países.

- h. Junto con el tratamiento adecuado a los capitales extranjeros, los servicios de Chile en el exterior, especialmente las oficinas comerciales, deberán promover y difundir las potencialidades de recursos y ventajas que presenta nuestro país para el inversionista extranjero.

- i. El Gobierno prestará apoyo a la prospección y evaluación de recursos naturales susceptibles de industrializarse con ventajas para el país.
- j. Se eliminarán los controles innecesarios a la instalación de nuevas industrias y a la ampliación de las existentes. El Estado dictará normas sanitarias, ambientales y otras relacionadas con la seguridad de terceros, y controlará su cumplimiento.
- k. El Estado subsidiará la capacitación a los trabajadores del sector mediante el sistema general de subsidio a la capacitación.
- l. Las Empresas del Estado deberán obtener una rentabilidad de acuerdo al capital invertido en ellas. Dicha rentabilidad será la suma de sus utilidades y de sus aportes o servicios en especies valorados en dinero.

La inversión industrial será realizada por el sector privado nacional e extranjero, asegurando al Estado un libre ingreso a la actividad. El aporte estatal a la inversión industrial consistirá fundamentalmente en la construcción de la infraestructura de caminos, puentes, centrales hidroeléctricas y, además, simplificará todos los trámites y exigencias para la instalación de nuevas industrias, dando prácticamente tan sólo su apoyo.

Los créditos para el sector industrial serán otorgados por el sistema financiero general en las condiciones que allí se determinen.

Financiamiento de las nuevas inversiones provendrá del ahorro directo de las empresas y del mercado de capitales.

Estado limitará su intervención al otorgamiento de avales y garantías a pequeño empresario. En su función financiera, la Corporación de Fomento de la Producción y el Banco del Estado deberán actuar como cualquier otra institución del mercado de capitales.

## Movimiento bursátil

SANTIAGO, 19 DE FEBRERO DE 1982

ÍNDICE HOY ÍNDICE ANTERIOR VARIACIÓN (%)

INDUSTRIAS FINANCIERAS Y FORESTALES

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS INDUSTRIALES

INDUSTRIAS Y REBIDAS

INDUSTRIAS DIVERSOS

INDUSTRIAS QUÍMICAS

INDUSTRIAS QUÍMICAS

INDUSTRIAS Y VESTUARIO

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

INDUSTRIAS PÚBLICAS

INDUSTRIAS VARIOS

INDUSTRIAS Y DISTRIBUIDORES

INDUSTRIAS Y INMOBILIARIAS

## Homicida del Estadio Español se casó en la Penitenciaría

En una ceremonia civil realizada al mediodía de ayer en la Penitenciaría de Santiago, se casó el reo Pablo Marino de Vos, condenado a 20 años de reclusión por el homicidio y violación de una menor.

El hecho se remonta a la noche del 23 al 24 de septiembre de 1972 cuando el citado personaje que hizo noticia durante varias semanas por el grave delito cometido, asesinó y violó a la menor de 16 años María Adriana Echazarraga Amunátegui, durante una fiesta que se celebraba en el Estadio Español de esta capital.

En la noche aludida, alrededor de las 23.30 horas fue hallado el cuerpo sin vida de la niña entre unos arbustos del citado campo deportivo y social ubicado en la Avda. Apoquindo, comuna de Las Condes.

Ubicada la víctima y constituida la policía civil, en este caso la Brigada de Homicidios, fueron cerradas las puertas del recinto y se procedió a chequear a todos los participantes de la reunión que sumaban cerca de 300 personas.

A medida que fueron descartando los asistentes y mediante un retrato hablado que se realizó confeccionado con la ayuda de una amiga de la joven asesinada, se ubicó al criminal.

A seducido por la policía, Pablo Marino de Vos, terminó por confesar su barbado crimen.

### OTRA VEZ HACE NOTICIA

Casi diez años después, Marino de Vos vuelve a hacer noticia, pero esta vez para celebrar su matrimonio con una dama profesional, asistente social de la que no fue posible obtener su nombre por haber solicitado Marino de Vos que no se informara ni asistiera la prensa al acto oficial.

Pese a los esfuerzos realizados ante las autoridades de Gendarmería y dado que los reglamentos internos del servicio permiten a los reos privacidad cuando ellos lo solicitan o exigen, no se pudo obtener mayor información en el mismo recinto penitenciario.

La ceremonia oficial estuvo a cargo del oficial civil, Osvaldo Pérez Piñarro, de la Séptima Circunscripción, Franklin-San Isidro, a quien también el reo solicitó silencio y discreción.

Extraoficialmente se supo que Marino de Vos estaría por salir en libertad dado que ha cumplido casi la mitad de la pena a la que fue sentenciado.



Pablo Marino de Vos, condenado a 20 años de prisión por homicidio, contraio matrimonio en la Penitenciaría de Santiago. Se estima que su libertad está cercana.

### SINTESIS POLICIAL

#### DOS MUERTOS POR INMERSION

SANTIAGO. — Otras dos personas perdieron la vida en las últimas horas, mientras se bañaban en un río y en un lago en zonas no autorizadas para tal efecto por las autoridades.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia, al oriente de Punta Arenas, cuando el trabajador Dagoberto Godoy Couyol, de 21 años de edad, se bañaba y fue arrastrado por las aguas.

Su cadáver fue rescatado por carabineros del retén "Río Tranquilo" y trasladado hasta la morgue de Puerto Montt.

En el lago Llanquihue, en el sector denominado "Las Cascadas", dejó de existir el obrero agrícola Iván Caileo Caiile, de 23 años, al sufrir un calamban mientras nadaba a cien metros de la costa.

El primer accidente se registró en el río Murtia,

## 52 casas sociales fueron entregadas en Coyhaique

COYHAIQUE. — La última etapa del moderno conjunto habitacional "Arturo Prat", fue inaugurada por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, en una ceremonia que contó con la presencia de autoridades regionales, comunales, del sector y numerosas familias pobladoras.

En la oportunidad, junto con entregarse las llaves de 52 nuevas casas a sus respectivas asignatarias, se otorgaron los títulos de dominio correspondientes, lo que los convirtió de inmediato en propietarios legales y definitivos de sus viviendas.

La última etapa de la población "Arturo Prat", dio solución habitacional a un total de cincuenta y dos grupos familiares de modestos recursos, que vivían en esa ciudad de la XI Región de Aysén.

Según informó, del total de viviendas, dieciocho tienen un valor de 15.000 Cuotas de Ahorro; nueve de 13.000 C.A.; tres de 16.000 C.A.; veinte de 18.000 C.A. y dos de 23.000 C.A.

En el desarrollo del acto inaugural, el Secretario Ministerial Subrogante de Vivienda y Urbanismo en la XI Región, hizo entrega de la nueva obra de vivienda para esa zona, agradeciendo luego un representante de las familias beneficiadas, quien resaltó el significado social de la política de Gobierno en materia habitacional, especialmente para los sectores de menores recursos.

Será demolido el ruinoso consultorio de Las Animas

En su lugar se levantará un moderno inmueble, para la atención de diez mil habitantes

VALDIVIA. — La Intendencia de la X Región de los Lagos dio a conocer los planes de adelanto para la zona de Valdivia, principalmente relacionados con Salud y Obras Públicas.

### CONSULTORIO LAS ANIMAS

Es uno de los proyectos más postergados de la provincia de Valdivia, que materializará a partir del año próximo.

Consistió en la construcción de un consultorio externo de Salud de 573 m<sup>2</sup>. Actualmente funciona en la mitad de una casa habitación de 50 m<sup>2</sup>., en malas condiciones, que será demolida.

El sector que atenderá este consultorio se caracteriza por bajos niveles socio-culturales, problemas de desnutrición y problemas de salud en el niño, adulto y el adulto.

El proyecto favorece a alrededor de 10.000 habitantes, de los cuales un por ciento es de bajos ingresos.

La insuficiencia de local para atenciones de Salud implica la existencia de un alto porcentaje de rechazos de atenciones y alto índice de morosidad.

La inversión ascenderá a \$ 18.700.000, financiados a través del Fondo Nacional de Desarrollo Regional.

La aprobación definitiva se logró una vez que se realizaron, a través del F.N.D.R., en 1981, los estudios de arquitectura e ingeniería del proyecto.

### ALCANTARILLADO EN SECTOR KRAHMER

La construcción, a partir de 1982, del sistema de alcantarillado en el sector Krahmer entrará a resolver una de las principales limitantes que presenta la ciudad de Valdivia para su crecimiento urbano.

A través de SERPLAC X Región y SENDES se han efectuado los estudios correspondientes.

### LICEO C-8 DE SAN JOSE DE LA MARQUINA

La inversión para la reposición de este establecimiento asciende a \$ 130.000 e involucra 1.488 m<sup>2</sup>. de construcción escolar.

Ello permitirá atender a una población escolar de 390 alumnos por turnos.

El actual liceo se encuentra en pésimas condiciones y fue construido en varias etapas con el aporte de la comunidad, entre 1920 y 1946.

## Positivos resultados produce Verano Alegre de Caldera

COPÍAPO (Tussel Caballero I. Correspondiente). — A una reunión de trabajo asistió el intendente de Atacama, coronel Alejandro González Saavedra, a todos los componentes del Comité Ejecutivo que está llevando a cabo positivos resultados el programa de Verano Alegre 82, en el vecino de Caldera.

A la reunión asistieron el gobernador de Copiapó, coronel (R) Raúl Portales, quien es además presidente ejecutivo de dicho comité, el alcalde de Caldera, Julio Fernández, y de Caldera, Osvaldo Allende, los secretarios regionales de SERPLAC, de Turismo, de Cultura, de Deporte y secretario de la Juventud, y todo el resto de la directiva, asistiendo además el autor de la fiesta pirotécnica Rodolfo Soto.

En el primer lugar, el intendente agradeció la participación de la directiva por el resultado positivo de lo realizado, sobre todo en lo que respecta al Festival del Cantar Juvenil y la elección de reina de Playas y Piscinas.

Otras cosas dijeron: "está demostrando que el turismo no sólo es de diversión y recreación, sino también de trabajo, y lo que es más importante, es una positiva proyección al futuro. Los resultados han sido más al mil por ciento en relación del año pasado, y para el verano 83, vamos a proyectar la región definitivamente al mercado turístico nacional. Esperamos y en esos estamos trabajando". También se refirió a la colaboración de los medios de comunicación social, que mantienen en todo momento la atención de los atacameños y del país a través de los responsables.

### CONTINUACION DEL PROGRAMA

La noche comenzó y hoy continúa el cuadrangular de básquetbol laboral, el que estará animado por Freirre, en representación de la provincia de Huasco; por Chañaral, por Copiapó y los dueños de casa, Caldera.

La fiesta deportiva comenzó ayer a las 20 horas con la ceremonia tradicional desfile, himno nacional y discursos, para terminar hoy con la premiación.

Los actos han sido invitados todas las autoridades de la región.

En el acto cultural, el programa ha sido fijado para el 24 y 27, siguiente orden:

24 de febrero, teatro; 25 de febrero poesía; 26, teatro del grupo Silvia Piñón, y el 27 encuentro folklórico.

Excelente resultado da atención de patentes en el camino troncal

QUILPUE. — En el camino troncal, frente a la población Canal Chacabuco, puso en funcionamiento la Dirección de Tránsito de esta ciudad un nuevo centro de atención para renovación y venta de patentes.

En el lugar se ha levantado un módulo para la atención de público y casas destinadas a la revisión técnica gratuita y sellado, gestión que es ejercida por personal especializado de la Universidad Técnica Federico Santa María y de INACAP.

El horario de atención es de lunes a sábado, entre las 10.00 y las 21.30 horas, en forma continua, y los días domingo de 10.00 a 14.00 horas.

El centro de atención, que constituye una novedad para el presente periodo, por estar ubicado en el camino troncal y de fácil acceso para los automovilistas, viene a reforzar la buena imagen lograda por esta comuna en el servicio de los usuarios.

Para la Dirección de Tránsito de Quilpue, el principal objetivo es prestar el mejor servicio en el menor tiempo posible, por este motivo, se ha dado las instrucciones precisas al personal de manera que su acción sea ágil y expedita.

### VISITA DE INSPECCION

Con el fin de constatar en el terreno la buena marcha del servicio, se dirigió hasta el centro de atención en El Troncal, el alcalde subrogante Jaime Gómez, acompañado por el director del área operativa, arquitecto Jorge Gómez y el director de Tránsito, Oscar Real.

La autoridad comunal comprobó la calidad de la atención que se ofrece al público, la eficiencia de los técnicos y la agilidad en el desempeño de sus funciones.

Por otra parte, se informó que la atención de venta de patentes que se realiza en el centro de la ciudad, en las calles Aníbal Pinto y Andrés Bello, se realiza en forma normal.

En este terreno funcionan casetas para la revisión técnica gratuita, a cargo de personal técnico municipal, gestión que se realiza en el mínimo de tiempo.

Los automovilistas emplean en el pago de Tesorería.



En medio de banderas chilenas y emblemas mapuches, el Jefe del Estado llega al nguillatún celebrado en su honor, en su actual gira al sur del país. Allí reiteró su política de amplio apoyo al progreso de la raza nativa.

## Gracias al Gobierno, el mapuche pasa de la ruca a la casa digna

TEMUCO. — Entre las distintas medidas tomadas por el Gobierno en favor del sector rural, la más impactante para la IX Región, ha sido la implementación del subsidio habitacional rural, la que obtuvo en el primer llamado "Plan Piloto" para las regiones VII, VIII y IX un total de 1.359 subsidios, lo que representa un 48 por ciento del total de los 2.802 certificados entregados en todo el país.

### 39% ES RURAL

Así lo señaló Horst Baumann, Secretario Regional Ministerial de la Vivienda y Urbanismo, quien añadió que "para esta región, también llamada de la Araucanía, donde del total de su población de 667.885 habitantes, un 39 por ciento es rural (lo que supera notoriamente el promedio nacional de un 18,4 por ciento). Allí, además, se encuentra la mayor concentración indígena del país ya que un 27 por ciento de sus habitantes son mapuches. Por tal razón, todas las disposiciones que lleven a adelantar el nivel de los sectores rurales, irán en beneficio directo de los mapuches y de la región misma".

Recalcó el personero el logro alcanzado en la implementación de este sistema, ya que de los 1.359 certificados obtenidos en la región se materializaron 1.216, durante 1980, lo que equivale al 89,5 por ciento, y de estos, 612

(50,3 por ciento), han solucionado el problema habitacional de familias indígenas de escasos recursos, quienes por primera vez han logrado salir de la ruca que los cobija, con la valiosa ayuda del Estado, a un techo digno y seguro.

### LA RUCA

De acuerdo a un estudio de H. Claude Joseph, que se encuentra en los anales de la Universidad de Chile, y data de 1931, "Los araucanos no llegaron a formar ciudades y aldeas. Sus habitaciones se hallan espaciadas por el territorio a poca distancia unas a otras. Las edifican en las lomas, aproximadamente cerca de los esteros, algo retiradas de los caminos públicos, de manera que puedan ver a sus vecinos y prestarse mutuamente pronto auxilio en caso de necesidad. La situación elevada de la vivienda les permite vigilar las siembra, los ganados y la llegada de los forasteros".

Los escritos añaden que los mapuches preferían la ruca a las casas de madera techadas con zinc, pero gracias a las garantías que hoy tienen a través del Estado, han podido cambiar de mentalidad y el precario aspecto de sus antiguas viviendas.

## Dotarán de agua potable al populoso sector sur-oriente de Viña del Mar

VIÑA DEL MAR. — Un llamado a propuestas públicas para dotar de agua potable al sector sur oriente de Viña del Mar, efectuará la Municipalidad en el curso de los próximos días.

El mencionado proyecto, que será puesto en marcha por determinación del Alcalde viamarino, Edmundo Crespo Pisano, permitirá abastecer con agua potable a las poblaciones Puerto Aysén y Las Palmeras y mejorar el suministro deficitario de los núcleos poblacionales "Gabriela Mistral", "El Esfuerzo" y "El Gran Esfuerzo", con lo cual se beneficiará a una población de 1.359 habitantes.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

Los trabajos, una vez adjudicadas las propuestas públicas, deberán ser terminados en un plazo no superior a 120 días.

Con el llamado a propuestas públicas, considerando la tubería matriz que unirá el sector de Agua Santa con Forestal Alto y las redes internas que suministran agua potable donde no hay, serán instalados en total 10.415 metros lineales de cañerías de diverso grosor.

## Pánico y amargura en México por devaluación de la moneda

MÉXICO, 19 (UPI).— La primera devaluación mayor de la moneda mexicana en cinco años provocó pánico y amargura entre miles de personas que vieron esfumarse los ahorros de toda su vida por una baja del peso en un 30 por ciento contra el valor del dólar.

"Hasta el jueves tenía 28.000 dólares en pesos. Ahora sólo tengo pesos por valor de 18.000 dólares", dijo un periodista mexicano que ahorra para iniciar un pequeño negocio.

Un ejecutivo de Ciudad de México anotó con amargura que el alcalde de la ciudad, Carlos Hank González, compró recientemente una casa de cinco millones de dólares en Connecticut. "Debí haber sabido lo necesario para sacar mi dinero del país también", dijo.

La devaluación tuvo un impacto inmediato sobre el comercio a lo largo de la frontera México-estadounidense, donde los clientes mexicanos se enteraron de que necesi-

tarían 40 pesos para comprar mercadería por valor de un dólar, lo que se compara con los 27 pesos del miércoles.

El Banco de Comercio, el mayor de México, comenzó a cambiar el peso ayer a 2,6 centavos de dólar por peso, comparados con los 3,7 centavos que pagaron los miércoles.

Algunos bancos se negaron a cambiar moneda mientras miles de personas se alineaban frente a los cajeros con puñados de pesos después de que el gobierno dejara de apoyar la moneda con sus tarifas garantizadas y diarias de paridad.

"No vamos a comprar ni vender divisas", dijo Aracely Rocha, asesora de inversiones en el Serfin Bank de Ciudad de México. "Los teléfonos han estado sonando todo el día, y la gente pregunta lo que sucede".

William Klay, gerente del Manufacturers Hanover Trust en México, dijo que la devaluación era "inevi-

table", pero la llamó una "crisis temporal" y predijo que el peso se nivelaría eventualmente en 35 ó 38 por dólar.

Una declaración del Banco de México, el Banco Central de la Nación, dijo que el peso fue devaluado debido a la menor demanda mundial de exportaciones mexicanas, los altos intereses preferenciales y la recesión mundial.

Prometió que el Banco volvería al negocio del comercio de divisas si se precisaba el apoyo del gobierno para restablecer el orden del mercado de divisas.

La devaluación cogió a la mayoría de la gente por sorpresa. El presidente José López Portillo había prometido pelear "como un perro" para mantener estable al peso.

El peso fue devaluado anteriormente el 31 de agosto de 1976, cuando su valor en el mercado de divisas era de 8 centavos.

## Millones de chinos afectados por la revolución contra burocracia

PEKÍN, Feb. 19 (UPI).— La "revolución" administrativa que adelanta el vicepresidente Deng Xiaoping, alcanzará, en las próximas semanas, a "millones" de funcionarios del Gobierno central y de los niveles locales, anuncian hoy medios periodísticos.

### Diecinueve derechistas detenidos en Nicaragua

MANAGUA, Feb. 19 (UPI).— Tropas del gobierno capturaron a 19 guerrilleros derechistas que complotaban para volar con dinamita objetivos estratégicos en Nicaragua en una campaña internacional para "crear terror", dijo el director de seguridad Lenin Cerna.

En una conferencia de prensa en Managua, Cerna dijo que los 19 hombres admitieron que recibieron entrenamiento en campos en Honduras de exiliados derechistas nicaragüenses y que se los preparó para sabotear objetivos estratégicos.

Dijo que los "contrarrevolucionarios" llevaban 200 tacos de dinamita, otros explosivos y varias armas, entre ellas varias ametralladoras con silenciador.

Cerna dijo que el jefe del grupo capturado, Pedro Rivas Delgado, un nicaragüense, tenía un pasaporte hondureño falso. Pero Cerna no dio información sobre el lugar donde se capturó a los 19 ni el modo en que fueron aprehendidos.

Uno de los arrestados, Pedro Paz, presente en la conferencia de prensa, dijo que el objetivo principal del grupo era una estación eléctrica en el departamento occidental de Chinandega, cerca de la frontera con Honduras, donde tienen su base los exiliados nicaragüenses.

#### DEJA MISION

MANAGUA, Feb. 19 (AP).— El presidente de la Cámara de Comercio de Nicaragua, Reynaldo Hernández, que permaneció asilado en la embajada venezolana aquí desde hace tres meses, abandonó ayer esa misión y se presentó a las autoridades para responder a las acusaciones que se le imputan de violar la ley de emergencia económica y social y de seguridad del Estado.

El dirigente fue dejado en libertad después que el también empresario Federico Lang pagó la fianza exigida por el juez. No se divulgó el monto de la misma.

El doctor Alberto Gómez, viceministro de justicia, determinó que Hernández debe presentarse el viernes con su abogado para presentar su defensa.

Hernández, director del consejo superior de la empresa privada, se asiló después de ser destituido del Consejo de Estado, tras ser acusado por la procuraduría de justicia ante las tribunales comunes.

### Con escalada terrorista reciben medidas pacificadoras en Bogotá

BOGOTÁ, Febrero 19 (UPI).— En una nueva escalada terrorista, seis terroristas de regular poder explosivo estallaron anoche en diferentes sectores de Bogotá, en momentos en que el Presidente Julio César Turbay Ayala aprobaba una serie de medidas para pacificar el país.

Uno de los petardos estalló en la antigua sede del batallón Ayacucho y otro en la Plaza Bolívar, muy cerca del palacio presidencial donde Turbay y sus Ministros revisaban un paquete de medidas tendientes a lograr la paz.

Varias viviendas y vehículos resultaron con serios destrozos.

La policía informó hoy que no hubo víctimas fatales y que dos personas

fueron llevadas al hospital con heridas, e inicialmente no se determinó la gravedad de las mismas.

En una llamada anónima a diferentes medios de comunicación, el movimiento guerrillero M-19 se atribuyó la acción.

La bomba que estalló cerca del palacio presidencial causó alarma entre los guardias y periodistas que esperaban el anuncio presidencial.

El Ministro de Justicia, Felio Andrade Manrique, dijo que la escalada terrorista no evitó la decisión del gobierno colombiano de fomentar la paz.

Los seis artefactos explosivos estallaron entre las ocho y las diez de la noche.

### Atentaron contra casa del Cardenal del Perú

LIMA, Febrero 19 (UPI).— Desconocidos lanzaron, desde un vehículo en marcha, una carga de dinamita que estalló a pocos metros del domicilio del cardenal peruano Juan Landazuri Ricketts, en el que sería el primer atentado contra un dignatario de la Iglesia de este país, se informó hoy.

La carga de dinamita fue arrojada ayer desde un pequeño automóvil de fabricación alemana e hizo impacto

en una casa ubicada a pocos metros de la sede de la Iglesia Católica peruana, dijo la fuente policial. La policía informó que el cardenal Landazuri estaba en su domicilio al momento de la explosión, pero no sufrió daño alguno.

La explosión destrozó vidrios de varias ventanas y muebles de esa casa, pero no hubo víctimas, afirmó la fuente.

### Yacimiento petrolífero descubren en Colombia

BOGOTÁ, Febrero 19 (AP).— Un yacimiento petrolífero capaz de producir 8.000 barriles diarios, fue descubierto en la zona selvática del Vichada, al oriente del país, informaron fuentes del Ministerio de Minas y Energía.

Cuatro pozos perforados en la zona por la Compañía Occidental de Colombia, a 4.000 pies de profundidad, resultaron productivos a un promedio de dos mil barriles diarios cada uno, agregaron los informantes.

Las exploraciones en la zona con-

tinúan a mayor profundidad en busca de aumentar el potencial productivo del yacimiento.

Colombia produce actualmente 140.000 barriles diarios de petróleo pero consume 190.000 la diferencia debe ser importada de Venezuela, Perú y México. En el último año fueron descubiertos otros nueve pozos productivos por compañías nacionales y extranjeras, los cuales entrarán en producción a finales del año próximo para cuando se espera que Colombia sea nuevamente auto-suficiente en materia petrolera.



WASHINGTON. — Dos policías examinan la acera frente a las oficinas de las aerolíneas soviéticas Aeroflot, luego de la explosión que se produjo cerca de su entrada. La Liga de Defensa Judía se adjudicó la responsabilidad de este hecho. (Radiofoto AP).

## Ataque con bombas a Aeroflot en Washington

WASHINGTON, 19 Febrero (AP).— Dos bombas que estallaron esta madrugada frente a las oficinas de la aerolínea soviética Aeroflot en el centro de Washington destrozaron los cristales de la puerta frontal pero no causaron víctimas.

Los diarios pro Pekín de Hong Kong, en informes preliminares habían indicado que el Viceministro, de 77 años de edad, aspira a purgar a unos 200.000 funcionarios de la burocracia central.

Los líderes chinos niegan que la actual campaña sea una "purga", los diplomáticos occidentales consideran que el objetivo se encamina a deshacerse de los simpatizantes del desaparecido Mao Tse Tung.

### Dispararon contra el domicilio de Onganía

BUENOS AIRES, Febrero 19 (ANSA).— Desconocidos atentaron a balazos contra el domicilio del ex Presidente argentino, General Juan Carlos Onganía, aunque no llegaron a herir al ex Mandatario, ni a ninguno de los residentes de la vivienda, dijo la agencia privada "Noticias Argentinas" (NA), citando a personas allegadas a Onganía.

El ex Presidente que se ha transformado en áspero crítico del actual Gobierno Militar, había concluido a principios de este mes un arresto de 30 días dispuesto por el comandante del Ejército, que es también presidente del país, General Leopoldo Galtieri por haber afirmado que la instancia abierta en 1976 "está agotada".

El grupo que atentó contra el domicilio, ubicado en Boulogne, en las afueras de Buenos Aires, se desplazó en un automóvil que sólo detuvo para efectuar los disparos contra la residencia. Según la reconstrucción de "NA" la agresión se llevó a cabo el miércoles último de madrugada, pese a la fuerte custodia que con carácter de permanente dispone el ex Mandatario.

Onganía accedió a la presidencia en 1966, tras el golpe de Estado que derrocó al radical Arturo Illia y permaneció en el poder hasta 1970 en que sus propios compañeros de armas lo destituyeron.

La bomba que estalló cerca del palacio presidencial causó alarma entre los guardias y periodistas que esperaban el anuncio presidencial.

En una llamada anónima a diferentes medios de comunicación, el movimiento guerrillero M-19 se atribuyó la acción.

Los seis artefactos explosivos estallaron entre las ocho y las diez de la noche.

## Volaron oficinas del diario oficial sirio

DAMASCO, 19 Febrero (LATIN REUTER).— Los adversarios del Gobierno baazista de Siria han vuelto al ataque en Damasco, haciendo volar las oficinas del diario del partido oficialista con un automóvil cargado de explosivos.

El operativo tuvo las mismas características de varias voladuras anteriores en la capital siria, la más reciente de las cuales, el 29 de noviembre provocó más de 90 muertos en una concurrencia al funeral de un dirigente.

En París una rama de la proscripta Hermandad Musulmana reivindicó hoy el atentado que afectó también al Ministerio de Información sirio.

El estallido hizo añicos las ventanas y destrozó una fachada lateral del flamante edificio de 11 pisos donde también funciona el diario Al-Baaz.

La agencia oficial de noticias siria SANA dijo que nadie resultó muerto como consecuencia del estallido, pero que varios empleados del periódico resultaron lesionados.

Los guardias de seguridad dieron muerte al hombre que había estacionado un vehículo cargado con explosivos junto al edificio, dijo.

SANA, que también atribuyó el ataque a la Hermandad Musulmana, dijo que la misma estaba coaligada con Israel y la Agencia Central de Inteligencia (CIA) de los Estados Unidos.

Las autoridades de Damasco responsabilizan a la Hermandad fundamentalista de una campaña de violencia y sabotaje contra las autoridades de Siria, iniciada hace tres años.



WASHINGTON. — Robert Corrigan (izquierda) ex embajador de Estados Unidos en Guatemala y John Joseph Jova, ex embajador norteamericano en Honduras, conversan respecto a las futuras elecciones en Salvador. (Radiofoto AP).

## Irak pidió reunión urgente de la OPEP

MANAMA, Bahrein, 19 (AP).— Irak dijo hoy que quiere que la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), realice una sesión de emergencia antes de fin de mes, y que debe "adoptar medidas apropiadas" contra la reducción de los precios de referencia decidida por Irán.

Los secuestrados son el economista Alfonso Velásquez Pérez, de 52 años, quien asumió el decanato de Ciencias Económicas el 19 de julio de 1979, y su hijo José Alfonso Velásquez, de 21 años, un estudiante avanzado de ingeniería en cuya facultad se desempeña como profesor auxiliar.

De acuerdo con una información dada por un familiar cercano, que pidió no ser identificado, los secuestradores viajaban en un automóvil juntamente con la señora Alicia Díaz de Velásquez, esposa y madre de los secuestrados.

El vehículo fue interceptado por varios hombres armados en la calzada Aguilar Bates, cerca de un sector comercial del sur capitalino, donde dejaron abandonada a la señora de Velásquez.

El economista debía asumir el rectorado de la USAC el día primero de marzo próximo, cuando dejará el cargo Leonel Carrillo Reeves, decano de la Facultad de Farmacia, quien lo está desempeñando interinamente desde el 18 de diciembre del año pasado, tras el asesinato a tiros del rector titular Mario Dary Rivera, ocurrido dentro de la propia ciudad universitaria de la Universidad estatal.

"Las acciones iraníes ponen en peligro a la OPEP y a todo por lo que trabajó en los últimos años", dijo a la agencia noticiosa iraquíes el Ministro del Petróleo, Taieb Abdul Karim.

Advertió que a menos que la proyectada reunión produzca soluciones que garanticen los derechos de todos los miembros de la OPEP, "Irak podría adoptar medidas para proteger sus propios intereses".

Luego dijo que "la decisión oficial de Irán de reducir los precios es una clara violación de la última reunión ministerial de la OPEP", en Abu Dhabi, que determinó el precio de referencia de 34 dólares por barril de petróleo ligero.

Irán cobra ahora 32,20 dólares el barril por el crudo liviano, y el precio en el saturado mercado libre bajó a 30 dólares.

Irak e Irán se hallan en guerra des-

## Presidente electo de Costa Rica propuso Fuerza de Paz

SAN JOSE, Febrero 19 (ANSA).— La propuesta del Presidente electo Luis Alberto Monge para crear una "fuerza de paz" a lo largo de la frontera con Nicaragua, fue confirmada aquí por una fuente del Partido Liberal.

Según Núñez, el Presidente electo

reiteró que "en una situación de guerra, como es la situación actual, la fuerza de paz debe ser una fuerza de paz permanente, que protege a la población civil de los ataques de los enemigos".

El Presidente electo propuso que la fuerza de paz sea una fuerza permanente que protege a la población civil de los ataques de los enemigos.

Según Núñez, el Presidente electo reiteró que "en una situación de guerra, como es la situación actual, la fuerza de paz debe ser una fuerza permanente, que protege a la población civil de los ataques de los enemigos".

El Presidente electo propuso que la fuerza de paz sea una fuerza permanente que protege a la población civil de los ataques de los enemigos.

## Se rebelan tropas soviéticas en RDA

BONN. Febrero 19 (ANS).— En el aniversario de los socialcristianos bávaros "Bayern Kurier", se lee hoy que las tropas soviéticas destacadas en Alemania Oriental se difunden aparentemente la inquietud y la tensión. La moral de los soldados soviéticos es muy baja —dice el texto— y algunas unidades están al borde del amotinamiento, hasta un punto tal que algunos militares tienen hechos regresar a la URSS y se habría sido fusilado hace tres semanas.

El motivo de la ejecución capital que se conoce —dice el semanario— es que algunos rumores provenientes del oeste afirman que el regimiento que pertenecía el soldado estaba al amotinamiento.

Además, siempre según el semanario, las autoridades soviéticas habrían apoyado el regimiento y habría intervenido el KGB, la policía secreta soviética.

## Treinta años de cárcel quieren para los golpistas españoles

MADRID. Febrero 19 (AP).— La Guardia Civil pidió hoy 30 años de cárcel para dos generales y un oficial de la Guardia Civil, al comenzar el juicio contra 32 militares y un civil acusados de un intento de golpe contra el Gobierno español.

El Fiscal José María Clavero quería que es oficial de la Armada, que se sentenció entre 18 meses y 20 años de prisión para otros acusados de participar en la toma del parlamento y otros actos contra el Gobierno, el 23 de febrero pasado.

Los abogados defensores desminaron los cargos de rebelión militar y piden la absolución de los acusados.

El juicio militar se inició bajo intensa vigilancia en el Centro Carcelero del Ejército en las afueras de Madrid. El edificio estaba custodiado por contingentes especiales antiterroristas, armados con ametralladoras de

120 mm.

La policía dijo que no hubo incidentes.

Están lejos de ser resueltos los problemas del hambre en numerosas regiones del África, sobre todo en aquellos lugares azotados por la sequía o por las reacciones de espontáneas guerras", agregó.

Juan Pablo II, que expresó condenas para el racismo, oró para que todas las naciones africanas logren su desarrollo pacíficamente.

El viaje que llevó al Pontífice a Nigeria, Benín, Guinea Ecuatorial y Gabón, fue uno de los más extenuantes que haya realizado.

Juan Pablo II, quien fue gravemente herido en un intento de asesinato hace nueve meses en la Plaza de San Pedro, demostrando que se había recuperado plenamente, ofició ocho misas y pronunció más de 40 homilías o discursos, la mayoría de ellos mientras permaneció parado por horas bajo el agobiador sol tropical africano.

En varias ocasiones, el Pontífice de 61 años de edad, transpiraba profusamente y lucía visiblemente pálido y cansado, pero sus ayudantes dijeron que siempre insistía en cumplir el exigente programa de la visita y reunirse con la mayor cantidad de gente posible.



El Papa aparece durante su visita a Guinea Ecuatorial, protegido de la lluvia por un gigantesco paraguas. La gira de Juan Pablo II por el continente negro finalizó ayer. (Radiofoto AP).

## Terminó gira del Papa en África

□ Juan Pablo II hizo votos porque el Continente Negro logre su desarrollo en paz

LIBREVILLE, (Gabón), 19 Febrero (UPI).— El Papa Juan Pablo II concluyó hoy su agotadora gira de ocho días por cuatro países del Occidente de África haciendo votos para que el continente africano logre su desarrollo en paz.

El Pontífice salió de regreso a Roma a las 1.33 de la tarde (1233 GMT), a bordo de un avión 747 especialmente acondicionado de la Gabón Airlines, luego de haberse reunido con líderes religiosos y haber celebrado una misa al aire libre en el Estadio de Libreville.

“Su continente, queridos amigos africanos, realiza admirables esfuerzos para desarrollarse en muchos aspectos”, dijo el Papa en una declaración de despedida en el Aeropuerto de Libreville.

El inicio militar se inició bajo intensa vigilancia en el Centro Carcelero del Ejército en las afueras de Madrid. El edificio estaba custodiado por contingentes especiales antiterroristas, armados con ametralladoras de

120 mm.

La policía dijo que no hubo incidentes.

Están lejos de ser resueltos los problemas del hambre en numerosas regiones del África, sobre todo en aquellos lugares azotados por la sequía o por las reacciones de espontáneas guerras”, agregó.

Juan Pablo II, que expresó condenas para el racismo, oró para que todas las naciones africanas logren su desarrollo pacíficamente.

El viaje que llevó al Pontífice a Nigeria, Benín, Guinea Ecuatorial y Gabón, fue uno de los más extenuantes que haya realizado.

Juan Pablo II, quien fue gravemente herido en un intento de asesinato hace nueve meses en la Plaza de San Pedro, demostrando que se había recuperado plenamente, ofició ocho misas y pronunció más de 40 homilías o discursos, la mayoría de ellos mientras permaneció parado por horas bajo el agobiador sol tropical africano.

En varias ocasiones, el Pontífice de 61 años de edad, transpiraba profusamente y lucía visiblemente pálido y cansado, pero sus ayudantes dijeron que siempre insistía en cumplir el exigente programa de la visita y reunirse con la mayor cantidad de gente posible.

Así lo manifestó el alcalde Rafael Ordóñez Muñoz

## “La mejor propaganda son nuestras obras”

Para la renovación u obtención de patentes, la Municipalidad de La Cisterna no ofrece premios ni regalos sino eficiencia

E l año pasado, la Municipalidad de La Cisterna otorgó un total superior a las 14 mil patentes.

Con ellas, el municipio realizó innumerables (más de 100) obras que han significado bienestar para todos los habitantes de esa populosa comuna, especialmente para los sectores de extrema pobreza.

Este año, uno de los objetivos del edil, Rafael Ordóñez Muñoz, es aumentar aquella cifra, porque así podrá solucionar en forma real y efectiva, aquellas necesidades más urgentes para seguir engrandeciendo a esa comuna.

## RENOVACION DE PATENTES

E n efecto, para cumplir con dicho objetivo, el Departamento de Tránsito y Transporte Público ha dispuesto la habilitación de dos lugares de atención al público, aumento de personal de apoyo y fijado un horario extraordinario.

Al respecto, la atención se efectuará en las dependencias del Departamento del Tránsito, ubicadas en Avenida Pedro Aguirre Cerda N° 0399, esquina de calle Ciencias (Gran Avenida José Miguel Carrera, paradero 24, dos cuadras al poniente), de lunes a viernes y en horario de 08.30 a 14.00 horas, durante el mes de febrero.

A contar del primero de marzo se habilitará un módulo para la venta de placas en Avenida Américo Vespucio, vía local norte, esquina de calle Esmeralda, (Gran Avenida, paradero 25, 100 metros al oriente) y con horario continuado de atención, en ambos locales, de lunes a viernes de 08.30 a 18.00 horas; sábados y domingos de 09.00 a 14.00 horas.

## SIN PREMIOS NI RIFAS

L a Municipalidad de La Cisterna no ofrece premios ni regalos a quienes obtengan su patente en ella, porque creen que no es misión del municipio efectuar rifa ni concursos para tal efecto. La mejor publicidad e incentivo para que los propietarios de vehículos obtengan su patente en la comuna, expresó Rafael Ordóñez. Alcalde de la comuna, son nuestras obras viales ejecutadas: pavimentación de calzadas, iluminación de calles y avenidas; semaforización; letreros señalizadores de tránsito, todos ellos tendientes a proteger a los escolares con disminución de velocidad en zonas de escuelas y semáforos especiales frente a los colegios; demarcaciones en el pavimento; y nuestras obras sociales: construcción, reparación y habilitación de sedes comunitarias; infraestructura en campamentos; infraestructura recreacional; difusión cultural; equipamiento de clubes de ancianos; arborización comunal, difusión deportiva; construcción e implementación de biblioteca; construcción de Centros Abiertos para menores de escasos recursos.

Finalmente, Rafael Ordóñez agregó: “Nos queda mucho por hacer, pero en silencio continuaremos construyendo nuestra comuna y para esto la mejor propaganda son nuestras obras”.

## Enjuician a sacerdote en Polonia

VARSOVIA, 19 (AP).— El vocero oficial Jerzy Urban dijo hoy que un religioso católico arrestado luego de la implantación de la ley marcial está siendo actualmente enjuiciado por calumniar al Estado y al Primer Ministro Wojciech Jaruzelski en un sermón.

Pero en una entrevista con periodistas occidentales el vocero negó enérgicamente una versión de un periódico de Alemania Occidental sobre una posible represión oficial contra la Iglesia que incluirá arrestos en masa de sacerdotes.

Urban también procuró poner fin a las conjeturas de que el Gobierno Comunista ha lanzado un ataque contra los clérigos católicos a través de los medios de comunicación oficiales.

“No es interés del Estado conducir una guerra sobre crucifijos”, dijo Urban, refiriéndose a una emisión de Radio Varsovia ayer según la cual los sacerdotes instaron al pueblo a que se opusiera a retirar crucifijos de escuelas.

En una entrevista separada, Urban dijo que las autoridades militares han más estrictas las restricciones si existen intentos para propiciar “enfrentamientos políticos armados con las autoridades” o resistir la ley marcial.

En sus comentarios al periódico Zycie Warszawy, Urban dijo, según la agencia noticiosa PAP, que el estribillo opositor “el invierno es suyo, pero la primavera será nuestra”, tiene “un aire siniestro”.

“El 13 de diciembre de 1981 la botella con el diabollo fue tapada”, dijo Urban en referencia al establecimiento de ley marcial. “Desatar la botella permitiría al diabollo escapar. Mantenerlo dentro significa que la botella podría reventar. Éste más o menos es el dilema de la política interna polaca”.

Por su parte, Radio Varsovia dijo que “algunos sacerdotes católicos de poco importancia” están reavivando “viejas fuentes de conflicto”, como la colocación de crucifijos en lugares públicos.

Otra trasmisión radial criticó a la Iglesia por censurar la internación de dirigentes sindicales y dijo que algunos sacerdotes “buscan criticar la política de las autoridades hacia extremistas”.

Las emisiones de Radio Varsovia, el segundo ataque contra la Iglesia en dos días, evitó mencionar al Primado Arzobispo Józef Glemp y otros altos dirigentes de la Iglesia.

Glemp ha criticado frecuentemente la represión militar, pero mantiene silencio público desde su regreso al Vaticano luego de mantener conversaciones con el Papa Juan Pablo II. Una fuente eclesiástica aseguró que el primado ofrecerá un sermón el 26 de febrero para reseñar la política de la Iglesia sobre ley marcial.

Por su parte, el diario Frankfurter Allgemeine, citando lo que describió como “fuentes de crédito en Varsovia”, dijo que el régimen polaco proyecta arrestar sacerdotes en dos o tres semanas. Añadió que se proyecta difundir cintas grabadas falsas junto con los arrestos.

Mientras tanto, el periódico Zycie Warszawy dijo que los estribillos en panfletos de la oposición instan “choces armados” y constituyen “un grito de guerra para aquellos dispuestos a matar a Polonia, simplemente dando a Estados Unidos un pretexto para embarcarse en un enfrentamiento en la prueba de la fuerza”.

## Piden disculpas por fotos de Diana y vuelven a publicarlas

LONDRES, Feb. 19 (AP).— Dos periódicos tabloides rivales presentaron hoy sus disculpas a la familia real por haber publicado en primera plana fotos de la Princesa Diana ataviada con un breve traje de baño, en el quinto mes de su embarazo.

Los diarios “Sun” y “Daily Star”, que ayer publicaron las fotos con gran despliegue, dijeron que hacían regresar a sus respectivos periodistas y fotografías de Las Bahamas, donde el Príncipe Carlos y la Princesa Diana pasaron 10 días de vacaciones en la isla Windermere.

Las indiscutibles fotografías provocaron el disgusto de la reina Isabel II, así como el de numerosos subditos, que se apresuraron a llamar telefónicamente al Palacio de Buckingham para expresar su enojo ante la invasión de la intimidad real.

El secretario de prensa del rey, Michael Shea, acusó a ambos diarios de una “conducta... que violó los niveles de calidad normalmente aceptados por la prensa británica”, y dijo que la soberana consideró que las fotos eran del peor gusto posible.

Por su parte, parlamentarios de todos los partidos en la Cámara de los Comunes suscribieron una declaración en la que se condenaba a las dos publicaciones.

El Consejo Británico de Prensa, un organismo independiente, dijo que investigará si los periódicos habrían violado las normas acerca de la privacidad.

El “Sun” volvió a publicar hoy una de las fotografías en primera plana, junto con una expresiva disculpa a la pareja real y a la reina.

## Implicancias internacionales de nacionalizaciones francesas

PARÍS, Feb. 19 (AP).— Es poco probable que los tribunales estadounidenses rechacen los niveles de compensación determinados por Francia para los accionistas norteamericanos de los bancos y grupos industriales franceses que han sido nacionalizados, dijo hoy un abogado en Nueva York.

El abogado Ira Millstein hizo la declaración durante una conferencia organizada por la Cámara Internacional de Comercio (CIC), sobre las implicancias internacionales de la nacionalización por parte del gobierno francés de 39 bancos, cinco grupos industriales y dos empresas inversoras.

Luego agregó que hasta ahora, los casos de nacionalización recibieron justa audiencia en tribunales de Estados Unidos, pero estaban relacionados con tomas y confiscaciones por regímenes revolucionarios, como por ejemplo los de Cuba, Hungría y la Unión Soviética.

Un litigante que se presenta a los tribunales norteamericanos para afirmar que un gobierno nacionalizador de empresas viola la ley internacional, se vería enfrentado a una difícil tarea si el gobierno involucrado hubiera sido elegido democráticamente y actuara en general según sus propios requisitos legales, dijo Millstein.



RAFAEL ORDENES MUÑOZ, Alcalde de La Cisterna, recorriendo una de las tantas Plazas de Juegos Infantiles que en esa comuna se han inaugurado.

## MODERNA BIBLIOTECA MUNICIPAL SE CONSTRUYE EN LA CISTERNA

Con capacidad para 300 lectores simultáneos

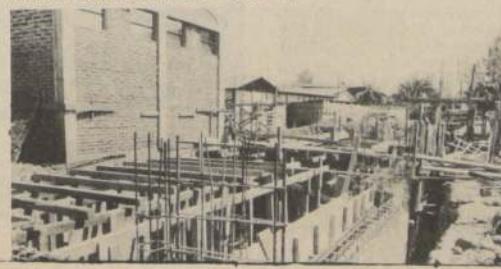
U na moderna Biblioteca Municipal, con capacidad para 300 lectores simultáneos, además de una sala de conferencias para 150 personas, está construyendo aceleradamente en estos momentos la Ilustre Municipalidad de La Cisterna, porque la idea del edil es inaugurarla para el aniversario de la comuna, el 30 de mayo.

A nivel nacional, exceptuando a la Biblioteca Nacional, el Centro de Cultura cisternino debe ser uno de los más modernos, porque su estructura como su diseño así lo ratifican.

La Biblioteca Municipal de La Cisterna, con una superficie de 1.059 m<sup>2</sup>, contará con las siguientes dependencias: sala de lectura para niños, sala de lectura para adultos, sala de uso múltiple (puede usarse para conferencias, reuniones, exposiciones), sala audiovisual, sala de referencia, departamento de libros, oficina para personal, biblioteca, servicios higiénicos para personal y público, zonas de circulación, plaza central y sala de lectura al aire libre.

“Nuestra futura biblioteca será de dos pisos y a ella podrán asistir tanto lectores de la comuna como también de otras comunas adyacentes a la nuestra. Personalmente pienso que a nivel nacional no existe otra biblioteca con las características que hemos diseñado la nuestra”, manifestó Ana María Villagra, arquitecto del Departamento de Urbanismo de la Municipalidad de La Cisterna.

BIBLIOTECA MUNICIPAL. En el Instituto Cultural de La Cisterna se está construyendo en forma acelerada la futura biblioteca que tendrá una capacidad para 300 lectores.



## La Cisterna, una comuna progresista

Más de 100 obras, en el año 81, han transformado el rostro del territorio cisternino

M ás de 70 millones de pesos invirtió el año pasado la Municipalidad de La Cisterna en distintas obras de Desarrollo Social y Territorial que, en términos prácticos, significó bienestar para los habitantes de esa populosa comuna, especialmente para los sectores de extrema pobreza, preocupación constante del Alcalde Rafael Ordóñez Muñoz.

En los dos últimos años, el total de obras ejecutadas suman 133, y en el año 81 ellas se desglosan de la siguiente manera:

## PAVIMENTACION DE CALLES

Con el objeto de ir complementando en forma paulatina la pavimentación comunal, el Municipio inició, durante el año 81, un plan que se implementó en dos modalidades: a través de un convenio con SEVIR y por medio de subvenciones a las Unidades Vecinales con aporte de los vecinos, originando participación en la solución de sus propios problemas. La inversión (más de 20 millones de pesos) implicó la ejecución de 20.500 m<sup>2</sup> de pavimentación.

## RENOVACION ALUMBRADO PUBLICO

Consistió en reemplazar las ampolletas incandescentes por lámparas de Gas de Mercurio y Sodio con un total de 1.021 lámparas en 310 cuadras.

## AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

Se desarrollaron programas de instalación de empalmes de agua en campamentos al igual que alcantarillado, con lo cual se beneficiaron directamente 39.535 personas.

## SEDES COMUNITARIAS

Se ejecutaron obras de habitación de sedes comunitarias en las Unidades Vecinales en las cuales no existían, se repararon y habilitaron en aquellas que contaban con este tipo de implementación. Se construyeron cinco sedes comunitarias de las cuales dos fueron en campamentos.

## INFRAESTRUCTURA EN CAMPAMENTOS

Consistió en ripiado y estabilizado de calles. Bajo este rubro se construyeron Unidades Sanitarias donde no existían y se repararon donde existían.

## INFRAESTRUCTURA RECREACIONAL

Dotación de Plazas de Juegos Infantiles en los sectores más posteriores de la comuna. Se han construido 15 plazas teniendo como beneficiarios directos a niños entre 2 y 12 años de las Unidades Vecinales.

## EQUIPAMIENTO CLUBES DE ANCIANO

Adquisición de frazadas, equipos y materiales para los 9 clubes de ancianos, beneficiando directamente a 330 ancianos.

## EDUCACION Y SALUD

El traspaso de educación y salud aún no se ha concretado, pero el Departamento de Educación y Salud ya ha efectuado todos los estudios necesarios para tomar con eficiencia y eficacia todos los establecimientos educacionales y de salud.

## Reestudiarán...

Posteriormente, el Mandatario y señora se dirigieron a la vecina localidad de Purranque y luego a Río Negro. Ambas visitas no son oficiales y, según se dijo, se trata de un simple paseo de descanso.

El Mandatario, según se conocío, almorzaría en la localidad de Mafíl.

### LABOR DE MINISTROS

En las esferas de Gobierno existe plena confianza de que saldremos adelante con los esfuerzos de todos", manifestó anoche aquí el Ministro de Economía, general Rolando Ramos Muñoz al término de una reunión que presidió con representantes gremiales de la zona.

En el encuentro participaron también los titulares de Obras Públicas, general Patricio Torres; de la Vivienda, general Nicancor Estrada; y vicepresidente de CORFO, general Luis Dáñez, además de los Secretarios Regionales de las respectivas carteras de Estado.

En esta oportunidad, los representantes gremiales hicieron una exposición detallada de los problemas más puntuales que afectan a los diversos sectores de la producción en general, incluyendo la agroindustria de la zona.

Los expositores hicieron entrega al Ministro de Economía de los respectivos documentos a los cuales dieron lectura durante el transcurso de la reunión.

En primer lugar, habló el representante del agro, en este caso el presidente de la SAGO, Hernán Pollert Cox, quien hizo una detallada exposición de los delicados problemas que enfrenta el sector al cual representa.

La comercialización y la industrialización de la carne (mercado de la carne,) fue el segundo tema abordado para seguir luego la lectura de un detallado informe de un representante de la corporación de la madera de la X Región.

Los problemas y aspiraciones del sector turismo fueron abordados por

el empresario hotelero Germán Wagner.

Finalmente habló el Presidente de la Cámara de Comercio e Industrias de Osorno, Bruno Hess, en representación del gremio.

Por su parte, el Ministro general Luis Dáñez, manifestó que el Supremo Gobierno estaba llevando a la práctica una serie de medidas tendientes a aminorar los efectos de la cesantía a nivel nacional. Medidas que muchas municipalidades están apoyando desde ya.

### VISITAS

Visitas a poblaciones y campamentos de erradicación han venido cumpliendo en la zona sur-austral del país el Ministro de Vivienda y Urbanismo, brigadier general (R) Jaime Estrada Leigh.

El personero integra la comitiva de Secretarios de Estado que acompañan al Presidente de la República en su gira que lo llevará hasta el extremo austral del territorio hasta el jueves 4 de marzo y que inició en Temuco el domingo 14 de febrero.

El Ministro Jaime Estrada ha sostenido diversas reuniones con los Secretarios Regionales Ministeriales, los directores del SERVIU, jefes de departamento y los personales de dependencias de dicho Ministerio.

Además, ha realizado visitas a los grupos de viviendas del subsidio rural que se levantan en las regiones del sur y a las obras de nuevas poblaciones en Temuco, Los Lagos, Paillaco, La Unión, Osorno y Entre Lagos.

Lo propio hará en Puerto Montt, Carelmapu, Maullín y Lofcura, Puerto Cisnes, Coyhaique, Futaleufú, Puerto Aysén. Recorrerá las poblaciones recientemente construidas, los terrenos adquiridos y los emplazamientos para viviendas del plan rural.

Posteriormente recorrerá los grupos habitacionales en Punta Arenas, Porvenir y Puerto Natales.

Su regreso a Santiago está programado para el mediodía del miércoles 3 de marzo próximo.

### INSPECCION

Una detenida inspección a los trabajos de reparación y conservación del pavimento en el camino de la cuesta Lasteria efectuó el Ministro de Obras Públicas, mayor general Patricio Torres.

El Secretario de Estado también acompaña al Presidente de la República en la gira que realiza por las cuatro regiones extremas del sur-austral del territorio.

También el Ministro visitó las Obras de Vialidad en la ruta 5 y las faenas del camino de Victoria a Curacautín, además de sostener reuniones de trabajo con los Secretarios Regionales Ministeriales y los jefes regionales de Obras Públicas.

En Temuco sostuvo reuniones informativas con el personal del Ministerio y lo mismo hizo ayer en Osorno. Inspeccionó en esta zona los puentes en construcción y la variante Cancura, el camino de Río Bueno a Lago Ranco y en la Ruta 5, la vía Río Negro a Choroy.

Hoy el Ministro Torres inspeccionará el camino de Puyehue hasta el límite fronterizo, mientras que el lunes se reunirá con personal de Obras Públicas de Puerto Montt, en tanto que los días martes 23 y miércoles 24 se integrará totalmente a las actividades programadas en la comitiva presidencial.

El viernes 26 se reunirá con personal de Obras Públicas, el sábado 27 actividades con la comitiva, el domingo 28, reunión con el personal en Coyhaique.

El lunes 1 de marzo el Secretario de Estado inspeccionará el edificio de los servicios públicos y el muelle fiscal de Punta Arenas, así como los caminos de la zona, labor que se extenderá hasta el martes y miércoles próximos incluyendo a Puerto Natales y las obras en las pistas del aeropuerto de Magallanes.

Finalmente, el jueves 4 de marzo sostendrá reuniones con el personal de Obras Públicas en Punta Arenas.



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, y la Primera Dama de la Nación, señora Lucia Hiriart de Pinochet, son aclamados por una multitud en Osorno. En todos los lugares visitados, el Mandatario y su esposa han recibido diversas muestras del cariño y respeto que por ellos sienten los pobladores.

Anunció la Primera Dama.

## Voluntariado instituirá un juramento de compromiso

OSORNO.— "Este año instituiremos un juramento de compromiso con nuestras instituciones para que en ningún momento flaqueemos, para que ese compromiso sea algo que se extienda en el futuro. Comprometeremos para que nuestras instituciones sigan adelante y, a través del trabajo que cada una de ellas realiza con la mujer, con el niño, con el anciano, con el enfermo, estemos forjando el Chile del mañana", manifestó la Primera Dama de la Nación, señora Lucia Hiriart de Pinochet, durante la reunión de camaradería que sostuvo con el voluntariado de la provincia de Osorno.

Esta sesión, realizada en el gran hotel de esta ciudad, contó con la presencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte; el Intendente de la X Región, General de Brigada Álvaro Sergio Piñeiro, y otras autoridades.

La esposa del Jefe del Estado señaló también que "estamos cumpliendo una labor como chilenas para preservar los mejores valores de nuestra idiosincrasia, nuestra libertad, el orden y la tranquilidad, para que nunca volvamos a caer en el desorden de los mil días negros de nuestra historia".

Posteriormente, anunció la próxi-

ma puesta en marcha del Hogar de la Niña Adolescente, establecimiento en habilitación que visitó antes de la reunión y que albergará a 24 niñas de escasos recursos.

Asimismo, felicitó al voluntariado por el buen funcionamiento del Hogar de la Madre Campesina, local que también recorrió y que atiende a 22 madres durante los períodos previo y posterior al parto.

Informó que en Osorno se entregan a través de las instituciones diez becas Presidente de la República para niños de escasos recursos de la provincia de Osorno.

(Viene de la Pág. 1A)

acuerdo de no pagar más de cierto porcentaje por los depósitos, en la certeza de que esta baja traería beneficios al mercado financiero.

Sin embargo, el mercado financiero, lejos de normalizarse, ha venido registrando una serie de alteraciones, siendo una de ellas la colisión en que aún están las colocaciones o préstamos que otorgan los bancos, los que alcanzan a casi un cinco por ciento mensual.

Otro dato adicional es que se constató que esos recursos financieros que ahora se canalizan hacia los depó-

sitos bancarios, en los últimos días registraron una desviación hacia otros instrumentos de inversión.

Cabe indicar que pese a los anuncios realizados por ciertos bancos, la realidad indica que hasta el momento la disminución en las tasas de interés pagadas a los ahorrantes no ha tenido como contrapartida una caída en la misma proporción del interés cobrado a quienes solicitan crédito, y —al contrario— esa diferencia ha aumentado sustancialmente, generando mayores utilidades a esas entidades.

(Viene de la Pág. 1A)

nos, y contará con la colaboración de un vicepresidente designado por el Teniente General Carrasco. Además estará integrado por un representante del Presidente de la República, que será nombrado en marzo; por el Director de la DIGEDER y el presidente del Comité Olímpico, quienes a su vez conformarán el Consejo Directivo, presidido por el vicepresidente del Comité Organizador.

De este Consejo dependerá a su vez una Secretaría Técnica de Deportes y una de Administración, debiendo la primera preparar los equipos representativos nacionales y la organización técnico-deportiva del evento. La segunda, en tanto, tiene que ver

### Creado...

#### ACUERDO

Tal como lo informáramos el pasado sábado, la Fiscalía Nacional Económica inició la investigación debido a que a partir del 1º del mes en curso, se observó una extraña baja en las tasas de interés por los depósitos bancarios, en tanto que los intereses por las colocaciones o préstamos contiguaban altos. Según denuncias del propio público depositante, la caída en el precio del dinero corresponde a un convenio a que habrían llegado varios bancos, los que tomaron el

con la información administrativa y estadística de la competencia, agrégandose a esto las funciones de recepción, canalizar y fiscalizar los recursos públicos o privados que se destinan o generen con motivo de la celebración de los Juegos.

Las labores de la Secretaría Técnica serán ejercidas por el Comité Olímpico de Chile, en tanto que la Administrativa dependerá de la Di-

rección del COPAN manifestó: "Este documento histórico —el Decreto Supremo— es una carta de garantía para el deporte chileno y su pueblo. Me siento satisfecho con las personas que lo integran porque ambas partes están representadas".

Finalmente, el Teniente General Washington Carrasco señaló que su primera misión como presidente ejecutivo será elaborar un plan de trabajo lógico, dividido en distintas etapas que culminen con la presencia de los países el día de la inauguración.

Dijo, asimismo, que esperaba que la representación deportiva de Chile tuviera una destacada participación en el evento.

la creación del COPAN manifestó: "Este documento histórico —el Decreto Supremo— es una carta de garantía para el deporte chileno y su pueblo. Me siento satisfecho con las personas que lo integran porque ambas partes están representadas".

Finalmente, el Teniente General Washington Carrasco dio a conocer la creación del Comité Organizador de los Juegos Panamericanos 1987, que él presidirá en su calidad de Ministro de Defensa.

## Huasos y gauchos rezarán por éxito de la mediación

□ A los pies del Cristo Redentor, orarán por la paz y hermandad entre ambas naciones

marcha el 15 de enero; de Córdoba, San Luis y Mendoza.

El viaje lo harán los chilenos en bus hasta Carretones. Desde allí empezarán a ondear las banderas chilenas que posteriormente se unirán a las argentinas en su peregrinación por la paz.

Una vez más, recordó el sacerdote, chilenos y argentinos se unirán al igual que lo hicieron durante su lucha contra la corona de España.

La misa será celebrada por el sacerdote Ignacio Bernocó.

### CUANDO SUENE EL CAÑONAZO

Yo quisiera pedirles a todos que mañana cuando se celebre el cañonazo señale la llegada al mediódia para participar en esta reunión de confraternidad. De inmediato, respondimos afirmativamente e iniciamos todos los preparativos para nuestra participación en esta marcha cuya organización está a cargo del Club de Rodeo a la Chilena, filial Colina, presidida por Máximo Larraín y la Asociación de Quasimodistas del mismo lugar, encabezada por Pedro Ruiz Tagle.

De acuerdo a las comunicaciones que hemos recibido desde Argentina —agregó el sacerdote— en el encuentro participarán gauchos venidos desde el sector denominado Río III ubicado a mil kilómetros de distancia del Cristo y que ha obligado a los hombres a iniciar su

## Uniformes escolares de CEMA al alcance de todo bolsillo

□ En el país la entidad posee 227 talleres y 24 en la Región Metropolitana. Ventas a contar del lunes

Fundación CEMA-Chile inicia el lunes 22 del presente la venta a todo el público de la línea escolar completa, confeccionada en los talleres laborales de la institución.

Estos talleres empezaron a funcionar a fines de 1975 y, a la fecha, existen a lo largo de todo el país 227, de los que 24 pertenecen a la Región Metropolitana.

Funcionan además 113 talleres artesanales de los que 105 están en las regiones y 8 en la Metropolitana, donde además existen 2 minitalleres y uno de juguetería.

Los talleres brindan especialización, capacitando a las sociedades en la confección de vestuario, ropa de trabajo, confecciones para hospitales y industrias, tejidos, lencería, juguetes y vestuario de la línea escolar.

Los trabajos se comercializan en forma directa, a través de los bazares de CEMA-Chile por medio de la ob-

jetación de propuestas de otros organismos o a través de otras instituciones de voluntariado como también a través de CEMA-Central en lo que se refiere a la línea escolar.

Este año, la línea de uniformes para niñas y varones y útiles de escritorio y calzado, está complementada con ropa interior y elementos de gimnasia, tales como buzos, y mallas confeccionadas también en los talleres de la institución.

Los artículos estarán a disposición del público en los locales de Portugal N° 351, torre 23 de la Remodelación San Borja, y en Simón Bolívar, N° 3075, Nunoa, en horarios continuados de lunes a viernes entre las 09.30 y 19.00 horas y los sábados de 09.30 a 18.00 horas.

Los precios de la línea escolar son de los más bajos del mercado y comprenden tallas desde los 6 años hasta la talla 48.



En el grabado se exhibe, en una maniquí, un uniforme escolar de CEMA-Chile, cuyo costo, incluyendo la blusa, alcanza \$ 1.575,00.

## Trabajadores del cobre no apoyan reunión de marxistas en La Habana

□ Cable de respaldo a congreso comunista fue firmado sólo por el presidente de la Confederación y el secretario, Emilio Torres y Roberto Carvajal

El presidente subrogante de la Confederación de los Trabajadores del Cobre, Hugo Estivill, manifestó su rechazo ante el cable enviado por el presidente de la entidad, Emilio Torres, y el Secretario de la misma, Roberto Carvajal, a Cuba, en el que se manifiesta apoyo a un congreso realizado por la Federación Sindical Mundial, organismo de orientación marxista.

Estivill señaló que sólo se había enterado por la prensa y que este mensaje fue enviado, sin conocimiento de la directiva de la Confederación. Agregó que en la próxima semana se realizará una reunión de consejo para analizar la situación. "La función de la entidad es solucionar el problema de nuestros trabajadores y por eso estamos acá, no para realizar comunicados con fines políticos", agregó Estivill.

El dirigente agregó, por otra parte, que se está estudiando la posibilidad de formar un frente unitario de entidades gremiales destinado a la conservación de sus fuentes de empleo. Señaló, que por acuerdo de las zonas de Chacabuco y El Salvador, la directiva quedó autorizada para llamar a otros sectores sindicales, legalmente organizados, para crear esta nueva entidad.

Esta medida ha sido respaldada, según lo dicho por Estivill, por Andina y que posiblemente se unirá El Teniente, quien últimamente ha reclamado por la inestabilidad en el tra-

abajo por los traspasos de faenas a contratistas particulares.

### EL SALVADOR

El presidente subrogante de la Confederación señaló que se había postergado hasta fines de mes la exoneración de 37 trabajadores de El Salvador, quienes fueron despedidos a fines de diciembre del año recién pasado al no haberlos acogido al beneficio de renuncia voluntaria, para aquellas personas que estaban aquejadas por enfermedades profesionales.

Estivill señaló que CODELCO ofreció a un número de trabajadores, que se encontraban con problemas a raíz de enfermedades profesionales, o disminuidos en sus funciones por alguna incapacidad física, para que se retiraran de la empresa recibiendo el pago de un mes y medio de sueldo por año de servicio. Esta reducción se llevó a cabo por el sistema de racionalización de CODELCO. Aquellos que no se acogieron a esta medida, fueron despedidos, perdiendo con esto, quince días de sueldo.

Finalmente señaló el dirigente que se está citando además que aquellas personas que sean despedidas se les otorga una media jubilación. Además se pidió que se les dé preferencia en las empresas de estiba y patio (donde acumula el cobro fundido) a los trabajadores que allí laboran.

Finalmente señaló el dirigente que en El Salvador hay un alto índice de silicosis, alrededor de 400 trabajadores padecen de esta enfermedad.

En reuniones realizadas con Don Reyes, jefe de staff del presidente de CODELCO general Gastón Freire, logró que se prorrogara el despido de los trabajadores hasta fines de mes, como asimismo el pago de los días adicionales además del sueldo de un mes por año, perdiendo así 15 días de beneficio salarial.

El dirigente agregó que se está citando además que aquellas personas que, por diversas enfermedades, no pudieran acogerse a este sistema de trabajo voluntario obtendrían los días adicionales.

Agregó que se le solicitó a las autoridades de CODELCO que los trabajadores que tengan más de 45 años que sean despedidos se les otorgue una media jubilación. Además se pidió que se les dé preferencia en las empresas de estiba y patio (donde acumula el cobro fundido) a los trabajadores que allí laboran.

Finalmente señaló el dirigente que en El Salvador hay un alto índice de silicosis, alrededor de 400 trabajadores padecen de esta enfermedad.

Los informaron aquí fuentes diplomáticas, las cuales confirmaron que Paraguay y Uruguay quedaron excluidos de la gira de los funcionarios norteamericanos — Thomas O. Enders, durante la visita que efectuará a fines de febrero o principios de marzo, a esos dos países.

Lo informaron aquí fuentes diplomáticas, las cuales confirmaron que Paraguay y Uruguay quedaron excluidos de la gira de los funcionarios norteamericanos — Thomas O. Enders, durante la visita que efectuará a fines de febrero o principios de marzo, a esos dos países.

El informaron aquí fuentes diplomáticas, las cuales confirmaron que Paraguay y Uruguay quedaron excluidos de la gira de los funcionarios norteamericanos — Thomas O. Enders, durante la visita que efectuará a fines de febrero o principios de marzo, a esos dos países.

Las fuentes informaron que Paraguay y Uruguay quedaron excluidos de la gira de los funcionarios norteamericanos — Thomas O. Enders, durante la visita que efectuará a fines de febrero o principios de marzo, a esos dos países.

Las fuentes informaron que Paraguay y Uruguay quedaron excluidos de la gira de los funcionarios norteamericanos — Thomas O. Enders, durante la visita que efectuará a fines de febrero o principios de marzo, a esos dos países.

Las fuentes informaron que Paraguay y Uruguay quedaron excluidos de la gira de los funcionarios norteamericanos — Thomas O. Enders, durante la visita que efectuará a fines de febrero o principios de

Santiago de Chile,  
Sábado 20 de Febrero de 1982



El público del Festival tiene todo muy claro: aplausos a quien lo merece, antorchas a los triunfadores, y un significativo silencio o retiro del escenario cuando la mediocridad se sube al escenario.

EN EL FESTIVAL se puede encontrar de hepatitis, gripe, catarro, selenismo, soberbia, fantochería y hasta contraer el virus de la insolencia con los periodistas. Total, para todos hay microbios, y cada cual esconde el que mejores dividendos le producirá.

LOS EXTRANJEROS que actúan aquí hacen menos escándalo, reclaman casi nada, son serios y hasta divertidos para todo. Algunos que actúan son simplemente insoporables. Deben estar justificando su sueldo de estrellas.

DE ACUERDO a los antecedentes entregados por los extranjeros, es mejor convertirse en un Festival mediocre y, lo más importante, honesto en todo sentido. Nunca ha surgido una acusación de "soborno", ni un escándalo extra sobre el juicio. Lo más valioso.

BRAJE: rojo, valor, intrepidez, valentía. Vodanovic quiso cambiar el significado en su conversación con Raúl Vale y luego con Rafaella Carrá. En México es diferente, tiene otro significado. Es mejor no seguir dando explicaciones de su tipo. Enturbian su excelente trabajo de animador del Festival, eso solo hace temblar a los expertos gráficos.

UN SIETE como nota para las medidas de seguridad contra antisociales en el recinto del Festival. Ni se conocen los desconocidos de siempre ni las fechorías. Esto ha dado tranquilidad al público más que en años anteriores. Un 7.

TAL COMO SE MUESTRA Ma. José Nieto en los pasillos del Hotel Vergara, y las inmediaciones de la Quinta Vergara, no sería extraño que se concretara su actuación en el escenario. Hay bastante interés en tener sobre el escenario.

POR QUE EL FESTIVAL no nos da los derechos autorales de los temas interpretados en el escenario de la Quinta? Si sale humo blanco y se recibe 150 mil pesos cada noche, ¿no es así, solamente 8 700

DOS MIL DÓLARES para todos los tragos gratis en el Festival, mejor dicho en el casino de la Quinta Vergara para los invitados al VIP. Buena cuota, No?

ALGUNOS PIENSAN que Raúl Vale, se llevó una antorcha de plata de los trastos... Otros, los más generosos, que se la merecía... Y los que realmente sólo se preocupa de su increíble esfuerzo, por actuar con fiebre, luego de un "raphael" y totalmente entregado a su público.

LAS ANTORCHAS de la galería y de plata para Buddy Richard, para demostrar que no sólo está presente, sino que la canción nacional este año es claramente la mejor que la importada.

EL PÚBLICO de la Quinta ha cambiado. Sabe lo que quiere, cuando lo necesario, respeta los tratos serios y es, indiferente, a la mediocridad artística. El mejor ba-



## Rafaella Carrá "TODOS ME DAN AMOR"

★ La showwoman italiana confiesa que todos le demuestran admiración  
★ Los pequeños me piden haga un baile para ellos, las mujeres me cuentan sus penas y los hombres me expresan su respeto

La rubia Rafaella confiesa que todos tipo de personas la aman. Los niños de 10 años le escriben pequeñas cartas pidiéndole baile algo para ellos. Las mujeres, se acercan para contárselo sus "cuitas" y los hombres, le expresan su respeto.

La rubia Rafaella confiesa que todos tipo de personas la aman. Los niños de 10 años le escriben pequeñas cartas pidiéndole baile algo para ellos. Las mujeres, se acercan para contárselo sus "cuitas" y los hombres, le expresan su respeto.

Feliz porque siempre tiene todo el trabajo que desea, la estrella italiana reconoce que es una figura de renombre. "Me gusta trabajar con mi gente, con mis bailarines que llevan ya más de quince años conmigo. Les mantengo conmigo porque así se mide bien el sentido del equipo. Mi trabajo es fundamentalmente eso, integración de todos nuestros giros, coreografías y efectos se realizan sin la menor duda. Esta visita a Chile y al Festival tiene como objeto, actuar en el escenario más grande de este país, al que he aprendido a conocer a través de mis frecuentes visitas. No se trata de competir porque estamos más allá de eso, sino de probar que todos los lugares son sitios de trabajo ideal para nuestro equipo. Haremos temas muy vistosos. Mis muchachos, yo y el coreógrafo somos un elenco que disfruta bien.

Rafaella actuará en las noches finales en la Quinta Vergara y luego seguirá su viaje por América Latina.

Me encanta trabajar en América —dice— aquí por razones de sangre y saber latino, las cosas marchan bien, hay coincidencia espiritual y quizás ésta sea la razón por la cual me reciben en forma tan entusiasta.

La artista ha tenido una constante actitud gentil, con la prensa, pero también en su caso se da el fenómeno de representantes que buscan separarla de su público como los de Lindsay Wagner ha comentado que se mantiene con clases diarias de ballet clásico y con training de canto y de música. "Un artista —dijo— es la suma de una serie de elementos que ella debe desarrollar y mantener cada día.

Es hermoso sentir la admiración y respuesta del público, pero también tiene su riesgo saber cómo se puede lograr este hecho... sólo a base de enormes sacrificios".

Rafaella tiene dieta especial, tratamiento también aparte de horarios y los momentos precisos para dormir bien. Lo hace siempre durante seis horas corridas para estar en condiciones de cumplir una dura jornada. Llamó la atención, el pulcro vestuario de la estrella y su juvenil aspecto general.

### Vía Satélite

## Última noche será transmitida a Venezuela, Puerto Rico y Brasil

★ Ejecutivos de Televisión Nacional confirmaron que la clausura irá, además, a Estados Unidos y que se agilizan contactos para lograr recepción en Ecuador, Uruguay, Paraguay y Perú

VIÑA DEL MAR (Por Jaime Ramírez y Marcos Muga, enviados especiales). — Ya se confirmó la transmisión, vía satélite, del Festival de Viña del Mar Venezuela, Colombia, Brasil, Estados Unidos y Puerto Rico. Ejecutivos de Televisión Nacional agilizan contactos para que el evento musical sea captado en Ecuador, Uruguay, Paraguay y Perú, pero la firma de contratos se ha visto retrasada por circunstancias que no se dieron a conocer.

Brasil es el único país que recepcionará la imagen del satélite para retransmitirla en una fecha que les sea propicia. Según declaraciones de personeros de la estación televisiva estatal, explicaron que la red Tupi y O'Globo del país carioca, emiten el día martes, a través de sus noticieros, algunos trozos de la competencia final, enfatizando la participación que haya podido tener, el artista que los representa. (En este caso Dudu Franca)

El contacto con Estados Unidos se realizó a través de la Red Network, que maneja todos los canales latinos del Sur de USA. Esta misma empresa, asociada con Televi-

sa, emitirá la señal hacia Venezuela donde cada año viene la culminación del mayor evento escénico de Sudamérica.

En cuanto a Colombia, se afirma que el contacto fue posible gracias a la cantante Nohemi, quien es una figura de gran popularidad en su patria. Los colombianos, interesados en saber la participación de su artista, contrataron el satélite para efectuar una transmisión en directo la noche de cierre. Ahora el desafío para Nohemi es clasificar, para que así su país tenga el placer de verla en tan importante jornada.

### UN TOQUE EMOTIVO

Como Puerto Rico también transmitirá la imagen de Chile, los organizadores planean incluir, aunque sea un saludo, de la cantante Nydia Caro que trabaja junto a José Alfredo Fuentes en el programa "Encuentro en Viña". Esto dejaría a todos contentos, y según algunos, sería la mejor forma de agradecer la difusión que harán allá del evento musical chileno.

## Emmanuel quiere ser "finalíssimo"

★ Existen serias dudas sobre la autenticidad de su enfermedad que le impidió presentarse anoche en la Quinta

VIÑA DEL MAR (Por Jaime Ramírez y Marcos Muga, enviados especiales). — Las intenciones de Emmanuel son actuar el último día del Festival y así aprovechar la transmisión, vía satélite, que le permitirá ser visto en México, Puerto Rico, Venezuela, Colombia, Brasil y la parte latina de Estados Unidos. Aunque nadie lo ha afirmado esto, los hechos parecen ratificarlo.

El artista azteca llegó al país con un certificado médico que le impidió actuar hasta el 17 de febrero, debido a una aguda afección. Según declaraciones de productores de Televisión Nacional, esto motivó a la organización del evento, para programar su actuación el jueves 18. Sin embargo, a sólo siete horas de iniciarse la segunda noche de festival, pidió ser cambiado ya que según él, todavía no se sentía bien. (Claude Caravelli ocupó su lugar)

Vicente Gaponov le propuso el domingo como segunda alternativa, a lo cual, —según la fuente informante,— el artista azteca afirmó que podría ha-

cerlo mejor en la noche final del evento musical. Luego de una pequeña reunión donde se discutieron todos los aspectos de esta proposición, se dictaminó que si Emmanuel no quería actuar el domingo, sería descartado del show internacional del Festival y su labor se remitiría a otro ser jurado.

El artista mexicano no ha hecho ninguna declaración al respecto. Cuando LA NACION solicitó una argumentación a su deseo de actuar el lunes, Emmanuel se excusó de emitirla porque según él, "en ese instante lo llamaban por teléfono".

### EXTRAÑA ENFERMEDAD

La enfermedad que afecta al astro ha tenido extrañas connotaciones. Su sello disquero habla de amigdalitis, su representante de bronquitis y el certificado médico de afección, cuando cualquier persona que converse con Emmanuel puede comprobar que su voz está en perfectas condiciones.



Mucha dedicación y cuidados para su esposo, ha tenido Gilda de Saavedra, durante la XXIII versión del Festival. Como de costumbre, no lo abandona, lo consuela de los malos ratos y lo cuida. "Pobrecito, mi chiquitito, tanto trabajo que ha tenido".

## Viña '82

## Natacha Jorquera, acompañada por integrantes de "Agua"

VIÑA DEL MAR (Por Jaime Patricio Ramírez y Marcos Muga). — Natacha Jorquera defendió su tema



"La Quinta Vergara gusta de las canciones inspiradas en nuestras raíces", opina Natacha Jorquera, quien defiende su creación "Canción para el hijo de un pescador".

"Canción para el hijo de un pescador", acompañada de dos integrantes del Grupo Agua, Oscar Pérez, guitarra, y César Palacios, charango. "La decisión la tomé luego que comprobé la necesidad de resaltar las raíces de mi creación", explicó la intérprete y ahora compositora.

Enfatiza que Pérez, por ser un conocedor de todas las corrientes folklóricas latinoamericanas, rasguea la guitarra de manera tal que contribuye a enfatizar melodías que antes se escapaban y que son fundamentales para el contenido de su canción. "Cosa parecida ocurre con César Palacios, cuyo charango es un toque desgarrador en determinados momentos del mensaje. Como segundo instrumento es de vital importancia, sobre todo porque le da un carácter autóctono a esta canción que nació para arrullar un sentimiento", explica Natacha Jorquera.

La intérprete de la competencia folklórica confesó haber actuado muy tranquila, porque según comentó "La Quinta Vergara gusta de las canciones inspiradas en nuestras raíces, estoy feliz por lo mostrado. Ahora la última palabra la tiene el jurado", expresó.

## UNA PROYECCIÓN COMO MUSICO

Oscar Pérez expresó que se sintió muy a gusto acompañando a Natacha, porque tuvo la oportunidad de proyectarse como músico. "El Grupo Agua tiene esta característica. Actuamos juntos, pero nos damos la libertad para desarrollarnos individualmente. Sabía que era importante para mí estar en la Quinta Vergara, donde podría ratificar mi carácter de musicólogo y estudioso de las formas autóctonas de nuestra música.

Un guitarrista inspirado en la escuela norteamericana o europea no puede hacer lo que yo presenté en escena. Esto quedó ratificado y por eso me siento satisfecho", expresó Pérez.



Franco Simone

## Franco Simone: el galán más solicitado en el O'Higgins

Franco Simone, el artista italiano que debutó ayer en el show internacional del XXIII Festival de Viña del Mar, es uno de los galanes más acosados por los periodistas que cubren el certamen, las fans y público en general.

Su historia para llegar a ser lo que es hoy, un gran intérprete de la canción, cuenta que han pasado diez años desde que Franco Simone hiciera su primera aparición en televisión durante el Festival de Castrocaro en 1972, festival en el que venció por unanimidad con el consenso y el aplauso de todos, público y discográfico.

Parecía que el éxito estuviese cerca, que bastaba extender una mano para lograrlo y no abandonarlo más, pero no fue así. Han pasado años de sufrimientos, de temores de desilusiones y de trabajo para obtener la confirmación definitiva y verdaderamente clamorosa. Pero estos años de espera tuvieron para Franco Simone una faz positiva, sin dudas. Lo prepararon para el éxito madurándolo como artista y como hombre, impulsándolo continuamente a seguir una senda que, a medida que pasaba el tiempo, le era cada vez más difícil.

Siempre se decía a sí mismo y a los demás: "No tengo ambiciones divisi- cas ni sufrío manías de grandeza. Lo

que más cuenta para mí es saber que tengo y tendrá una parte del público a pesar de que sea pequeña que sepa apreciar mis canciones y mi modo de interpretarlas".

Á Simon le gusta la vida, le gusta la gente, su trabajo, la compañía de amigos, la buena cocina (es óptimo cocinero) y sobre todo le gusta mucho, pero mucho, la alegría. Aunque en sus temas aparece a veces la melancolía velada dulcemente amarilla que tiene la virtud, empero, de no dejar entrever jamás una abierta renuncia a la vida.

Vino a la Quinta Vergara a hacer un show lleno de sentimiento y comunicación, quiere llegar al público chileno, su público y para lo cual durante enero ha estado trabajando en Miami para terminar su nuevo LP, en el que incluirá el tema "Volver a los 17", de Violeta Parra.

Además está terminando la canción que escribió especialmente para que la intérprete su gran amiga, Iván Zanichelli.



"Los integrantes de "Pujillay" en los momentos de descanso aprovechan de relajarse un poco, y de qué forma...!"

Pujillay:

## Concentrados... y tristes

Los artistas, que debutaron ayer en la Quinta Vergara, realizan constantes ensayos porque "queremos sacar adelante esta empresa"

El Grupo Pujillay está concentrado en el Hotel O'Higgins hace tres días. Llevan una vida sana como si estuvieran concentrados para algún partido de seleccionados. "Es bastante triste —dice uno de ellos— pero es necesario. Somos jóvenes... en esto de actuar en forma estelar y, por lo tanto, no tenemos otra posibilidad que dominar nuestros impulsos".

Los artistas realizan constantes sesiones de ensayos de sus nuevas rutinas, con criterio dirigido a la actuación sobre el enorme escenario de la Quinta.

Ninguno de ellos está acompañado, ni por sus pololas, novias o esposas y todos están dedicados, ciento por ciento, a sus actividades cómico musi-

cales. "Tenemos, por razones de orgullo personal, que sacar adelante esta empresa. Ya vimos lo que sucedió con Raúl Vale, tan enfermo y tan triste por su escasa respuesta. Ahora, nos corresponde hacer lo nuestro. El conjunto ha jugado un poco a los misterios y mantienen celosamente ocultas sus rutinas y su actuación".

Pujillay se siente discípulo del "Japaning" y quisiera seguir los pasos del grupo que les diera la oportunidad de interesarse por esta clase de actividades. Pujillay, se inició como conjunto de música folklórica.

## RUTINA DIFERENTE

Los artistas han prometido una rutina inicial de 25 minutos, muy dife-

rente a todo lo que han hecho ya en televisión. La idea de sus miembros es proyectarse para todo Chile con el fin de salir del ámbito de la Quinta Vergara, donde son originarios.

Sus integrantes son Manuel Charorro, director musical; Alvaro Sola, conductor; Carlos Núñez, apodado "El Chico"; Marcelo Romero, primera voz, y Sergio Morales. La dirección musical de Pujillay estará a cargo del maestro Juan Salazar.

Para Pujillay ésta es su primera aparición en la Quinta Vergara con motivo del Festival de la Canción. Pero ellos ya se han presentado en otras tres oportunidades en este escenario, en otro tipo de espectáculos, pero a nivel regional.



Barón Longfellow, representante de Canadá.

## FESTICOSAS

## COQUETERIA ITALIANA

Valentino, representante de Italia al Festival, ha demostrado que no tan sólo es un italiano amante de las bellas mujeres y de la buena comida, sino también un travieso muchachín que gusta de hacer sus escapadas nocturnas.

En los pocos días que lleva en Viña del Mar se ha hecho amigo de una cantidad sorprendente de amistades, tanto dentro como afuera de la competencia. Antenoché, una integrante del ballet de Eber Lobato decidió invitarlo a la casa donde se hospeda el grupo, para departir en una amena charla. Sin embargo, Valentino no apareció a la hora convocada. Las bailarinas pensaron que había olvidado la invitación o que otro compromiso pudo retener al artista. Mayúscula sorpresa se llevaron cuando encontraron a Valentino durmiendo en una de sus habitaciones.

## AMANDA LEAR: CANDIDATA AL "LIMÓN VERDE"

La definición que Amanda Lear se da de sí misma es: "Una mujer que utilizó la mentira para alcanzar su fama y que pronto la publicidad la convirtió en vampiresa". Sin embargo, a juicio de muchos, tal característica es errónea, porque se contradice una y otra vez, so pretexto del "Show Business".

En un principio comentó que gustaba del escándalo. Luego lo descalificó por nocivo y ofensivo. Su currículum expresa que bailó en un local de travesti. Ahora lo niega. Comenta que prefiere pasar desapercibida, sin embargo se viste de una manera que hasta un ciego no dejaría de mirarla. Confiesa que miente a los periodistas, luego afirma que la han malinterpretado. Busca hablar de sí misma, pero no responde acerca de su vida, familia o inquietudes. En definitiva, una perfecta candidata al "Limon Verde" del Festival vñamarino.

## EXTRAÑO A SISSI

Muy apenado anda Eber Lobato porque en el ballet del evento musical no tiene a su esposa Sissi Lobato, quien es su principal inspiración coreográfica. "Yo tenía entendido que sería primera figura, pero no sé qué pasó. Es una pena que no esté, con lo linda que es".

## MAS PERDIDO QUE AGUJA EN UN PAJAR

Los integrantes de la parte folklórica están más perdidos que aguja en un pajaro. Prefieren mantenerse en sus habitaciones mirando televisión. Rehíben a la prensa porque les pueden hacer preguntas complicadas. Richard Rojas, autor de "El Trauco", puntualizó: "No quiero que nadie hable de mí. Ojalá que ni digan que estuve por acá, porque o si no me criticarían mis tímidas, porque me da miedo enfrentarme ante la arrolladora personalidad de la Navah Baruchin, o de cualquier gallo de la parte internacional".

## MAS SIMPÁTICO QUE NUNCA

Antonio Vodanovic anda más simpático que nunca. Se autodefine como el "anfitrión del Festival". A todos les sonríe, saluda, da besos a las damas o se inmischue en la conversación. Coqueta, incluso, con las periodistas, y hace bromas con los "histéricos" de Televisión Nacional.

Sin embargo, el animador se ha mostrado menos deportivo que nunca. Para las mañanas no va a la piscina, ni en las tardes juega tenis. Prefiere hacerse relaciones públicas de sí mismo, por si sale alguna invitación a algún país que asiste a la competencia.

## NI A RIESENBERG LO DEJABAN PASAR

La Municipalidad encomendó la seguridad de la Quinta Vergara a



¿Qué pasó que Maitén no pudo estar en la Quinta?



Tauyoshi Yamamoto se dedica a visitar las playas vñamarinas y a practicar la meditación trascendental en su habitación.



Muy amable con la prensa ando Antonio Vodanovic. Segundo d, porque tiene la función de anfitrión del evento.

un equipo de profesionales que no admiten explicaciones. Luego de terminado el cocktail inaugural se formuló la invitación a los presentes para presenciar el ensayo general, pero seguridad no permitía el acceso de nadie.

Sergio Riesenber, director de la transmisión, se acercó a los cordones de seguridad para llegar a su puesto de trabajo. Mostró, incluso, las credenciales del evento artístico, pero su ingreso fue igualmente prohibido.

## TAUYOSHI YAMAMOTO

El representante de Japón ante el Festival de Viña es un atractivo joven de 24 años que tiene un ritmo de vida bastante distinto al de los artistas internacionales. Disfruta de las playas de Viña, del sauna del hotel, y se recoge a meditar en su habitación. Llegó quejado de una fuerte gripe y no ha interrumpido sus prácticas técnicas musicales en la que es instructor. Durante las mañanas, al igual que Don Costa, ensaya escalas musicales en el piano del comedor. Contó a la prensa que es barítono lírico, que no piensa casarse hasta los 35 años y que por ahora se dedica sólo a su carrera profesional.

## CREDENCIAL

Pat Henríg, el que fuera destacado cantante de la nueva ola chilena, debió esperar una hora y media en la puerta de entrada a la Quinta Vergara porque no portaba su credencial.

"Yo estoy a cargo de los efectos especiales totales del Festival", decía el artista, a lo que el carabinero y la Comisión de Pórtico de la Municipalidad le dijeron: "Usted será todo eso, pero sin credencial no pasa". Y así fue; a la hora y media llegó la credencial del hotel y pudo entrar.

## ANTORCHAS

Las antorchas, perdón, linternas rojas y verdes "Made in Taiwan", repartieron este año en las populares a las encendidas llamas que en años anteriores encendió el público, que eran de aserrín y parafina, o simplemente los diarios locales.

Las primeras fueron encendidas exactamente cuando Fernando Ubiergo comenzó a cantar su tema "El tiempo en las bastillas" y, posteriormente hicieron lo mismo para Hernaldo, cuando entonó su famoso tema "Bella".

## ANIMADORA

Maria Olga Fernández tuvo su primera "caída" nominal cuando anunció al destacado integrante de un famoso "concurso", que en realidad era conjunto. Se trató del anuncio en el escenario de Alfredo Sotelo integrante del conjunto no del "concurso" "Los Huasos Quincheros". Como testigo estuvo todo el país televisivo y las 25 mil personas que asistieron a la Quinta Vergara.

## CANCION FOLKLORICA

Los periodistas de espectáculos opinaron que la mejor de las tres canciones folklóricas presentadas la noche inaugural fue la de Sergio Lillo, que salió en primer lugar al escenario. Le sacó mucho partido con un ritmo tradicional como la tonada a un tema folklórico como "Organillero" y se ayudó con un notable efecto especial, como el de poner sobre el escenario y sin credencial "confirmado" a un organillero profesional, y hasta con su choro, huso traído de Temuco.

## MAITEN

Solitaria y sólo con el apoyo de Ximena Ravani se ve en Viña a la simpática Maitén. Ella no tuvo oportunidad de mostrar sus talentos multíples en la Quinta. Paco Mairena, su guía artístico, la visitó para tomar acuerdos sobre el café-concert que harían ambos en fecha próxima.

Santiago de Chile,

Sábado 20 de Febrero de 1982

Buddy Richard

## "Esta Antorcha muestra que aún sigo vigente"

VIÑA DEL MAR. (Por Jaime Patricio Ramírez y Marcos Muga, en exclusiva especial). — La segunda Antorcha del festival la encendió Buddy Richard, con sus viejos éxitos, hizo ahorar la juventud de las personas más jóvenes que asistían a la Quinta Vergara, que todavía no se repleta de público. Esto permitió un clima favorable hacia el artista, que al cuarto o quinto tema cosechó los mejores aplausos.

"No esperaba este premio. Sé que esto lo dicen todos, pero en mi caso es sincero. Soy un profesional que me gusta entregar lo mejor de sí en cualquier escenario donde me presente. La Antorcha de Plata es el símbolo vivo de que sigo vigente", afirmó Buddy Richard, quien se encontraba relajado en los momentos posteriores de su actuación.

El artista confesó que su actuación en Viña la preparó con tres semanas de anticipación, junto al maestro Horacio Saavedra. A la labor que se abocó, fue escuchar todas sus canciones con el fin de escoger las mejores y darles el ordenamiento adecuado. "Si yo fuera un artista de tres o cuatro éxitos, la cosa habría sido más fácil. Los habría puesto al principio, al medio y al final y lo restante se completaría con temas orejas. Pero en 19 años de actividad artística he acumulado casi 30 canciones favoritas del público y esto significa una exhaustiva ordenación", expresó Buddy Richard.

### ONDA RETRO NO DESAPARECERÁ

Consultado si su triunfo, con canciones de ayer, significa que la onda retro se impuso nuevamente, Buddy Richard afirmó: "No lo creo, porque hay público para todos los gustos y eso es bueno. Está el "canto nuevo" que es una línea musical muy interesante, hay tantas otras expresiones, que muestran un abanico de posibilidades. Y bueno, están mis viejas canciones que consideradas retro o no, siguen gustando con mucha fuerza".

Explicó que todo esto es una sorpresa para él, "porque de pronto veo invitado al mayor evento artístico del país, aparecer en la mayoría de los medios de comunicación, y sentir muchos ojos puestos en su labor, es algo a lo que no está acostumbrado. "Yo soy uno de los artistas pocos publicitados de este país. Me contratan, canto y me voy, y al día siguiente quizás aparezca en un rincón de una página de un diario. Por eso quizás esté confundido con todo este desplazamiento periodístico", explicó, cuando el asedio de preguntas alcanzó su clímax.

### SER COMPOSITOR

El artista nacional explicó que la razón por la cual se mantiene vigente en el medio artístico es por su labor de compositor. "Cada cierto tiempo saco una canción que cuenta con una buena aceptación del público. El mejor ejemplo de esto es "Mentira", que ya la grabó Hernando para España y que todos los principales artistas de nuestro medio la incluyeron en sus repertorios. Esto me ayuda para seguir conquistando con mis canciones", finalizó diciendo el primer artista chileno galardonado con la "Antorcha de Plata".



La alegría del triunfador se aprecia en la sonrisa de Buddy Richard, quien declaró que su éxito lo atribuye a su labor de compositor.

## No hubo ambiente en festejo del "Topsi"

Poca concurrencia artística en la fiesta de recepción dada por ejecutivos de CBS, incluso "Police", que graba con esta casa disquera, estuvo escasos minutos en el lugar.

Con poca concurrencia artística se realizó la recepción organizada por la casa "CBS", y que tuvo lugar en la discoteca "Topsi" de Renán.

Sin embargo, la fiesta se prolongó hasta la madrugada de ayer con la presencia de Balbino de Venezuela, Nil Burak de Turquía, Pedro Messone, integrante de los ballets de Amanda Lear y de Raffaella Carrá.

Esta casa editora tiene entre sus representados al grupo inglés "The Police" que también estuvo presente en la reunión, pero sólo escasos minutos, continuando con su tónica de no compartir el ambiente festivales. Oficialmente se unió el representante de la "CBS" en Chile Guillermo Vera, quien también tuvo entre los invitados a los alcaldes de Viña del Mar y Valparaíso, Eduardo Crespo y Francisco Bartolucci, respectivamente.

## Maria Olga graba un especial del Festival para Miami

Su primer entrevistado fue Emmanuel, quien explicó a la animadora su problema traqueobronquial.

La animadora María Olga Fernández inició el ciclo de grabaciones de specials sobre el Festival de la Canción de Viña para la cadena "Net" de Nueva York.

Maria Olga escogió para su primera visita un pantalón gaucho en tono azul pizarra hasta media pantalones altos en gamuza del mismo color. Una casaca de corte militar que combina con el total outfit sencillo con el pelo hacia arriba y una cola de caballo, más una blanca de corte deportivo.

El primer entrevistado fue Emmanuel. El artista lleva una frondosa capa color miel, pantalones en la cintura, una casaca cruzada de grueso con incrustaciones de oro y una enorme bufanda. El cantante que se vino enfermo despidió con una traqueobronquitis y se obligó a presentarse en el día domingo. Escogió para su primera presentación en escena una camisa blanca de raso que le produjo una reacción alérgica. Por eso anoché asistió al festival en ponchos y chales.

La entrevista de María Olga para la cadena estadounidense utilizó un camarógrafo chileno, con un asistente, a

Ximena Ravani como productora y tiene libre acceso a diversos sitios del hotel. La conversación con Emmanuel se realizó en la piscina a las 12.45 horas bajo una neblina espesa y un frío intenso.

## Valentino graba para sello SYM

Antes de regresar a su patria el intérprete italiano Valentino grabará el tema "Rasga corazón" para el sello "Sym" en Chile, de propiedad de Soñita y Miryam.

La versión en español fue hecha por Gloria Simonetti y se estima que el single saldrá a la venta el próximo mes.

Valentino celebrará el próximo lunes, día de clausura del Festival, sus 24 años. El artista contó que su interés no es propiamente ganar el Festival de Viña del Mar, sino que su viaje tiene por objetivo fundamental promocionar su figura en el ámbito latinoamericano.

## Viña '82

### FOTOINDISCRECIONES

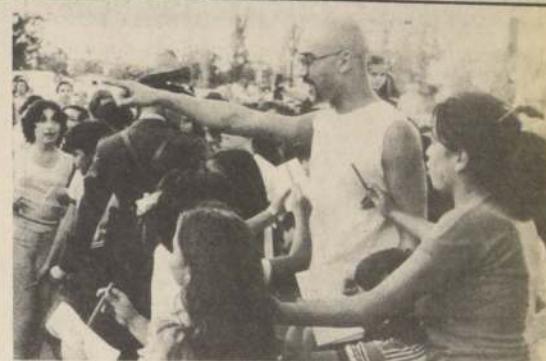
Por Marcos Muga



"Y pensar que todo lo hago por una antorcha y para que en España digan que er' niño no se lo comió el monstruo..."



Aunque se queja de afronta y catarras Emmanuel no ha perdido su tiempo... En el grabado se le ve sonriente junto a la directiva de su fans club. No desgaste su garganta en piropos pues el "toro" de Quinta lo pude cornear.



Uno de los bailarines de Amanda Lear firma autógrafos luciendo su espectacular calcetín. Se dice que quedó "pelado" a raíz de los arranques eróticos y del mal humor de su temperamental "refecta".



"Pobre de tí que no me dejes hablar y me robes el micrófono", parece decir María Olga Fernández a su colega Vodanovic. La animadora no ha mostrado mucha alegría este año. Según ella porque no tiene cerca a su esposo... no será por culpa del peluquero?

**MANIFESTACIONES  
CASAMIENTOS  
BANQUETES  
COCKTAILS**

**CREDITOS  
HASTA 36 MESES**  
ALFREDO BERGER N.

**GARCIA REYES 15**  
Altura 2.500 de Alameda  
**FONO 97489**

**COCO Loco**  
RESTAURANT MARISQUERIA  
Un relax después de su jornada agotadora

visite nuestro **PIANO BAR**

**WHISKY \$ 170**

(MARTES Y MIERCOLES)  
RANCAGUA N° 0554  
ENTRE CONDELL Y SALVADOR  
ESTACIONAMIENTO

**MANIFESTACIONES  
CASAMIENTOS  
BANQUETES  
COCKTAILS**

**CREDITOS  
HASTA 36 MESES**  
ALFREDO BERGER N.



**STEAK HOUSE**

IMPUESTOS Y PROPINAS INCLUIDOS

**SERVICIO DE TE A LA MESA**

Té, café o chocolate, copa helado con crema, torta o postre o sandwich frío, panera con mantequilla mermelada, bebida gaseosa.

**\$ 100**

**HUERFANOS 713  
AHUMADA 254**



**RESTAURANT-FUENTE DE SODA mac-beer**

**mac beer**

Disfrute degustando en pleno centro en un incomparable ambiente, los auténticos exclusivos almuerzos y especialidades además cuenta con su petit-bar, con sus aperitivos preferidos y las mejores marcas de vinos. helados - schop - cervezas

Almuerzos sugerencias del día a precios especiales Osobuco arverjado c/papas fritas Asado alemán c/pure Asado vacuno c/ensal. surtidas Pavo asado c/arroz Pierna de cerdo c/ensal. surtidas Platos naturistas

**AHUMADA 96  
PUNTA DE DIAMANTE N. YORK - AHUMADA**

# Viña '82

## Hoy serán seleccionadas canciones semifinalistas

Deberán quedar seis del género folklórico e igual cifra en el internacional

Con la actuación en el show de Oscar Andrade y la elección de seis canciones finalistas del género folklórico y otras tantas del internacional, entre las cuales quedará uno de los tres temas chilenos, continúa hoy el Festival de la Canción en su cuarta jornada.

En el folclorero participan "Hoy te llamo Violeta", de Francisca Gotor y Ariel Arancibia, con Alejandra Alamo; "Yo vivo entre dos amores", de Nano Acevedo, en la voz de Arturo Gatica y Los Cantores del Sur, y "Mis nostalgias porteras", interpretada por Reynaldo Moe.

## Un millón doscientos mil pesos y la Gaviota para los mejores

Un total de un millón doscientos mil pesos serán distribuidos entre los mejores el día de clausura del XXII Festival Internacional de la Canción en la Quinta Vergara.

En el género folklórico los ganadores recibirán: Primer premio 280.000 pesos. Segundo premio 120.000 pesos y tercero premio 80.000 pesos. Además recibirán la Gaviota de Plata, símbolo del Festival. El mejor intérprete recibirá también un premio único de 120.000 pesos.

Los compositores e intérpretes preseleccionados recibirán diplomas de honor por su participación, además de otros premios que pueden ser aportados por las empresas patrocinadoras del evento.

## Cálido ambiente se vivió en coctel ofrecido ayer

El General Director de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno, César Mendoza Durán, como ya es tradicional, se reunió con los artistas que participan en el certamen viñamarino

Todo un éxito fue el coctel que ofreció a los artistas el General Director de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno General César Mendoza Durán y señora, en la sede del Palacio 11 de Septiembre en el Cerro Castillo. Además, contó con la presencia de las autoridades regionales y comunales.

Intendente Regional, vicealmirante Luis de los Ríos y señora, los alcaldes de Valparaíso y Viña del Mar, Francisco Bartolucci y Edmundo Crespo y señora. También acudieron altos jefes de Carabineros e invitados especiales. No concurrieron, en su totalidad, las figuras internacionales, pero ello se justifica, en parte, porque la jornada musical del día anterior se prolongó hasta avanzadas horas de la madrugada y, además, gran parte de ellos concurrió al coctel ofrecido por el sellado grabador CBS en el Topsy de Renaca. La trascocada fue larga y, por consiguiente, el despertar fue po-

Luego de la actuación de "Pujillay" y Franco Simone se presentarán canciones de cuatro países en el siguiente orden: Chile con "Magdalena de noche, María de día", con Fernando Jiménez; "Con los cinco sentidos", interpretada por Bachelli, representando a España; Japón con "La vida habrá de girar", con Eddy Yamamoto, para cerrar con Navah Baruchin defendiendo a Francia con "No mires ahora".

Mientras el jurado deliberó, en el escenario de la Quinta Vergara estarán Iva Zanicchi y luego el grupo musical inglés "The Police".

El artista español Raphael, luego de escuchar la intervención de Buddy Richard en la Quinta Vergara, decidió llevarse varias composiciones del mencionado cantante nacional.

### Raphael grabará el tema "Mentira", de B. Richard

Luego de haber escuchado gran parte de la intervención del cantante y autor nacional Buddy Richard, en la segunda jornada del Festival, el artista hispano Raphael le solicitó el tema "Mentira", para ser grabado por el sello Hispavox, junto a varias otras composiciones que el chileno le entregó en un cassette que se llevará a España.

Para Buddy Richard esto viene a consolidar su estatura como compositor, proyectándolo al mercado europeo con el mejor cantante que, actualmente, podría elevarlo a una posición internacional más fructífera, tanto en su imagen como económica.

En cuanto al género internacional, los premios que están consignados en dólares o su equivalente, en moneda nacional corresponden primer premio 7 mil dólares. Segundo premio 3 mil dólares y tercer premio 2 mil dólares. Además reciben la Gaviota de Plata.

Los compositores e intérpretes preseleccionados reciben diplomas de honor por su participación, además de otros premios que pueden ser aportados por las empresas patrocinadoras del evento.

Como en el género folklórico también el mejor intérprete del certamen internacional recibe un premio en dinero consistente en 3 mil dólares.

### Participante mexicano está dispuesto a ganar

VIÑA DEL MAR.— Dispuesto a conquistar Viña del Mar, porque "desde aquí puedo proyectarme hacia toda la parte sur de América", se manifestó el cantante mexicano Sergio Esquivel, representante de su país en el Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar.

Esquivel actuó ayer en el primer lugar de las cuatro nuevas composiciones que escuchó el jurado y el público durante la segunda de seis jornadas en la competencia musical.

El artista mexicano, conocido en este país sólo por su creación "Que alegre va María", con la cual ganó el Festival de la "OTI" en 1978, ha hecho un buen trabajo de promoción entre periodistas y representantes de sellos grabadores y de artistas que concurren al Festival.

"Me interesa mucho Chile", señaló Esquivel, que inició su participación interpretando "Dos monedas", su propia creación, cuyo disco junto a dos monedas mexicanas ha repartido entre los periodistas el mismo Esquivel.

Refiriéndose al Festival de Viña del Mar, Esquivel dijo que "todos los que gustamos de la música deseamos llegar un día a este Festival, porque entrando aquí queda esta parte del continente cubierta".

Esquivel, nacido en Yucatán, hace treinta y cinco años, definió su profesión de cantautor como importante, pues se trata de alguien que "recoge la voz de un pueblo y la proyecta socialmente".

En Teleonce

### Maria Graciela Gómez y Pelusa Thieman hablan del Festival

La Corporación de Televisión de la Universidad de Chile presenta mañana domingo, a las 15.00 horas, en su programa "La Tarde Grande", las entrevistas realizadas a María Graciela Gómez, quien animó durante tres años consecutivos el certamen viñamarino, y a Pelusa Thieman, que sólo alcanzó a estar dos días como animadora del Festival.

También se presentará el concurso Terremoto, el show de Los Muñeros y Los Hobbies, conjunto paraguayo que interpretará una selección de temas de los 60, en especial canciones del Festival.

Por su parte, Patricia Maldonado, cantará, con su especial estilo, los mejores tangos de todos los tiempos.

En "Explorando Chile" se presenta un reportaje al Iquique de ayer,

una muestra de todo aquello que hoy constituye una verdadera reliquia.

En la sección "El Baile Grande", este domingo el baile será el go-go con temas interpretados por Dolly Mon-

acompañada a los artistas, en una sesión que mostró a cerca de 50 damas en estreno. Se lucieron las vedettes Marípepa Nieto, Sissy Lobato, la cantante de Turquía, Nohemi de Colombia, y desde luego la más sexy de todas, la esposa de Franco Simone, Scottie Scott, como para no ser menos, adoptó la falda cero como su tenida habitual y son varios los varones que realizan todas las actividades en shorts.

Hasta los artistas del folclorero cortaron sus jeans para estar "en la onda" y los integrantes del grupo "Pujillay" y los demás ambulan por el hotel en bermudas.

Algunos periodistas de espectáculos han lanzado la idea de elegir una "Miss Tanga" del Festival.

Shorts y tangas hacen furor entre las figuras del torneo viñamarino\*

Los artistas del Festival se mostraron renuentes a dejarse fotografiar en tangas. Pero la prensa las presionó gentilmente, y Navah Baruchin estrenó una tanga negra.

La piscina del hotel tuvo como antecedente las minitangas de los gemelos colombianos que son guitarristas de Raphael de España. Los artistas pasan el día completo en este lugar, descansando de su extenso trabajo de acompañantes. La gran sorpresa fue dada por Natacha Jorquera, quien lució un audaz traje de baño de una pieza, demostrando que tiene una estupenda figura y que soporta bien un traje de diseño mínimo.

Los reporteros gráficos hicieron venir al hotel a toda la gente joven que

acompañó a los artistas, en una sesión que mostró a cerca de 50 damas en estreno. Se lucieron las vedettes Marípepa Nieto, Sissy Lobato, la cantante de Turquía, Nohemi de Colombia, y desde luego la más sexy de todas, la esposa de Franco Simone, Scottie Scott, como para no ser menos, adoptó la falda cero como su tenida habitual y son varios los varones que realizan todas las actividades en shorts.

Hasta los artistas del folclorero cortaron sus jeans para estar "en la onda" y los integrantes del grupo "Pujillay" y los demás ambulan por el hotel en bermudas.

En la sección "El Baile Grande", este domingo el baile será el go-go con temas interpretados por Dolly Mon-

acompañada a los artistas, en una sesión que mostró a cerca de 50 damas en estreno. Se lucieron las vedettes Marípepa Nieto, Sissy Lobato, la cantante de Turquía, Nohemi de Colombia, y desde luego la más sexy de todas, la esposa de Franco Simone, Scottie Scott, como para no ser menos, adoptó la falda cero como su tenida habitual y son varios los varones que realizan todas las actividades en shorts.

Hasta los artistas del folclorero cortaron sus jeans para estar "en la onda" y los integrantes del grupo "Pujillay" y los demás ambulan por el hotel en bermudas.

Algunos periodistas de espectáculos han lanzado la idea de elegir una "Miss Tanga" del Festival.

Shorts y tangas hacen furor entre las figuras del torneo viñamarino\*

Los artistas del Festival se mostraron renuentes a dejarse fotografiar en tangas. Pero la prensa las presionó gentilmente, y Navah Baruchin estrenó una tanga negra.

La piscina del hotel tuvo como antecedente las minitangas de los gemelos colombianos que son guitarristas de Raphael de España. Los artistas pasan el día completo en este lugar, descansando de su extenso trabajo de acompañantes. La gran sorpresa fue dada por Natacha Jorquera, quien lució un audaz traje de baño de una pieza, demostrando que tiene una estupenda figura y que soporta bien un traje de diseño mínimo.

Los reporteros gráficos hicieron venir a toda la gente joven que

acompañó a los artistas, en una sesión que mostró a cerca de 50 damas en estreno. Se lucieron las vedettes Marípepa Nieto, Sissy Lobato, la cantante de Turquía, Nohemi de Colombia, y desde luego la más sexy de todas, la esposa de Franco Simone, Scottie Scott, como para no ser menos, adoptó la falda cero como su tenida habitual y son varios los varones que realizan todas las actividades en shorts.

Hasta los artistas del folclorero cortaron sus jeans para estar "en la onda" y los integrantes del grupo "Pujillay" y los demás ambulan por el hotel en bermudas.

Algunos periodistas de espectáculos han lanzado la idea de elegir una "Miss Tanga" del Festival.

Shorts y tangas hacen furor entre las figuras del torneo viñamarino\*

Los artistas del Festival se mostraron renuentes a dejarse fotografiar en tangas. Pero la prensa las presionó gentilmente, y Navah Baruchin estrenó una tanga negra.

La piscina del hotel tuvo como antecedente las minitangas de los gemelos colombianos que son guitarristas de Raphael de España. Los artistas pasan el día completo en este lugar, descansando de su extenso trabajo de acompañantes. La gran sorpresa fue dada por Natacha Jorquera, quien lució un audaz traje de baño de una pieza, demostrando que tiene una estupenda figura y que soporta bien un traje de diseño mínimo.

Los reporteros gráficos hicieron venir a toda la gente joven que

acompañó a los artistas, en una sesión que mostró a cerca de 50 damas en estreno. Se lucieron las vedettes Marípepa Nieto, Sissy Lobato, la cantante de Turquía, Nohemi de Colombia, y desde luego la más sexy de todas, la esposa de Franco Simone, Scottie Scott, como para no ser menos, adoptó la falda cero como su tenida habitual y son varios los varones que realizan todas las actividades en shorts.

Hasta los artistas del folclorero cortaron sus jeans para estar "en la onda" y los integrantes del grupo "Pujillay" y los demás ambulan por el hotel en bermudas.

Algunos periodistas de espectáculos han lanzado la idea de elegir una "Miss Tanga" del Festival.

Shorts y tangas hacen furor entre las figuras del torneo viñamarino\*

Los artistas del Festival se mostraron renuentes a dejarse fotografiar en tangas. Pero la prensa las presionó gentilmente, y Navah Baruchin estrenó una tanga negra.

La piscina del hotel tuvo como antecedente las minitangas de los gemelos colombianos que son guitarristas de Raphael de España. Los artistas pasan el día completo en este lugar, descansando de su extenso trabajo de acompañantes. La gran sorpresa fue dada por Natacha Jorquera, quien lució un audaz traje de baño de una pieza, demostrando que tiene una estupenda figura y que soporta bien un traje de diseño mínimo.

Los reporteros gráficos hicieron venir a toda la gente joven que

acompañó a los artistas, en una sesión que mostró a cerca de 50 damas en estreno. Se lucieron las vedettes Marípepa Nieto, Sissy Lobato, la cantante de Turquía, Nohemi de Colombia, y desde luego la más sexy de todas, la esposa de Franco Simone, Scottie Scott, como para no ser menos, adoptó la falda cero como su tenida habitual y son varios los varones que realizan todas las actividades en shorts.

Hasta los artistas del folclorero cortaron sus jeans para estar "en la onda" y los integrantes del grupo "Pujillay" y los demás ambulan por el hotel en bermudas.

Algunos periodistas de espectáculos han lanzado la idea de elegir una "Miss Tanga" del Festival.

Shorts y tangas hacen furor entre las figuras del torneo viñamarino\*

Los artistas del Festival se mostraron renuentes a dejarse fotografiar en tangas. Pero la prensa las presionó gentilmente, y Navah Baruchin estrenó una tanga negra.

La piscina del hotel tuvo como antecedente las minitangas de los gemelos colombianos que son guitarristas de Raphael de España. Los artistas pasan el día completo en este lugar, descansando de su extenso trabajo de acompañantes. La gran sorpresa fue dada por Natacha Jorquera, quien lució un audaz traje de baño de una pieza, demostrando que tiene una estupenda figura y que soporta bien un traje de diseño mínimo.

Los reporteros gráficos hicieron venir a toda la gente joven que

acompañó a los artistas, en una sesión que mostró a cerca de 50 damas en estreno. Se lucieron las vedettes Marípepa Nieto, Sissy Lobato, la cantante de Turquía, Nohemi de Colombia, y desde luego la más sexy de todas, la esposa de Franco Simone, Scottie Scott, como para no ser menos, adoptó la falda cero como su tenida habitual y son varios los varones que realizan todas las actividades en shorts.

Hasta los artistas del folclorero cortaron sus jeans para estar "en la onda" y los integrantes del grupo "Pujillay" y los demás ambulan por el hotel en bermudas.

Algunos periodistas de espectáculos han lanzado la idea de elegir una "Miss Tanga" del Festival.

Shorts y tangas hacen furor entre las figuras del torneo viñamarino\*

Los artistas del Festival se mostraron renuentes a dejarse fotografiar en tangas. Pero la prensa las presionó gentilmente, y Navah Baruchin estrenó una tanga negra.

La piscina del hotel tuvo como antecedente las minitangas de los gemelos colombianos que son guitarristas de Raphael de España. Los artistas pasan el día completo en este lugar, descansando de su extenso trabajo de acompañantes. La gran sorpresa fue dada por Natacha Jorquera, quien lució un audaz traje de baño de una pieza, demostrando que tiene una estupenda figura y que soporta bien un traje de diseño mínimo.

Los reporteros gráficos hicieron venir a toda la gente joven que

acompañó a los artistas, en una sesión que mostró a cerca de 50 damas en estreno. Se lucieron las vedettes Marípepa Nieto, Sissy Lobato, la cantante de Turquía, Nohemi de Colombia, y desde luego la más sexy de todas, la esposa de Franco Simone, Scottie Scott, como para no ser menos, adoptó la falda cero como su tenida habitual y son varios los varones que realizan todas las actividades en shorts.

Hasta los artistas del folclorero cortaron sus jeans para estar "en la onda" y los integrantes del grupo "Pujillay" y los demás ambulan por el hotel en bermudas.

Algunos periodistas de espectáculos han lanzado la idea de elegir una "Miss Tanga" del Festival.

Shorts y tangas hacen furor entre las figuras del torneo viñamarino\*

Los artistas del Festival se mostraron renuentes a dejarse fotografiar en tangas. Pero la prensa las presionó gentilmente, y Navah Baruchin estrenó una tanga negra.

La piscina del hotel tuvo como antecedente las minitangas de los gemelos colombianos que son guitarristas de Raphael de España. Los artistas pasan el día completo en este lugar, descansando de su extenso trabajo de acompañantes. La gran sorpresa fue dada por Natacha Jorquera, quien lució un audaz traje de baño de una pieza, demostrando que tiene una estupenda figura y que soporta bien un traje de diseño mínimo.

Los reporteros gráficos hicieron venir a toda la gente joven que

acompañó a los artistas, en una sesión que mostró a cerca de 50 damas en estreno. Se lucieron las vedettes Marípepa Nieto, Sissy Lobato, la cantante de Turquía, Nohemi de Colombia, y desde luego la más sexy de todas, la esposa de Franco Simone, Scottie Scott, como para no ser menos, adoptó la falda cero como su tenida habitual y son varios los varones que realizan todas las actividades en shorts.

Hasta los artistas del folclorero cortaron sus jeans para estar "en la onda" y los integrantes del grupo "Pujillay" y los demás ambulan por el hotel en bermudas.

Algunos periodistas de espectáculos han lanzado la idea de elegir una "Miss Tanga" del Festival.

Shorts y tangas hacen furor entre las figuras del torneo viñamarino\*

Los artistas del Festival se mostraron renuentes a dejarse fotografiar en tangas. Pero la prensa las presionó gentilmente, y Navah Baruchin estrenó una tanga negra.

La piscina del hotel tuvo como antecedente las minitangas de los gemelos colombianos que son guitarristas de Raphael de España. Los artistas pasan el día completo en este lugar, descansando de su extenso trabajo de acompañantes. La gran sorpresa fue dada por Natacha Jorquera, quien lució un audaz traje de baño de una pieza, demostrando que tiene una estupenda figura y que soporta bien un traje de diseño mínimo.

Los reporteros gráficos hicieron venir a toda la gente joven que

acompañó a los artistas, en una sesión que mostró a cerca de 50 damas en estreno. Se lucieron las vedettes Marípepa Nieto, Sissy Lobato, la cantante de Turquía, Nohemi de Colombia, y desde luego la más sexy de todas, la esposa de Franco Simone, Scottie Scott, como para no ser menos, adoptó la falda cero como su tenida habitual y son varios los varones que realizan todas las actividades en shorts.

Hasta los artistas del folclorero cortaron sus jeans para estar "en la onda" y los integrantes del grupo "Pujillay" y los demás ambulan por el hotel en bermudas.

Algunos periodistas de espectáculos han lanzado la idea de elegir una "Miss Tanga" del Festival.

Shorts y tangas hacen furor entre las figuras del torneo viñamarino\*

Los artistas del Festival se mostraron renuentes a dejarse fotografiar en tangas. Pero la prensa las presionó gentilmente, y Navah Baruchin estrenó una tanga negra.

La piscina del hotel tuvo como antecedente las minitangas de los gemelos colombianos que son guitarristas de Raphael de España. Los artistas pasan el día completo en este lugar, descansando de su extenso trabajo de acompañantes. La gran sorpresa fue dada por Nata



"Santiago del Nuevo Extremo" interpreta, junto a su creador, Richard Rojas, la canción "El Trauco", que, según los entendidos, es la mejor dada su calidad.



Natacha Jorquera, como compositora, regresó este año a la Quinta Vergara.

## CANAL 5

CINE I. "Zontar". Con la actuación de John Agar, Susan Bjurman, Anthony Houston. Un científico se pone en contacto, luego de dos años de trabajo, con un enviado de Venus. Zontar. El científico cree que Zontar ha llegado para terminar con las calamidades que asolan, pero ello no es así. El científico reaccionará sólo cuando Zontar mate a su mujer.

CINE II. "Nunca robes papeles". Con la actuación de James Cagney, Shirley Jones. Jack es un pillo que de la nada llega a ser presidente de la Unión 26", formada por trabajadores marítimos. Comete todo tipo de engaños y un gran robo para beneficiar a sus sindicatos. Es elegido como jefe de los estibadores, pero debe ir a la cárcel por el robo cometido. Es una sátira.

CINE III. "Ninna von Barnhelm". Con la actuación de Reinhold Solf, Frank Hoffmann. Situada hacia fines del siglo XVII, la acción transcurre el interior de una posada. Ninna recuperará el amor de Telhelm, comandante que se creía degradado y en bancarrota. Habrá una serie de situaciones de equivocaciones antes de llegar al feliz desenlace final.

TELECRÓNICA: Noticiero: TELEFESTIVAL INFANTIL. Dibujos animados. CINE. "Demónios al volante". Con la actuación de Fabián, Nelly Farber. Giorgio Quilico es un joven corredor de autos, norteamericano. Luego de competir en los principales premios automovilísticos de su país, se abre paso al éxito en Europa, donde logra consagrarse como campeón, pero el triunfo producirá cambios en su personalidad.

VACACIONES DE PELICULA. Hoy: "El espíritu de Raquel". Con la actuación de Alex Dreyer y Stefanie Powers. Una joven es aterrada por voces que la acusan de haber dado muerte a su marido. Otras cosas suceden en su casa. Al consultar a su médico, éste la lleva al centro de paracaidismo de la Universidad, donde un médico y su ayudante ciego comienzan la lucha por salvarla de mafiosos poderes. CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

## CANAL 7

EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART. Programa religioso. CLUB 700. Programa religioso. CLUB P.T.L. Programa religioso. GUARDIANES DEL ESPAÑOL. Serie con aventuras en el espacio protagonizadas por maestros. EXPERIVENCIA. Serie de carácter documental. Hoy "El fin de la noche".

## "El Trauco" es favorito entre temas folklóricos

Ya hay varios aprontes en el ámbito festivalero. En el terreno del folklore destacan el tema "Mi huella en tu huella", del autor de la Quinta Región y la voz de "Los faracas". Esto, en la segunda sesión y en la primera el público se inclina por "La Tejedora", de Sandra Ramírez, en la voz de Pedro Messone y el Grupo "Auka".

Por calidad y entre entendidos, "El Trauco", de Richard Rojas, sería, hasta el momento, el mejor tema en este ámbito.

En lo internacional se impone, hasta ahora, en el gusto del público, "Dime Amor", de Dudu Franca, y Morris Albert y la norteamericana "Más fácil será amar otra vez", de Stephen Allen Davis, en la voz de Rowenta Cortes.

Entre los temas chilenos destaca "Ausencias", de Juan Carlos Duque, como autor e intérprete.

### EL TRAUCO

Richard Rojas seleccionó su tema, "El Trauco", para la competencia folklórica. El mismo será su intérprete y él también eligió como compañía al grupo "Santiago del Nuevo Extremo".

"Soy un hombre que se ha hecho en muchos festivales —dice— y el poder estar presente en este sitio de tanta trascendencia como es Viña es una meta que no es la última, pero sí una proyección generosa y efectiva. Escogí a "Santiago del Nuevo Extremo" por la gran seriedad de este conjunto, con sus instrumentos, que son aciñados con conocimiento real con base de estudios. Yo, como maestro, me he dedicado toda mi vida a trabajar en el ámbito autoral. Esta vez dedico mi tema a ese personaje de nuestra mitología que tiene implicancias tan freudianas y que se llama "El Trauco".

### NATACHA

Natacha Jorquera, una de las figuras más queridas en el medio del folklore, contó, horas antes de subir al escenario de la Quinta: "Mi canción corresponde a una vivencia, a una historia que supe y me impresionó en forma definitiva. Es la vida de un pescador, un caso que rondó mi casa de gente de trabajo y de músicos y que nació ahora convertida en canción. Y no sólo esto. En algo que es, además, mi primer triunfo al ser seleccionado en la competencia del folklore. Me encanta poder regresar a Viña, ya lo hice, pero como intérprete en el 81. Ahora, algo muy vivo, muy rico. Me he sentido muy contenta con las actividades que se cumplen junto al Festival".

## TELEPROGRAMAS

- 13.20 AVENTURAS EN LA FRONTERA. Serie de acción y suspenso.
- 13.45 ENCUENTRO EN VIÑA. En directo desde la terraza del Hotel Miramar de Viña. NYDIA CARO Y JOSE ALFREDO FUENTES comentan las jornadas del Festival, conversan con sus invitados y entregan cancioncillas.
- 14.45 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. MISION MAGICA; MERRIE MELODIES; TIRO LOCO MC GROVE; TARZAN; DINKY DOG.
- 17.00 EL HOMBRE NUCLEAR. Lee Majors es el teniente Steve Austin, reconstruido por la ciencia para ayudar a su país. Hoy "Privacia de la mente".
- 17.50 EL CRUCERO DEL AMOR. Tres historias que ocurren en forma paralela, durante la travesía de este lujo crucero, ideal para los romances. Hoy "CADAVERES ATOMICOS". Año 1955 (terror).
- 18.45 EL VIRGINIANO. Aventuras y acción en el lejano oeste, con este cowboy diferente que protagoniza James Drury, junto a Doug McClure y el veterano Lee J. Cobb.
- 20.05 ENCUENTRO EN VIÑA. Resumen con NYDIA CARO, JOSE ALFREDO FUENTES y sus invitados.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tevé invita a los niños a dormir.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiero.
- 21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21.30 XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCIÓN DE VIÑA DEL MAR. Cuarta jornada de música y humor. Antonio Vodanovic y María Olga Fernández presentan la competencia de canciones y el show estelar, desde el escenario monumental de la Quinta Vergara, de la Ciudad Jardín. Hoy RAUL VALE, FRANCO SIMONE, IVA ZANICCHI Y "POLICE". Dirección general de Sergio Riesenbergs; producción de Juan Romero.

## CANAL 11

- 11.20 MUSICA SERIA
  - 12.10 FESTIVAL POR DENTRO. Reportajes y entrevistas. Situaciones curiosas que se viven tras las bambalinas de este importante evento artístico de la Ciudad Jardín.
  - 13.00 POPEYE
  - 13.30 EL LLANERO SOLITARIO
  - 14.00 GRAN MATINE DE SABADO. Hoy "YO SOY LA CHICA QUE QUIERE MATAR".
  - 15.15 "LAS CARTAS".
  - 16.45 TARDES DE SERIES. Hoy "EL PLANETA DE LOS SIMIOS". Una película de ciencia ficción con Charlton Heston, Roddy McDowall y Kim Hunter. Dirección: Franklin J. Schaffner. Hacia fines del presente siglo, desde Cabo Canaveral, despegó una nave espacial que debe explorar el universo. La máquina se desplaza a la velocidad de la luz. Pasados 18 meses, regresa a la Tierra, sin embargo, la nave se
- BLUSAS Y CAMISAS \$ 190**
- DELA NTALES Y COTONAS**
- EN TODOS LOS COLORES Y PARA TODOS LOS COLEGIOS
- UNIFORMES**
- PARA EDUCADORA DE PARVULOS Y EDUCACION BASICA
- SAN ANTONIO 559**  
FONO 34276
- DIAGONAL CERVANTES 684**  
FONO 384140
- APUMANQUE LOC. 78**  
FONO 2462111

## Viña '82

Lindsay Wagner:

### "Resolveré con el oído y luego con el corazón"

La actriz norteamericana Lindsay Wagner, anunció que no será "nunca más" la "mujer biónica" para no encasillarse en ese rol, limitando sus posibilidades artísticas.

La Wagner integra el jurado que dirimirá la canción ganadora del Vigésimo Tercer Festival Internacional de la Canción que culmina el lunes.

La presencia en el torneo es considerada como una atracción más del mismo, pues cada noche cuando sube al escenario la actriz, popular en Chile por su rol en la serie de televisión, es ovacionada por los asistentes.

En la jornada inaugural el público le pidió incluso que cantara. Sin embargo, ella se negó señalando luego: "Tengo una voz espantosa y no me atrevería a cantar entre tantos profesionales".

Elegida por algunos medios de prensa como "la mujer más bella" entre las que concurren al festival, Lindsay Wagner ha permanecido prácticamente encerrada en su hotel en medio de estrictas medidas de seguridad. Cada vez que aparece en público es asediada por los caza-autógrafos.

Su sonrisa ha podido apenas disimular la fuerte custodia a que la someten los guardaespaldas que constantemente deben rescatarla de entre la multitud de admiradores.

"Nunca más volveré a ser la mujer biónica de la televisión", anunció la artista al referirse a sus futuras actuaciones. De esa manera, dijo, intentaría impedir encasillarse en el rol que la llevó a la fama.

Anunció también, que retornando a Estados Unidos realizará un programa para la televisión en el cual contará su experiencia durante

esta visita a Sudamérica, que incluyó también a la Argentina.

Hasta el lunes "la mujer biónica" desempeñará su papel de jurado en el cual "resolverá primero con el oído y luego con el corazón".

Compañada por su madre, Marilyn Bell, y sus infaltables guardaespaldas, Lindsay recorre las calles de Viña del Mar acompañada de su madre, Marilyn Bell, precedida por una escolta musical motorizada y, por supuesto, sus dos guardaespaldas.

Accompañada por su madre, Marilyn Bell, y sus infaltables guardaespaldas, Lindsay recorre las calles de Viña del Mar, pero siempre a mucha velocidad en una caravana precedida por una escolta policial motorizada.



Aunque el personaje de "Mujer Biónica" la llevó a la fama en todo el mundo, Lindsay Wagner anunció que no volverá a hacer ese papel para no encasillarse ni limitar sus posibilidades artísticas.

## CANAL 13

- 10.30 CARTA DE AJUSTE. Concierto N° 2 en Si Op. Intérprete: Orquesta Filarmónica de Berlín. Compositor: Ludwig van Beethoven. Director: Herbert von Karajan
- 19.00 FESTIVAL POR DENTRO.
- 20.00 "CONCIERTO DE ROCK". Un programa exclusivamente juvenil con lo mejor del rock concert mundial, conduce Sergio Pirrone Cárcamo
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS
- 21.15 EL TIEMPO.
- 21.25 NOCHE DE CINE.
- 23.30 CINE DE TERROR. Hoy "CADAVERES ATOMICOS". Año 1955 (terror).
- 00.55 CINE DE TRASNOCHE. Hoy "DIEZ FORAJIDOS".

- RES. Todo el acontecer deportivo en los Estados Unidos y en distintas partes del mundo. Hoy John McEnroe versus John Bjorn.
- 13.30 EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES. Documental Hoy "La Araña".
- 14.00 LA HISTORIA DEL AUTOMOVIL. Documental inglés. Hoy "Los años de la abundancia".
- 14.30 COLONIA DEL VALLE. Serie protagonizada por Bárbara Eden. Hoy "La vida de los Reilly".
- 15.00 CLAVE 240-R. Serie de aventuras. Hoy "El robo al banco".
- 16.00 EL PATIO. Teleteatro de humor con Susana Rinaldi.
- 17.00 SABADOS GIGANTES
- 20.25 LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE



### LA POLONESA

Las prendas más bonitas de Chile

### OFERTAS ESPECIALES

- TELEVISOR SONY KV 1546R \$ 36.200
- TELEVISOR SONY KV-1543R \$ 35.800
- TELEVISOR SONY KV 1513 \$ 32.300
- TELEVISOR SONY KV-1230 \$ 21.300
- TELEVISOR NATIONAL 14" Mod. TC 1410L \$ 21.300
- RADIO CASSETTE CFM-27 S \$ 3.750
- TELEVISOR SONY KV-1746R \$ 42.200
- ENCERADORA SOMELA \$ 4.800 Mod. E-93 color
- ENCERADORA SOMELA \$ 4.950 Mod. E-93 cromada
- LA POLONESA



### LA SILLA (no desechar)

importadas 10 colores

base cromada \$ 876



Persianas venecianas (50 mm y 25 mm)

Rieles para cortinas

Cortinas verticales LUXAFLEX

Cortinas de género

(telas importadas)

Alfombras muro a muro

Importadas de U.S.A.

Separadores de ambiente

en madera tejida, aluminio,

totoro y yevil

Diez de Julio 488

Fonos 2221592-2220526

Edificio Eurocentro

Ahumada 83 Local 0213

2º Subterráneo

Fono 723155-718462 Stpo

GALVEZ 1430

F: 50923-53145

CASILLA 7505-SANTIAGO

INDUSTRIAS VERONA

UNIVERSIDADES

COLEGIOS

CASINOS

ESTADIOS

GIMNASIOS

CLINICAS

TERRAZAS

BALNEARIOS

SALAS DE CONFERENCIAS

AVANO HNOS.

ESTRUCTURAS METALICAS



NOBLE AMIGO, que viene de fracasar en su anterior compromiso, tendrá esta tarde una buena oportunidad de rehabilitarse en la séptima competencia, handicap de 1.900 metros. El hijo de Fasito II llegará en su mejor estado. Así lo revelan sus marcas en entrenamientos previos. (El grabado lo muestra ganando por amplia ventaja).

## LA TABLA MAGICA

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Las Últimas	El Ensayo	Mundo Hípico	La Tercera	La Hípica	Radio Colo Colo
1a	Ponderosa Lecuona	Bombonerita Ponderosa	Ponderosa Bombonerita	Ponderosa Bombonerita	Bombonerita Ponderosa	Bombonerita Ponderosa	Lecuona Ponderosa	Bombonerita Ponderosa	
2a	Marinero F. Shock	Membrillito Marinero	Membrillito Marinero	Membrillito Marinero	F. Shock Membrillito	Membrillito Marinero	Marinero F. Shock	Membrillito Marinero	
3a	Calibano Flechadita	Calibano Flechadita	Calibano Flechadita	Calibano Flechadita	Calibano Flechadita	Calibano Flechadita	Flechadita M. Brava	Flechadita Mocito Fiel	
4a	Fulgorante Hollande	Vikings Fulgorante	Vikings Fulgorante	Vikings Fulgorante	Vikings Zeus	Vikings Huesito	Zemus Fulgorante	Vikings Fulgorante	
5a	Katuhua Ruco	Peter Ruco	Ruco Katuhua	Farolero Letrado	Condado Ruco	Ruco Peter	Tienta Ruco	Tienta Ruco	
6a	Plenilunio Mandato	Mandato Plenilunio	Mandato Plenilunio	Caramero Marc	Plenilunio Mandato	Mandato Plenilunio	Mandato Plenilunio	Mandato Pelehue	
7a	N. Amigo Marius	Marius N. Amigo	Palenciano Marius	Iluso Palenciano	Palenciano N. Amigo	Marius Palenciano	Iluso G. Montañita		
8a	Pazzo Samao	Pazzo Samao	Pazzo Samao	Pazzo Samao	Pazzo Samao	Pazzo Samao	Pazzo Samao	Pazzo Samao	
9a	M. Serio Hulipilin	M. Serio Hulipilin	M. Serio Postón	M. Serio Hulipilin	M. Serio Postón	M. Serio Drúida	M. Serio Drúida	M. Serio Drúida	
10a	Birilo Jaquetón	Birilo Mi Señor	Birilo Jaquetón	Jadito Laurel	Birilo Karmínia	Birilo Jaquetón	Jadito Jaquetón	Jadito Jaquetón	
11a	Quito Cordillera	Quito T. Juan	Fotógrafo Quito	Fotógrafo Quito	Tildada Tiberiadas	Quito F. Ferro	F. Condado Quito	T. Juan Fotógrafo	
12a	M. Altanera Vito	Dico Vito	M. Altanera Endemoniada	Dico R. Bélica	M. Altanera Vito	M. Altanera Moricha	M. Altanera Dico	M. Altanera Dico	
13a	Shangay So Polyester	Polyester Rimador	Follet Polyester	Shangay So Polyester	Polyester Diverso	Shangay So Rimador	Follet Polyester	Shangay So Rimador	
CORRAL: 3 con 4.									

# UD. TIENE UNA SOLA VIDA

No la pierda  
por culpa del alcohol  
o la velocidad

¡CUIDESE!  
Queremos que Ud. viva



## No quedaron conformes con actuación de "Noble Amigo"

1.º CARRERA. — BOMBONERITA. — Cargada entre los 700 y 600 mts. — LECUONA. — Abierta a 200 mts. de la meta. — MARIE ANGE. — Salió desmejorada. — SOSLAYADA. — Cargada en los 700 mts.

2.º CARRERA. — TROMPELHUANO. — Abierto en los 900 mts. — y cargado en la salida; Posteriormente no se empleó. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera. — TRESDOBLE. — Su jinete recibió un golpe en el rostro, quedando resentido. — MEMBRILLITO. — Cargado en la salida. — FAUSTO SHOCK. — Se abrió en tierra derecha.

3.º CARRERA. — MOCITO FIEL. — Cargado a los 50 mts. corridos.

4.º CARRERA. — DON MOISE. — Se fue de punta en la salida. — GRENDRO. — Cargado en la salida y 900 mts. debido a los contratiempos de su conducido, no pudo emplearse. — DON GERMAN. — Cargado en los 900 mts.; luego del tropiezo no se empleó.

5.º CARRERA. — CACACRI. — Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera:

la atribuye a que salió rezagado. — TIENITA. — Se notificó a su preparador que lo adiestre para correr.

6.º CARRERA. — PELDEHUE. — No respondió en tierra derecha.

7.º CARRERA. — NOBLE AMIGO. — Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera.

8.º CARRERA. — HUILPILIN.

Tuvo tropiezos en los primeros mts. — MOZO FIERO. — Se abrió.

9.º CARRERA. — JADITO. — Abierto en la llegada.

10.º CARRERA. — HUMANITAS. — Cargada en la salida. — AGUARDALO. — Salio desmejorada.

11.º CARRERA. — RALATO. — Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera presentando un certificado veterinario en que consta que se encuentra en buenas condiciones sanitarias y de training. — COMPADRITO. — Se fue de punta saliendo desmejorado. — MONTARAZ. — A su jinete se le cortó la antiparras no pudiendo ver.

12.º CARRERA. — CHANOCO. — Saltó hacia arriba al partir y corrió abierto toda la prueba.



JEANNETTE AMOROCHE, eficiente jockey colombiana, tendrá una buena oportunidad de lograr su primera victoria en nuestro medio conduciendo "Chillería" en el compromiso inicial.

## Hipódromo Chile

Sábado 20 de Febrero de 1982

1a Carrera 1.200 mts. A las 4.00 P. M. Condición: PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

2a Carrera 1.200 mts. A las 4.25 P. M. Ind. 40 al 48. 1.ª Serie. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE.

2a Carrera 1.200 mts. A las 4.25 P. M. Ind. 40 al 48. 2.ª Serie. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE.

3a Carrera 1.400 mts. A las 4.50 P. M. Ind. 38 al 36. — TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

4a Carrera 1.200 mts. A las 5.20 P. M. Ind. 20 al 16. PRIMERA DE LA 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> DEL CHILE.

CORRAL: 1 con 2.

8a Carrera 1.400 Mts. Indice 24 al 17. 7.20 P. M. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> DEL CHILE.

9a Carrera. A las 7.50 PM. 1.200 Mts. P. potrillos de dos años no ganadores. CONCIONAL. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.

10a Carrera. A las 8.15 PM. Ind. 15 inf. CANADOR PLACE. Y DUPLA EXACTA.

11a Carrera 1.200 Mts. a las 8.45 PM. Ind. 15 inf. CANADOR PLACE. Y DUPLA EXACTA.

12a Carrera 1.200 Mts. Ind. 12 al 9 a las 8.45 PM. QUINTA DE LA 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> DEL CHILE.

13a Carrera 1.200 Mts. Ind. 27 al 20 a las 8.45 PM. SEXTA DE LA 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> DEL CHILE.

5a Carrera 1.200 Mts. Indice 15 al 12. A las 5.50 P.M. Segunda de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> DEL CHILE.

CORRALES: 2 con 3 y 9 con 10.

5a Carrera. — 1.200 Mts. Indice 15 al 12. A las 5.50 P.M. Segunda de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> DEL CHILE.

6a Carrera. — 1.400 Mts. A LAS 6.25 P.M. CLASICO HANDICAP "LUIS CORTES S". Indice 55 e Inf. ganador/place y dupla exacta.

7a Carrera. — 1.900 Mts. Indice 35 e Inf. a las 6.50 P.M. GANADOR/PLACE Y DUPLA EXACTA.

CORRALES: 1 con 2.

8a Carrera. — 1.200 Mts. Indice 24 al 17. 7.20 P. M. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> DEL CHILE.

9a Carrera. — 1.200 Mts. Indice 24 al 17. 7.20 P. M. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> DEL CHILE.

10a Carrera. — 1.400 Mts. a las 8.15 PM. Ind. 15 inf. CANADOR PLACE. Y DUPLA EXACTA.

11a Carrera 1.200 Mts. a las 8.45 PM. Ind. 15 inf. CANADOR PLACE. Y DUPLA EXACTA.

12a Carrera 1.200 Mts. Ind. 12 al 9 a las 8.45 PM. QUINTA DE LA 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> DEL CHILE.

13a Carrera 1.200 Mts. Ind. 27 al 20 a las 8.45 PM. SEXTA DE LA 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> DEL CHILE.

14a Carrera 1.200 Mts. Ind. 27 al 20 a las 8.45 PM. SEXTA DE LA 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> DEL CHILE.

15a Carrera 1.200 Mts. Ind. 27 al 20 a las 8.45 PM. SEXTA DE LA 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> DEL CHILE.

16a Carrera 1.200 Mts. Ind. 27 al 20 a las 8.45 PM. SEXTA DE LA 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> DEL CHILE.

## "Plenilunio" y "Mandato" brindarán animado match

Un programa de trece competencias se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La prueba se largará a las 16 horas. La del clásico "Luis Cortés S." comienza a las 21:45.

El compromiso central es un clásico de 1.400 metros, premio \$100 mil pesos al vencedor. Fueron ratificadas las anotaciones de diez especialistas, pero solamente correrán once, dado que no será de la partida "Boyada". Entre los que cabe destacar la presencia de los tres años "Plenilunio", animal que cuenta con extraordinarios desempeños. En una de sus victorias se cuenta sobre "Navarino", considerado por la prensa especializada como un tres años de gran nivel, exportado a Estados Unidos, y "MANDATO", hijo de Mr. Long e Infidele por Treveries, propio hermano de Infanzón, quien se ha destacado como un arrenero de grandes condiciones. Es el favorito de la cábala. Aun cuando, el resto de los participantes cuenta con méritos suficientes para alternar con éxito en la pista del galardón, se espera que despierte final ponga frente a los animales ya citados.

Enseguida entregamos las actuaciones más cercanas de cada uno de los rivales:

Michelangelo, 60 kilos, Fernando Tait. Tercero de Mocito Libre (subastaron ocho), a 15 1/2 cuerpos, en

los 1.500 metros del clásico reglamentario, premio "Subaru". Tiempo: 1:28 4/5 (récord).

Elat, 59 kilos, Claudio Leighton. Con 59 kilos en la montura se clasificó quinto de Infanzón 61, a seis largos. Clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1:11 2/5.

Peldehue, 57 kilos, Sergio Vera. El hijo de Patán no cumplió lo esperado en su última salida a la cancha, dado que por la regularidad revelada en anteriores actuaciones se esperaba un lucido papel del colorado. En la ocasión que nos ocupa llegó séptimo —penúltimo— de Mocito Libre, a 26 3/4 cuerpos, en clásico reglamentario de 1.500 metros. Tiempo: 1:28 4/5.

Sin Susto, 56 kilos, Nelson Urrutia. Corre por primera vez en este campo. Toda su presentación las ha realizado en césped. En la más reciente, arribó quinto —penúltimo— de Molle, a 6. 1/4 cuerpos, en la milla del clásico reglamentario, premio "Protectora", Club Hípico. Tiempo: 1:35 1/5.

Brentano, 55 kilos, Pedro Cerón. Cuarto de Mocito Libre, a diecinueve cuerpos, en los 1.500 metros del clásico reglamentario, premio "Subaru". Tiempo: 1:28 4/5.

Plenilunio, 55 kilos, Roberto Herrera. El hijo de Proof Positive, reaparece tras descanso aproximado a 45 días. El mulato se insinuó desde sus comienzos como figura de gran futuro. Por ello que en su caballeriza espe-

ran con enorme optimismo este desempeño, al que llegarán precedido de grandes marcas en sus entrenamientos en privado. La última vez que corrió fue el 5 de diciembre, fecha en la que finalizó quinto (entre siete) de Saint Mesme, a 35 1/4 cuerpos, en los 2.400 metros del clásico "República de Chile" (Grupo I). Tiempo: 2:30. Nuestro favorito.

Canamero, 52 kilos, Gustavo Barrera. Con 52 kilos en sus lomos fue sexto de Peldehue 51 (corrieron trece), a 10 3/4 cuerpos, en los 1.500 metros del clásico handicap, premio Gonzalo Larrain G. Tiempo: 1:30 3/5.

Mare, 51 kilos, Sergio Azocar. El hijo de Marcus corre por primera vez en esta pista. En su más cercano desempeño en el césped del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar, se clasificó tercero con 55 kilos de Reinaico 50, a 2. 3/4 cuerpos, en especial handicap de 1.300 metros. Tiempo: 1:17 3/5.

Mandato, 48 kilos, Pablo Castillo. Para muchos el hijo de Mr. Long debe ser el seguro vencedor de este compromiso. En su corta campaña ha demostrado extraordinarias condiciones para desempeñarse en la arena. Avala esa apreciación su última victoria. En la que derrotó por 14 1/4 cuerpos a Minutero 54, en handicap de 1.400 metros, cargando 53 kilos. Índice: 37 al 26. Tiempo: 1:22 4/5. Registro de enorme calidad.



PLENILUNIO (que encabeza el grupo junto a la palizada interior), será nuestro favorito en los 1.400 metros del clásico handicap premio "Luis Cortés S.", que se correrá esta tarde en la arena palmeada.

## Seminola correrá en "Gran Premio Latinoamericano de Jockey Clubs"

Las autoridades del Jockey Club de la Argentina ofrecieron a nuestro país cuatro plazas para el "Gran Premio Asociación Latinoamericana de Jockey Clubs" evento internacional que se correrá en esa tierra en la primera semana del mes entrante.

En tal sentido se reunieron los directivos del Hipódromo Chile y Club Hípico accordando extender las respectivas invitaciones a los propietarios de los siguientes finos de carrera: los tres años "Marimbula", "Seminola", "Massera" y "Saint Mesme"; el cuatro años "Dolphin" y el cinco años "Pinganilla" quienes tendrán plazo hasta el lunes a las 12 horas para confirmar o rechazar la participación de sus púlpitos. Por nuestra parte podemos anticipar que los responsables de la hembra "Seminola" responderán afirmativamente. En cuanto a "Marimbula" y "Saint Mesme", su presencia en tan importante competencia es muy probable, dado el gran interés que existe en caballerizas del exterior por llevarse a los citados caballos. Noticia que ya habíamos adelantado en nuestras informaciones, inclusive dando cuenta que venía en camino un emisario de Estados Unidos a finiquitar las negociaciones. El citado personaje ya se encuentra acá haciendo las gestiones necesarias para la transacción de los hijos de Balonaje y Saint Ange II.

En cuanto a las representaciones de otros países ya han sido confirmadas las inscripciones de "DUPLEX" y "EL SANTAREM" por Brasil, y provisoriamente, a la espera de un

compromiso selectivo "GOLDEN FORM", "CLARISSIMO", "CHIQUIRIN", "SHERKAN", "MAMELUKO", "EDINHO" "PUCELLA" y

"LA SAMBI" por Perú. De Uruguay se espera el resultado de una carrera de selección para conocer los nombres de sus defensores.



TONSURADO, dos años por Polaris II y Court Supreme, hermano materno de Capaceté (en el grabado), hará su primera aparición pista hoy en el hipódromo de la Avenida Fermín Vacaeta.

En la Palma

## Debuta "Mocito Serio", uno de los precios millonarios

Ocho productos de dos años harán su debut esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. Entre el gran precio "MOCITO SERIO", que en la subasta de Primavera del año pasado fue subastado en \$ 1.000 de pesos. Estos son sus antecedentes:

NOVENA CARRERA

FACTANCIERO (Jalón Belle D'Or por Forest Row). Criado en el haras "Santa Teresa". Hermano materno de Factanqui (Raspador, ganador) y Factanqui (Ganado, ganador). Subastado en 380.000 pesos.

ELECTOR (El Oriental y Elfish por Proposal). Criado en el haras "Curicó". Hermano materno de Escotilla (por Snow Track, ganadora). Defendido en \$ 520.000.

MOCITO SERIO (Mocito Gaupo y Semifusa por Brecher). Criado en el haras "Tarapacá". Hermano de Diorita (por Dorileo). Esta es la 2<sup>a</sup> cría. Subastado en un millón de pesos.

MR. MANDARINO (Tussock y Medora por Congolese). Criado en el haras "La Capilla". Propio hermano de Court y materno de Capaceté (señorito, ganador de varias carreras inclusive clásico). Subastado en \$ 460.000.

POSTON (Mediator y Protesta por Bold Lover). Criado en el Haras "Santa Cecilia". Hermano materno de Farewell por (Sharp Eyed Quillo ganador). No vieno a las ventas.

TINTO DE TORO (El Mercurio y Zurzulita por Florote). Criado en el haras "Alicahue". Su nombre original era "Zurzulín". Propio hermano de Clavel Rojo. No vieno a las ventas.

TONSURADO (Polaris II y Court Supreme por Cantilus). Criado en el haras "La Capilla". Propio hermano de Court y materno de Capaceté (señorito, ganador de varias carreras inclusive clásico). Subastado en \$ 360.000.

SEMINOLA, hembra de tres años por Mr. Long y Santa Cruz por Silver Moon II, con una excelente "hoja de vida", escoltadora de Marimbula en los 2.400 metros del clásico "El Derby" (GRUPO I), sería uno de nuestros representantes en el "Gran Premio Latinoamericano de Jockey Clubs" que se disputará en la primera semana del próximo mes en la Argentina. La citada prueba tendrá una recompensa de 1.800 millones de nacionales.

## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile:

### CAMBIOS DE PESO

Undécima Carrera: (4) Decton de 54 a 53. Duodécima con 51 kilos (entre 17) de Boyaca 54, a nueve cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 15 e inferiores. Club Hípico. Tiempo: 1:12 2/5. (8) Chilco de 52 a 51. Décimo con 49 kilos, a 7 3/4 cuer-

pos. En la misma competencia del anterior.

### MONTAS QUE FALTAN

Undécima Carrera: (4) Quito, Jorge Castillo y (5) Fotografo, Luis Corvalán. Duodécima Carrera: (1) Relato, Danilo Salinas.

### DESCARTES

Cuarta Carrera: (9) Don Germán.

Quinta Carrera: (6) Culatazo. Undécima Carrera: (2) Vibrante. Duodécima Carrera: (9) Creyente.

### NO CORREN

Primera Carrera: (1) Marie Ange. Sexta Carrera: (3) Boyada. Novena Carrera: (7) Mirón. La no participación del hijo de Iram, permitirá la entrada del número 17 "ALVARIETO", que se encontraba como suplente. Duodécima Carrera: (12) Dolosa.



JORGE CASTILLO tendrá la responsabilidad de dirigir al cinco años "QUITO" en la undécima competencia, cuarta etapa de la apuesta "5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup>".

### Club Hípico

## Bonete marcó 23.2/5 para 400 metros, de repetición

### PISTA DE ARENA (Pesada)

400 metros

BONETE, A. González en 25, repitió en 23 2/5.

MOCITO MANDON, J. M. Aravena en 24.

OJO ARDIENTE, R. Pérez en 24 1/5.

REALENGA, H. Mena en 24 3/5.

REPUNTE, J. González en 25.

500 metros

DOBLEGADO, M. Vargas en 31 2/5.

QUE ESTAMPA, A. Muñoz en 31.

PACARAY, M. Alvarez en 31 1/5.

ARMET, H. Reyes en 31 2/5.

PURO AMOR, E. Silva en 30 1/5.

TWENTY ONE, J. Romero en 31.

600 metros

RISUEÑA, G. Barrera en 37 2/5.

CHALOTIN, P. Cerón en 37.

FORKI, A. González en 36 4/5.

SATURNI, R. Pérez en 37 2/5.

CAFE, E. Silva en 37 1/5.

700 metros

MARAT, L. Muñoz en 44.

BENTLEY, C. Leighton en 44 1/5.

800 metros

INFANZON, A. González en 50 1/5.

TORREMAR, L. Muñoz en 50 2/5.

MOLIERE, P. Cerón en 50 4/5.

PINGANILLA, A. González en 49 3/5.



BONETE, luego de trabajar repetido en "tiro" de 400 metros pasó a convertirse en uno de los serios aspirantes al premio en La Especial handicap, premio "Naspar" que se disputará mañana en el césped del Club Hípico.

## clásificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 822221 JUDICIALES  
Y LEGALES

NULOS por robo cheques serie 00383156 al 00383175 Bco. de Stgo. Cta. 02-02121-21.

19-20-21 POR extravío se anula cheque del Banco de Chile Of. Central serie 81AA-06577776.

19-20-21 SEGUNDO Juzgado Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva de Aida Vicencio Tapia, a su hermana legítima Rogelia de las Mercedes Vicencio Tapia, de herencia testada. El Secretario.

19-20-22 TERCER Juzgado Civil Dpto. Presidente Aguirre Cerdá concedió posesión efectiva herencia testada de Aida Espinoza Ramos a Carlos Espinoza Ramos, como heredero universal testamentario. Secretaria.

19-20-22 TERCER Juzgado Civil Dpto. Presidente Aguirre Cerdá concedió posesión efectiva herencia Luis Alberto Tamayo Martínez a sus hijos Sergio Enrique, Victor Hugo, María Eliana, Mónica de las Mercedes y Maritza Luisa Tamayo Martínez, sin perjuicio de derechos cónyuge Victorino Saavedra. Secretaria.

19-20-22 SEGUNDO Juzgado Civil Dpto. Presidente Aguirre Cerdá concedió posesión efectiva herencia Alberto Segundo Flores Jorquera a sus hermanos Enrique y María Eliana Flores Jorquera. Secretaria.

19-20-22 POR incumplimientos contratos, orden de no pago cheque serie PA 3 N° 647 Cta. Cte. 03-00301-9 Banco de Santander por \$ 22.600 y cheque serie PA 3 N° 648 por \$ 22.600

18-19-20 POR extravío queda nulo cheque del Banco Chile Su-cursa- La Vega. N° 00492205. Serie 81-BA

18-19-20 POR extravío quedan anuladas guías de despachos N° 00004 al 00050 de Nicolás Aldunate Alessandri y letra de \$ 35.000 vencimiento 25 de marzo aceptante Luis Márquez.

18-19-20 OCTAVO Civil Santiago concedió posesión efectiva Clara Rosa Reyes a sus hijos legítimos Alfonso Segundo y Luis Humberto Bernal Reyes, sin perjuicio de los derechos cónyuge Humberto del Carmen Bernal Vergara. Ley N° 16.271, Art. 33. Secretaria.

18-19-20 POR extravío queda nulo cheque serie 81 A.G N° 001114644 del Banco de Chile oficina principal.

18-19-20 POSESION Efectiva. 18º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago concedió posesión efectiva de los bienes de don Rosalino Flores Concha y de doña María Josefina Diaz Flores a sus hijos legítimos Mario Andrés Flores Diaz, Eugenia Flores Diaz y María Josefina Flores Diaz. El Secretario.

18-19-20 PRIMER Juzgado Letras Punto Alto, Rol 18.813 concedió posesión efectiva herencia intestada de Luis Lizama Venegas, hijos legítimos María Luisa, Francisco Elias y Luis Enrique Lizama González. Secretaria.

18-19-20 POSESION Efectiva. 18º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago concedió posesión efectiva de los bienes de doña Manuel Ferrer Diaz a sus hijos legítimos Rebeca del Carmen Ferrer González y María Otilia Ferrer González, sin perjuicios de su cónyuge superviviente doña Inés González Zamorano. El Secretario.

18-19-20 PRIMER Juzgado Letras Punto Alto, Rol 18.813 concedió posesión efectiva herencia intestada de Luis Lizama Venegas, hijos legítimos María Luisa, Francisco Elias y Luis Enrique Lizama González. Secretaria.

18-19-20 POSESION Efectiva. 18º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago concedió posesión efectiva de los bienes de doña Noemí de la Cruz Chacana, a sus hijos legítimos Ruth Noemí González Chacana, Carmen de las Mercedes González Chacana, Agueda de la Cruz González Chacana, Margarita Elizabeth González Chacana, Olga Rosa González Chacana, Miriam de las Nieves González Chacana y Cecilia. El Consejo Administración.

18-19-20 CHEQUE N° 02-920482-2 cuenta 8610 Banco Español, Avda. Matta, nulo por extravío.

18-19-20 INMOBILIARIA "La Re- pública S.A." Junta General de Accionistas. De acuerdo a lo dispuesto en los Estatutos

POR robo queda nulo cheque Serie OCA N° 08022471 del Banco Sud Americano Cta. 71-21082-5.

18-19-20 DEJO constancia que la libreta de ahorro a plazo N° 120.0603936-5 del Bco. de Stgo. no tiene validez por haberse extraviado.

19-20-21 QUEDA nula Libreta Ahorro Plaza Banco Santander N° 120.0106172-9, por extravío.

19-20-21 ORDEN no pago por robo cheque PC-A N° 3653996 Banco Osmor.

18-19-20 BOLETA de Carlos Marin N° 67250 de fecha 17/12/81 queda nula por extravío.

20 PRIMER Juzgado Letras Puerto Alto concedió posesión efectiva, herencia intestada, quedada fallecimiento Juana del Carmen Conejera Silva, hijos legítimos Adriana del Carmen, Víctor Manuel y Ana Victoria Saavedra Conejera, sin perjuicio derechos cónyuge Víctorino Saavedra. Secretaria.

20-21-23 POR robo quedan nulos cheques del Banco del Trabajo, casa matriz, cuenta corriente 6449480-3 serie C. Z. A-1 números 1386227 al 1386250 y facturas números 36217-36218-36218-36221 y 36220 de Sociedad Radioemisoras Nuevo Mundo Ltda.

20-21-22 AVISO anulación Boletas Profesionales 1 al 50 Andrés Hudobro por robo.

20-21-22

QUEDAN nulos por extravío títulos números 8739 N-42.112 N; 67.308 N de INFOSA de don Manuel Corroto Baez.

20-21-22

POR ROBO queda nulo talonario cheque Serie A-17 del número 0439490 al 0439500 cuenta corriente 11365447 Banco Crédito e Inversiones, sucursal Avenida Matta.

20-21-22

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva con beneficio de inventario, Héctor Fidel Núñez Tapia, hijos Mirtha Eliana, José Daniel Patricio, Cecilia Gabriela, Mónica Lilianna Núñez Dupré, sin perjuicio derechos cónyuge Ernesto Prieto Trucco. Secretario.

20-22-23

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva, Rebeca Diaz Eyzaguirre, hija María Angélica, Francisco Javier, Ernesto Cristián, Rebeca y Luis Eugenio Adolfo Prieto Diaz, sin perjuicio derechos cónyuge Ernesto Prieto Trucco. Secretario.

20-22-23

20-22-23 COOPERATIVA de Viviendas "Añochecer" Ltda cita a reunión de Junta Extraordinaria de Socios para el sábado 27 de febrero de 1982, a las 18.00 hrs. primera citación, 18.30 hrs, segunda citación. Lucas Pacheco 562. Tabla: Disolución de la Cooperativa. El Consejo.

20

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Unión La Granja Limitada. — Por escritura de fecha 1º de febrero de 1982 ante notario de Santiago don Martín Fuentes Hurtado, se aceptaron modificaciones al proyecto de reforma de estatutos sugeridas por el Departamento de Cooperativas por Oficio Ordinario número uno-dos mil noviembre ochenta y uno de octubre de 1981. — Modificaciones consisten en inclusión de procedimiento de exclusión de socios; se establece el capital inicial con que partió la cooperativa es de \$ 16,75 y el actual \$ 87.000, respectivamente, divididos en acciones de \$ 10.00 cada una, se suprime transcripción de actas al Departamento de Cooperativas y otras modificaciones de menor importancia que constan en la escritura indicada. Estas modificaciones son hechas al proyecto de reforma de estatutos que consta en escritura pública de fecha 2 de septiembre de 1981 otorgada ante el notario de Santiago don Martín Fuentes Hurtado y publicada en extracto con fecha 16 de septiembre de 1981 en el diario "La Nación". — El Consejo Administración.

17-18-19-20

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Unión La Granja Limitada. — Por escritura de fecha 1º de febrero de 1982 ante notario de Santiago don Martín Fuentes Hurtado y publicada en extracto con fecha 16 de septiembre de 1981 en el diario "La Nación". — El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel. — El 12 de marzo 1982, a las 11 horas, en Secretaría de este Tribunal, remataráse propiedad ubicada en calle Parral 30, actual General Bonilla 0,30 de Casablanca, inscrita fs. 456 n. 454 Registro Propiedad año 1960, Conservador Bienes Raíces Casablanca. — Postura mínima: \$ 420.000. — Interesados deberán acompañar boleta de garantía, vale visita o dinero efectivo a la orden Tribunal, por \$ 42.000. — Más antecedentes Secretaria Tribunal, autos "Rossel con García", Rol 1732/78. La Secretaria.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

20 CITACIONES

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel. — El 12 de marzo 1982, a las 11 horas, en Secretaría de este Tribunal, remataráse propiedad ubicada en calle Parral 30, actual General Bonilla 0,30 de Casablanca, inscrita fs. 456 n. 454 Registro Propiedad año 1960, Conservador Bienes Raíces Casablanca. — Postura mínima: \$ 420.000. — Interesados deberán acompañar boleta de garantía, vale visita o dinero efectivo a la orden Tribunal, por \$ 42.000. — Más antecedentes Secretaria Tribunal, autos "Rossel con García", Rol 1732/78. La Secretaria.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.

17-18-19-20

SEGUNDA Compañía de Bomberos Santiago, "Bomba Esmeralda". Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 de febrero, a las 10 horas. Uniforme de trabajo en el cuartel. El Consejo Administración.&lt;/

Santiago de Chile,  
sábado 20 de Febrero de 1982

9B

Claro que en las semifinales no nos da ninguna chance

## Diego Maradona pronostica la clasificación chilena

El astro del fútbol argentino, Diego Armando Maradona vaticinó que Chile se clasificará para la segunda fase del Campeonato Mundial de Fútbol, desplazando a Austria y a España, desplazando a Austria y a España, desplazando a Austria y a España, pero no le asignó opción al conjunto chileno, en la ronda siguiente.

El pronóstico de Maradona, publicado en la revista El Gráfico, indicó que el grupo uno será ganado por Italia y que el segundo lugar lo ocupará Polonia, el segundo lugar lo ocupará Polonia, y el tercero será Perú y Camerún.

En el grupo tres el vencedor será Argentina, seguido por Bélgica, que quedarán eliminados Hungría y El Salvador.

El grupo cuatro se lo adjudicaría Inglaterra y el otro clasificado sería

Francia. Los eliminados serían Checoslovaquia y Kuwait.

El grupo cinco determinaría a España como vencedor escoltado por Yugoslavia. Afuera quedarían Irlanda del Norte y Honduras.

En el grupo seis el primer clasificado sería Brasil y el segundo la Unión Soviética. Resultarían eliminadas Escocia y Nueva Zelanda.

### SEMI-FINALES

De acuerdo a la ubicación de los clasificados, Maradona forma los grupos para la segunda fase e incluye a Chile en el grupo donde se medirá con España y Francia. Pronostica que el cuadro nacional ocupará el tercer puesto y que el clasificado para las semifinales será España.

En jornadas de mañana y tarde

## Chile desarrolla metódica preparación para la Davis

Players nacionales confían que esta vez Nastase no podrá hacer su show acostumbrado

El equipo chileno de Copa Davis ha comenzado con sus entrenamientos en jornadas de mañana y tarde en el estadio central del Estadio Nacional, en las que el capitán Luis Ayala ha exigido al máximo a los jugadores: Rebollo, Prajoux y Acuña, diciendo que los partidos que sostendrá con sus rivales de Rumanía en los días 5 y 7 de marzo serán difíciles.

En esta oportunidad, Nastase no podrá hacer su show —aseguran los jugadores del cuadro nacional— ya que encargados de controlar los partidos

En el Estadio Las Condes

### Se inició torneo de polo acuático

Con gran entusiasmo y capacidad deportiva se dio comienzo ayer viernes al Campeonato de Polo Acuático, categoría Cadetes, por la Copa Las Condes—CORFO 1982.

La competencia se lleva a efecto en estadio Las Condes, con la participación de cotizados equipos que practican este deporte de temporada.

Yer se midieron los cuadros de Universidad de Chile con el Estadio Olímpico. El programa para hoy comienza a las 9.00 horas con los partidos entre: Estadio Providencia—Estadio Olímpico; a las 10.00 horas Las Condes—Universidad de Chile y a las 13 horas Las Condes—Estadio Olímpico.

El programa finaliza mañana domingo a las 9.30 horas con Estadio Olímpico—Universidad de Chile y a las 13 horas Las Condes—Estadio Olímpico.

Al vencer al norteamericano Kim Warwick

Lendl aumentó a 42 su racha de partidos ganados

LA QUINTA, CALIFORNIA, febrero 19 (AP)— El tenista checo Ivan Lendl se recuperó después de perder el primer set y prolongó a 42 su racha de partidos ganados, al vencer al norteamericano Kim Warwick por 3-6, 6-3, 7-5, en la tercera ronda del torneo de tenis Congoleum.

En otros partidos, el mexicano Raúl Gómez, que no está clasificado, eliminó al británico John Lloyd por 6-2, 6-1, el segundo clasificado, Elliot Scheer, venció al décimo, Tomás Gómez de Checoslovaquia por 6-2, 6-3, 6-1, Tanner batió a Hank Pfister 6-0, 6-4, 6-1; el cuarto clasificado, Yannick Noah de Francia, superó al británico Buster Mottram por 6-3, 6-1, el séptimo clasificado Harold Solomon, venció a Tim Gullickson por 6-1, y Phil Dent, de Australia, a Mel Purcell por 7-6, 6-3.

En los cuartos de final, Lendl se enfrentó al norteamericano Victor Teitel, quien ganó contra Solo, Ramírez se enfrentó a Tanner y Dent.

Ganadores de la tercera ronda del Congoleum de tenis: Iván Gómez de tenis; Iván Chelcovsková a Kim Warwick; Australia 3-6, 6-3, 7-5; Victor Teitel, a Shlomo Glicksman, Israel 7-6, 6-4; Roscoe Tanner, a Hank Pfister, EE.UU. 3-6, 6-1; Raúl Ramírez, México a Lloyd, G. Bretaña 6-2, 6-3; Phil Mottram, Australia a Mel Purcell, EE.UU. 7-6, 6-3; Yannick Noah, Francia, a Buster Mottram, G. Bretaña, 6-3, 6-0; Elliot Teitel, EE.UU. 6-1; Harold Solomon, EE.UU., a Tim Gullickson, EE.UU. 6-0, 6-1.

Para este fin de semana

### Jornada deportiva en la Quinta Región

VIÑA DEL MAR.— Ciclismo en pista, ciclocross y yate, conforman la cartelera deportiva del fin de semana en distintos escenarios de esta ciudad, de acuerdo a los programas entregados en su oportunidad por los organizadores.

Para hoy a las 16.00 horas, en el interior del Sporting Club, se desarrollará la séptima y última etapa del Campeonato Nacional de Ciclocross, con la participación de los mejores deportistas de esta especialidad.

### PROGRAMA

El programa consulta piques de clasificación, tres mangas de clasificación con 4 vehículos por manga, repesaje con 4 clasificados y la final con la participación de 16 vehículos.

De acuerdo a la reglamentación, la prueba se desarrollará con vientos hasta 25 nudos, los que de aumentar se deberá suspender la competencia.



Diego Maradona, figura de Boca Juniors y la selección argentina, pronostica que Chile y Alemania se clasificarán en el grupo dos del Mundial.

### "Mano de Piedra" Durán ahora le pega a la música

PANAMA, Febrero 18 (UPI).— Roberto Durán, el ex campeón mundial liviano y welter, dará a conocer la decisión sobre su futuro en el boxeo, después de las fiestas de carnaval que comenzarán aquí mañana y finalizarán el martes próximo.

Durán, que fue derrotado por el campeón mundial mediano junior, el portorriqueño Wilfredo Benítez el 30 de enero en Las Vegas, Nevada, por decisión unánime en 15 asaltos, se ha estado dedicando a la música desde que retornó y lo están anunciando con el conjunto de música típica del panameño Colaquito Cortez en los bailes de carnaval en la ciudad de Chitré, provincia de Herrera a 252 kilómetros de esta capital.

Durán toca y toca instrumentos de percusión.

Su apoderado Carlos Eleta dijo recientemente a United Press International, que está de acuerdo en que Durán se retira del boxeo, pero al parecer el ex campeón tiene intenciones de no hacerlo todavía, pues considera que a los 30 años de edad todavía puede hacer algo.

Ayer se anunció en un noticiero deportivo de la televisión, que Eleta había recibido una oferta para que Durán dispute el título mundial mediano junior de la Asociación Mundial de Boxeo al norteamericano Davy Moore, quien estando como décimo retador, destronó recientemente al japonés Tadashi Miura.

El presidente de la AMB, Rodrigo Sánchez, dijo hoy a UPI, que Moore tiene ya un contrato firmado para defender su título ante el norteamericano Charlie Weir, clasificado sexto en las listas, para el 24 de abril próximo, y que el triunfador de esta pelea está obligado a enfrentarse en un plazo no mayor de 90 días con el número uno en las listas, el ugandés Ayub Kalule, ex campeón de la categoría.

Con las declaraciones de Sánchez se esfuman por ahora las aspiraciones de "Mano de Piedra" Durán, de disputar el título mediano junior de la AMB.

Ni Durán ni Eleta pudieron ser localizados para comentar las declaraciones del presidente de la AMB.

Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Guatemala y México

### Seis equipos latinoamericanos en el Mundial de Patín-Hockey

LISBOA, Febrero 19 (DPA).— Seis equipos latinoamericanos, Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Guatemala y México— así como España y Portugal—figuran entre los 22 equipos que disputarán el Vigesimosegundo Campeonato de Hockey sobre Patines en Portugal entre el 1º y 16 del próximo mes de mayo.

En el último Campeonato del Mundo, en Chile, 1980, España se proclamó campeón, por novena vez, seguida de Argentina y Portugal.

El calendario de los partidos de la primera fase del campeonato, que se jugará en las ciudades de Lisboa y Barcelos, es el siguiente:

#### 1º DE MAYO

Grupo "A" (Barcelos): Nueva Zelanda-Alemania Federal (1700); España-Mozambique, (1800).

Grupo "B" (Lisboa): Japón-Estados Unidos, (1500); Argentina-Gran Bretaña, (1600); Francia-Colombia, (1900).

Grupo "C" (Lisboa): Guatemala-Australia, (0900); Angola-Italia, (1200); Portugal-Australia, (1800); Angola-Guatemala, (2300).

Grupo "D" (Barcelos): Irlanda-Canadá, (1500); Suiza-Méjico, (1600); Chile-Holanda, (1900).

#### 2 DE MAYO

Grupo "A" (Barcelos): España-Alemania Federal, (1200); Mozambique, (1300); Brasil-Alemania Federal, (2200); España-Nueva Zelanda, (2300).

Grupo "B" (Lisboa): Gran Bretaña-Francia, (1000); Colombia-Japón, (1100); Estados Unidos-Argentina, (1200); Colombia-Gran Bretaña, (2000); Argentina-Japón, (2300); Francia-Estados Unidos, (2300).

Grupo "C" (Lisboa): Guatemala-Australia, (0900); Angola-Italia, (1200); Portugal-Australia, (1800); Angola-Guatemala, (2300).

Grupo "D" (Barcelos): México-Chile, (0900); Holanda-Italia, (1000); Canadá-Suiza, (1100); Holanda-Méjico, (1900); Holanda-Canadá, (2100); Suiza-Holanda, (2100).

#### 3 DE MAYO

Grupo "A" (Barcelos): Alemania Federal-Mozambique, (1200); Nueva Zelanda-Brasil, (1300); España-Brasil, (2200); Mozambique-Nueva Zelanda, (2300).

Grupo "B" (Lisboa): Gran Bretaña-Estados Unidos, (1000); Japón-Francia, (1100); Argentina-Colombia, (1200); Gran Bretaña-Japón, (2000); Francia-Argentina, (2100); Colombia-Estados Unidos, (2200).

Grupo "C" (Lisboa): Australia-Italia, (0900); Portugal-Guatemala, (1300); Australia-Angola, (1900); Portugal-Italia, (2300).

Grupo "D" (Barcelos): Canadá-Méjico, (0900); Irlanda-Chile, (1000); Suiza-Holanda, (1100); México-Italia, (1900); Holanda-Canadá, (2100).

Los tres primeros de cada grupo disputarán en la fase final los lugares del primer al duodécimo.

Los otros equipos disputarán entre si los lugares del decimotercer y vigesimosegundo.

El sorteo para esa fase final, que tendrá lugar en Barcelos del 5 al 16 de mayo, se realizará el día 4 de mayo, en el Hotel de Ofir.

### Campeón continental de los gallos llega mañana

□ Colombiano Julio Llerena quien enfrentará a Cardenio Ulloa

El próximo domingo a las 19.00 horas, en el vuelo 021 de Avianca, debe llegar a esta capital el boxeador colombiano de la categoría gallo, Julio Llerena, quien participará en la velada del viernes 26 en el Teatro Caupolicán.

Entreará por el título continental de la categoría al chileno Cardenio Ulloa. Acompañan al campeón colombiano el entrenador Gabriel Zúñiga y el apoderado Agustín García.

También, el domingo, pero vía terrestre, llegarán los peleadores argentinos Ángel Olea, Roberto Sánchez y Eduardo Acosta, quienes en la misma velada pelearán con Juan Cruces, Jaime "Motorcito" Miranda y Eduardo "Maravilla" Prieto, respectivamente.

La prueba de estado de estos pugilistas se cumplirá el lunes a las 18.00 horas en el ring del Gimnasio "Estanislao Loayza", de la Federación.

En Monterrey, México  
All está "purificando" su mente, cuerpo y alma

MONTERREY, México (ANSA).— El controvertido ex campeón mundial pesado, Mohamed Ali (Cassius Clay) se encuentra en esta norteafricana y industrial ciudad mexicana en busca de la "purificación" de su mente, cuerpo y alma.

El famoso ex boxeador dijo que busca principalmente desalojar las toxinas del cuerpo mediante una mejor alimentación, ejercicio completo y equilibrado a través de "The Ron Hubbard Purification Program".

Indicó que sigue este programa junto con su esposa y cuñada, el cual han tomado varias estrellas de cine como John Travolta, entre otros, y dijo que mantiene su obra de practicar y llevar a los lugares donde va la palabra de Dios.

Mientras descansaba en una villa de esta ciudad, señaló que en ese objetivo sobre Dios se apoyó en su carrera boxística vociferando contra todo el mundo en un marco meramente publicitario para ser el más famoso y ser escuchado.

Mohamed Ali apuntó que el propósito de difundir la idea de Dios le nació cuando tenía 12 años, al tiempo que aseguró que para ser libre no se requiere dinero ni poder, sino encontrar la verdad de Dios.

El "bocón" afirmó finalmente que no piensa volver a pisar un ring para pelear tras la última paliza que recibió.

Eliminado Torneo Danés  
McEnroe se medirá con Vilas en Japón

TOKIO, (AP).— El tenista estadounidense John McEnroe se medirá con el argentino Guillermo Vilas en uno de los partidos a jugarse aquí en la capital japonesa los días 17 y 18 de abril, haciendo parte del torneo por la Copa Suntory, dotada con 250.000 dólares en premios.

El sueco Björn Borg enfrentará al estadounidense Vicent Van Patten en el otro encuentro.

El ganador del certamen de cuatro participantes se llevará 110.000 dólares; el segundo 70.000; el tercero 40.000 y el cuarto y último 30.000 dólares.

### BORG JUGARA EN PORTUGAL

LISBOA (DPA).— El tenista sueco Björn Borg jugará en Portugal, los días 23 y 24 de marzo próximos en un torneo que contará con la presencia de varios tenistas del primer plano mundial.

La noticia fue confirmada hoy por la Escuela de Tenis Joao Lagos, organizadora del torneo, que está dotado con premios por el valor de 120.000 dólares.

Borg jugará con el norteamericano Vitas Gerulaitis y con otros dos tenistas cuyos nombres serán comunicados más adelante.

Es la primera vez que el tenista sueco, seis veces ganador del Open de Francia y cinco veces ganador en Wimbledon, jugará en Portugal.

### ELIMINADO TORNEO DANES

NUEVA YORK, (AP).— El campeón danés de tenis bajo techo, programado del 1º al 7 de marzo en Copenhague, fue eliminado hoy del circuito del Grand Prix debido a que Dinamarca rehusó dar visas a tres jugadores sudafricanos.

Se especulaba que el torneo sería cancelado porque los competidores no ganarían ahora puntos válidos para el campeonato de la temporada.

La Asociación de Tenistas Profesionales apoyó la medida.

Los tres tenistas a quienes se negó acceso a Dinamarca son Kevin Curren, Andrew Paterson y Dave Milton.

En el Parque O'Higgins

## Parte el campeonato nacional de baby-fútbol PROVIDA y CANADELA

□ Gran desfile inaugural a las 10:30 horas, y luego, a partir del mediodía, se inicia el torneo

Ciento ochenta equipos de baby fútbol iniciarán hoy la competencia en la Región Metropolitana, por el Campeonato Nacional de Provida y el Canal Laboral.

A las 10.30 horas se inicia el Gran Desfile con 420 equipos de la Región Metropolitana, en el eje del Parque O'Higgins, ante las autoridades del Consejo Local de Deportes, DICE-DER, del Canal Nacional Deportivo Laboral y de ejecutivos de empresas.



**FONDOS.** — "Nuestra Financiera ha dispuesto fondos de Relaciones Públicas y Difusión, para efectuar este primer gran campeonato nacional de baby fútbol. Contamos con los medios propios y queremos estar con todas las personas que han y están respaldando nuestras iniciativas".

## Deportes de la VI Región

□ Fútbol, natación, ciclismo, boxeo y aniversario de Celestín

Varias noticias de importancia en deporte amateur-laboral envió nuestro corresponsal Luis Oñate, de la VI Región, mostrando en ellas la intensa actividad actual, mientras se preparan los torneos oficiales de los canales de la DICE-DER.

Por su parte, la Asociación de Fútbol de Rancagua ha proseguido el torneo de los barrios 1982, el cual entró a su tercera fecha, y que se está jugando en los estadios Guillermo Saavedra y Municipal.

Los últimos encuentros tuvieron los siguientes resultados:

2<sup>a</sup> serie: Patria Joven venció por penales a Los Bohemios, luego de haber empatado a dos goles. Los Más Malditos triunfaron por penales ante el Deportivo Flecha, en la definición; La Cruz ganó por la cuenta mínima a Desordenados; O'Higgins Juniors dos, Los Alpes uno; Unión Villa Purísima uno, Los Peniques 0-3 San Pedro doblegó por penales a la Juventud Oriente y Municipal.

### SERIE DE HONOR

Fundación Viejos Cracks ganó por definición a penales a Unión Bajada; Rancagua Sur 4-2 al Carlos Díttborn; Juventud Víctorino Latorre obtuvo un buen triunfo al doblegar al Oscar Castro, Huracán San Luis, ganó 2-1 a Unión Trapiche, Población Venezuela dos, Los Alpes uno y Población "25 de Febrero" empezó a celebrar su semana de aniversario con un triunfo sobre el Granja Estadio.

### TORNEO DE VIEJOS CRACKS

La Asociación de Viejos Cracks de Rancagua jugó dos partidos por la clasificación, cuyos resultados fueron: "Desordenados" 4, Cultural O'Higgins uno; Mecánicos de Mina dos a uno al Estrella del Oriente.

Esta tarde juegan: Juventud Lord



**PEDALEROS CON FUTURO.** — Un cuarteto de "astros" del pedal que en Rancagua están mostrando su valer. Esta savia nueva del deporte pedalero destaca a: M. Tarifeño, D. Albornoz, M. Tobar, y D. Tobar, posaron para la lente de Luis Oñate, en el Parque Industrial.

### ELLAS TAMBIEN VISTEN DE CORTO

Con mucho interés ha continuado el torneo de baby fútbol femenino de los barrios. Los resultados de la última fecha fueron: Deportivo Elena Fuentealba 4-1, al Juventud Las Brisas; Santa Filomena y Juventud Nuevos Campos, empataron a dos goles.

Este torneo prosigue esta tarde en el Estadio Guillermo Saavedra.

### CLAN CELESTIN DE ANIVERSARIO

Varios players llegaron hasta la sede del clan "celestín" a la fiesta del primer aniversario. La torta que había era más grande que el secretario y la "Tía Brunilda", la compartió con los socios, jugadores y dirigentes.

Una linda fiesta pero con pocos asistentes "celestines" los cuales se han alejado un poco por la campaña que hizo el club, pero que esperan retornar a esa barra que tomó fama en el país entero...

### CURSOS DE NATACION

En las piscinas del Estadio Español y del Estadio Municipal han proseg-

### LO MAS GRANDE DE CHILE

Manlio Fantini, presidente nacional de CANADELA, dijo ayer en conferencia de prensa, que este torneo intertemporal era lo más grande de Chile, y que en su organización el Canal Laboral ha tenido una gran responsabilidad debido a que tuvo que cursar indicaciones a 12 comunas del país, las cuales —considerando la Región Metropolitana— han sumado 2.300 equipos, en 41 provincias, y las 13 regiones del país con 18.000 jugadores en acción.

Las jornadas de clasificación que se inician hoy deben terminar el 11 de abril, para luego continuar con las eliminatorias de los triunfadores comunales, provinciales, y entre el 21 y 23 de mayo, las finales de los ganadores, la que se efectuará en Santiago, siendo todos los gastos con cargo a Provida.

### OCHO PASAJES A ESPAÑA

La firma auspiciadora había dispuesto cinco pasajes para asistir al Mundial de España, para el equipo ganador, pero luego agregó tres más, pensando en esos tres suplentes que acuerdan las bases. "Entonces son ocho los pasajes que gane el club campeón de este primer torneo nacional de baby fútbol, el cual se hace con fondos de Provida, con cargo a Relaciones Públicas y Difusión", dijo Tomás Irarrázaval, gerente de producción, que ofreció una conferencia de prensa junto a Manlio Fantini y Jorge Northland Marín, presidente y gerente nacional de CANADELA, respectivamente.



En el Estadio del Lautaro

## Finaliza hoy el torneo nocturno de fútbol de Buin



**DEPORTIVO EL RECURSO.** — Cuenta con un poderoso equipo, excelente defensa y mejor ataque. De ganar será el Campeón 1982, porque haría cinco puntos contra cuatro de Resto del Mundo y tres que tendría Industriales de Lo Valledor.



**RESTO DEL MUNDO.** — Llevan dos puntos y podrían hacer cuatro si ganan a Alto de Jahuel. Pero si El Recurso y Lo Valledor empatan se producirá una triple igualdad a cuatro puntos. Resto del Mundo, de Villaseca, ha sido campeón durante dos años consecutivos y de nuevo está en el grupo finalista.

**LO VALLEDOR.** — Uno de los postulantes más serios al campeonato, tiene entre sus filas a destacados futbolistas del sector empresarial y todos sus partidos anteriormente han sido triunfos y un solo empate (con Resto del Mundo), de ganar a El Recurso tendría cinco puntos y un empate de este torneo le entregará el viernes en la ceremonia de clausura, en la sede del Deportivo Lautaro.

Esta tarde finalizará el torneo de fútbol organizado por el Club del torneo nocturno, en la jornada final de los 42 clubes de diversas comunas de la Región Metropolitana y de la VI Región, los cuatro finalistas están con una gran desigualdad con respecto al puntaje, porque se podría producir un triple empate.

Industriales de Lo Valledor, tiene tres puntos, un empate con Resto del Mundo y un triunfo sobre Alto de Jahuel, por 7-0; Resto del Mundo tiene dos puntos, el empate con la Industrial de Lo Valledor y un empate con El Recurso, este fin de semana juega con Alto de Jahuel. De ganar tiene cuatro puntos y estará en la "quemada", para obtener el tercer campeonato consecutivo, pero como su programa tiene el partido entre Industriales de Lo Valledor con El Recurso, cualquiera de estos equipos que lleva tres puntos cada uno, podría alzar con el triunfo. Ahora empatan, quedarían con cuatro puntos, al igual que Resto del Mundo, que triunfa sobre Alto de Jahuel.

### OFICIAL

La programación oficial de hoy, desde las 19 horas, Resto del Mundo con Alto de Jahuel de fondo, Industriales de Lo Valledor con El Recurso.

Un buen choque de potencias, en un match de fondo, que hay que ir a ver al Estadio del Lautaro de Buin, porque de ahí se sabrá quién será el triunfador en el torneo nocturno de Buin en su novena versión.

### CLUB "LAUTARO"

Sigue probando gente para el equipo de Tercera División. Este domingo juegan con Deportivo Comercio, la próxima semana va a jugar con Independiente de Cauquenes, luego reciben a este mismo equipo haciendo de local en Buin.

Están entrenando los mismos jueves y viernes, jugando los domingos y ya hay varios nuevos que pueden quedar en el equipo titular para la novena versión.

## Minuta deportiva amateur-laboral

### BASQUETBOL EN CONCHALI

La Asociación de Básquetbol de Conchalí programó los partidos de hoy y mañana correspondientes al Sexto Torneo de la Asociación de Rancagua.

Los profesores de educación física están a cargo de la enseñanza: Eduardo Albornoz y Ricardo Fuentes, los que atienden a los centros abiertos de poblaciones, de lunes a viernes desde las 9 hasta las 13 horas.

### BOXEO EN GRANEROS

En el gimnasio del Sindicato Chipreado, de Graneros se ha programado para esta noche una interesante velada boxeril, con pugilates de Mendoza (Argentina) y de la VI Región.

Moscas: Hugo Ramírez (Mendoza); Juan González (Rancagua); mosca, Daniel Moyano (M) Carlos Maturana (R) gallo Flavio Chavarria (M) con Sixto Carreño (B), pluma Hugo Olivares (M), Robinson Ramos (R), liviano Daniel Flores (M), Sergio Sáez (R), liviano Jorge Agnello (M) Edecio Molina (R) mediodiano ligero: Osvaldo Moreno (M) con Rafael Urrea (R) el preliminar de esta velada a realizarse entre el club "ORFILA", de Mendoza, Argentina y el club local, estará a cargo de Elías Armijo, del club Ricardo Llano y Juan Méndez, de Graneros, en la categoría pluma y que contará con la participación de la Asociación de Artistas de Boxeo de la VI Región.

### RESURGE EL CICLISMO EN RANCAGUA

Buenos programas domingueros que se desarrollarán en el Parque Industrial de Rancagua se está llevando a cabo una intensa actividad por parte de la Asociación de Ciclismo y el club "El Teniente".

De ahí que en el terreno que se presta para efectuar carreras con diversos competidores, se ha estado trabajando en especial con niños juveniles y novicios. Y la verdad es que los frutos están a la vista por cuanto ya esta nueva falange de pedaleros bisos aumenta constantemente y las pruebas son disputadas con mucho ahínco y entusiasmo.

Como broche destacado se informó que a contar desde hoy se inicia la actividad pedalera en el viejo velódromo ubicado en el Estadio Municipal y que durante largos años ha estado abandonado incluso sus aposentadurias desaparecieron con el tiempo.

Pero los dirigentes con medios propios han resuelto repararlo y disputar pruebas en pistas con miras a futuras competencias del calendario nacional.

Este esfuerzo de los dirigentes que encabeza Jorge Abriño deberá ser respaldado por los organismos que tienen medios para ayudar a poner en actividad el velódromo que es vital para que el entusiasmo que existe en Rancagua por el ciclismo prosiga en alza (Luis Oñate).

### PROGRAMA DOMINICAL

Gimnasio Ferriloza, calle David Arellano 1940; 16 horas, Damas, Balneario Municipal con Mundo Joven; 17 horas, varones, Unión Española, con Mundo Joven; 18 horas, damas, Vocacional con Vocacional Cultural (clásico) y 19 horas, los mismos rivales, en varones; 20 horas, damas, Marcelino con Juventud Esmeralda "A" y de fondo, varones, Marcelito con Juventud Esmeralda.

### JUAN RAMSAY INFORMA

El Hogar Social de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay", comunica a la afición deportiva del país que el 15 de marzo se iniciarán las clases de lucha libre, sin costo alguno para los postulantes.

Los interesados se pueden inscribir en San Camilo 340, y deben ser personas mayores de 15 años, con salud compatible con este deporte.

El cual estará a cargo de profesores de esta disciplina, con el entrenador Santiago Cabello.

### CAMPEONATO NOCTURNO DE SAN FRANCISCO DE MOSTAZAL

Unión Centenario ganó al Defensor Municipal, de Graneros ganando por dos goles contra uno, tantos logrados por Víctor González e Iván Ignacio Baeza.

Ahora el Unión Centenario espera rival, que debe salir de los que triunfaron este fin de semana y la confrontación se programaría para el 13 de marzo.

El Unión Centenario, de Maipú, de ganar optaría al título 1982 de este torneo de verano en San Francisco de Mostazal. El cuadro va invitado y está siendo dirigido por el Monitor Hugo Zúñiga, que lo llevó al triunfo del torneo comunal en 1981.

### UNION VETERANA DE PEUMO

Mañana se jugarán tres importantes encuentros en Peumo entre el Deportivo Unión Veterana, de la lo-

mediodía para confrontar a la Población Los Nogales.

La delegación del Club de Los Nogales partía en dos buses en las primeras horas de la mañana dominical llegando a Peumo antes del



**TERCERA INFANTIL.** — Integrantes de la Tercera Infantil del Deportivo Ducal, de la Población Los Nogales: Roberto Caldera, Arturo Chacón, Nibaldo Salazar, Raúl Dueque, Miguel Neira, Hugo Román (D.T.) (agachados) Cristián Montero, Benito Flores, Danilo Ponce, Luis Contreras y Carlos Bórquez.



**LOS MEJORES.** — El cuadro de honor del Deportivo "Ducal" es uno de los cuadros de más renombre en el torneo de fútbol adulto de la Población Los Nogales. Lo integran: Armando Figueira, Jorge Herrera, Luis Caro, Oscar Mirand, Miguel Díaz, Alberto Ceballos, Luis Morales, Oscar Vásquez, Hugo Román, Carlos Araya, Leonardo Muñoz, Luis Andrade, Patricio Naranjo, Patricio Fuentes, Jorge Pulgar, Jorge Jara y Luis Montero.

**LO MEJOR EN TANAX ES TANAX**

**INCA BUS**  
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en  
**Club Hípico 353**  
Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

Santiago -  
Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles -  
Angol - Nacimiento  
SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS  
Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Rayo Vallecano ganó 5 a 2 al Zaragoza

## Sorpresa en el fútbol español

MADRID. Febrero 19 (DPA).— El Rayo Vallecano, de Segunda División, dio anoche la gran sorpresa al eliminar de la Copa del Rey al Zaragoza, al derrotándolo en Madrid ante 20.000 espectadores por 5:2.

El Rayo, que había perdido el partido de ida en Zaragoza por 2:1 se clasificó al torneo final. El Sporting Gijón y el Real Madrid.

La primera parte terminó con un claro 3:0 para el Rayo Vallecano, tantos anotados por Benito (minuto 20), Aguilar (30) y Pozo (35).

El brasileño Amarilla, delantero centro de Zaragoza, redujo distancias en el minuto 46, pero Pozo anotó de nuevo 60 segundos más tarde. Otro sudamericano, el argentino Valdano, marcó el segundo gol de Zaragoza en el minuto 48. Finalmente Aguilar puso el marcador en el 5:2 definitivo en el minuto 67.

Esa tarde se celebrará en Madrid el sorteo de las semifinales. Los partidos de ida se jugarán el 10 de marzo y los de vuelta el 24.



HERNÁN GODOY está cesante, pero en Serena puede encontrar trabajo.

Aunque el presidente lo niegue

### Godoy y Aravena, en la mira de Serena

□ Cerenderos y Cornejo continúan en el club

SERENA. (Por J. Pizarro).— Hernán Godoy y Orlando Aravena han sido los dos entrenadores que han sostenido conversaciones con la directiva de Deportes La Serena para reemplazar a Dante Pesce, pero con ninguno se ha llegado a un acuerdo satisfactorio. Sin embargo, dirigentes serenenses no pierden las esperanzas en el sentido de que uno de ellos se siente en la banca este año.

“Con ellos conversamos, pero no llegamos a acuerdo. Sin embargo, vamos a insistir porque Serena necesita un técnico para este año. Dante Pesce puede quedarse en cadetes o como ayudante de cancha”, manifestó un dirigente que no quiso identificarse.

CORNEJO Y CERENDEROS

Por otra parte, el presidente Juan Covarrubias expresó que Mario Cerenderos y Eleodoro Cornejo continúan en el club, mientras que Germán Rojas fue puesto en libertad para que busque otra institución.

Finalmente el timonel acotó que el 23 de este mes se realizará una asamblea donde la directiva dará cuenta de la venta de Enoch, es decir, en qué se invirtió o invertirá el dinero que el jugador canceló por su parte.



GUILLERMO DÍAZ vuelve otra vez como D.T. a Wanderingers...

### Hinchada festeja a los nuevos vialinos

CONCEPCIÓN.— A las 20.00 horas de hoy en la sede del club, la Filial Mercado del Deportivo Almirante Arturo Fernández Vial dará la bienvenida oficial a los nuevos jugadores integrados al plantel. Asimismo se rendirá homenaje a los socios más antiguos y a la directiva que preside Octavio Ríos.

El Fernández Vial, uno de las instituciones de más arraigo en la zona, es nuevo integrante de la División de Ascenso del fútbol profesional chileno, tras adjudicarse la temporada pasada el certamen de Tercera División.

### NUEVOS REFUERZOS

El técnico para la temporada 82 será Miguel Ángel Ruiz, quien manterá a la mayoría de los jugadores del año pasado, agregándose algunos refuerzos de experiencia en las duras jornadas del Ascenso como es el caso del meta Alfredo Petrelli, quien el año pasado ocupó la portería de Cobresal.

Los zagueros Carlos Durán y Eduardo Avilés, y el delantero Víctor Tapia, que jugaron la temporada pasada por Huachipato pasaron también a la plantilla del Vial.

Las últimas contrataciones son las del Emiliano Azócar, el hermano del “Chueco”, y que militó varias temporadas en el cuadro carbonífero. El último en llegar es el uruguayo Nelson Acosta, quien no llegó a acuerdo con O’Higgins para la renovación y aceptó la oferta de los vialinos.

## Magallanes busca un lateral

□ “Comandos” se presentarán en Curacautín y Victoria

En Magallanes no hay necesidades urgentes, porque el cuerpo técnico que dirige Eugenio Jara sabe muy bien cuáles fueron los puntos débiles y es por ello que silenciosamente se comenzó la búsqueda de los jugadores ideales para llenar esas “vacantes”...

“Creo que el equipo con un lateral derecho, más un volante con experiencia y tranquilidad, queda listo para enfrentar con posibilidades el campeonato este año. Hemos tratado de conseguirlo, pero no han resultado

las compras. Sin embargo no tenemos prisa porque Polla Gol lo afrontaremos con los que tenemos”, contó Eugenio Jara.

### AL SUR

Sobre la gira al sur, Carlos Aldunate, gerente de la institución, contó: “Sabemos que tenemos que actuar en Victoria y Curacautín, pero estamos barajando la posibilidad de actuar ante Malleco, porque al técnico lo

único que le interesa es jugar y nada más”.

### EN VENTA

También el gerente informó que Magallanes desea vender a Hugo Cárdenes, quien no está en los planes 82, al igual que Calderón quien la temporada pasada actuó en Antofagasta. Finalmente en la tienda albaceteña se informó que Guillermo Carvajal retornó al equipo y no se moverá de él, porque Jara lo necesita esta temporada.



Clásico de Guapos. Baby laboral

## Instituto Sanitas con Imprenta Excelsior



SERVICIO DE SEGURO SOCIAL ganó tres a dos a Farmacias Ahumada y clasificó con buen equipo, que integran: Orlando Chacón, Domingo Vielma, José Catalán, Francisco Carrón, Luis Bravo y Luis Villegas.

## Wanderers no ayuda a jugador fracturado en match amistoso

Santiago Wanderers, el decano de los equipos chilenos que militan en el fútbol profesional, parece que es campeón mundial de los “problemas”.

A las múltiples dificultades de todo orden el año pasado y entre las que se recuerdan: el asunto de las “avionetas”, la rotativa de técnicos, la increíble muerte del malogrado alero izquierdo Víctor Bórquez, se suma además este año el “enojoso” asunto de Juan Carlos Letelier, y ahora el reclamo de un jugador amateur al que los “caturros” prometieron ayudar y ahora está abandonado a su suerte...

### LA HISTORIA

El jugador del Club Quintero Unido, Oscar Galindo, sufrió el 18 de julio del año pasado la fractura de la tibia y peroné de la pierna izquierda, cuando su club disputaba un amistoso con el plantel profesional de Wanderers. El autor de la lesión involuntaria fue el zaguero José San Martín.

En esa oportunidad, los representantes del club wanderino se comprometieron a cooperar económicamente con el jugador en los gastos respectivos de hospitalización e intervención quirúrgica.

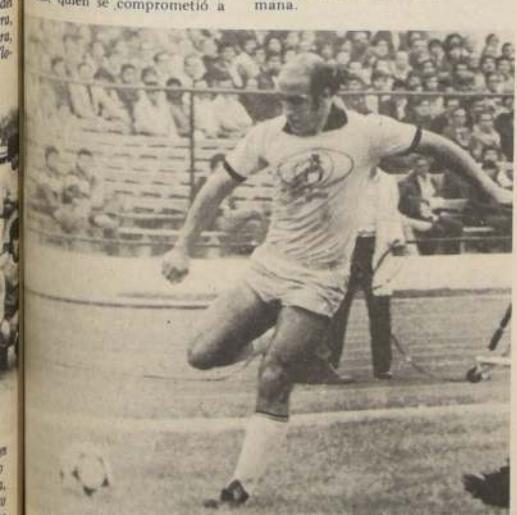
El jugador Galindo, fue posteriormente operado en el Hospital Van Buuren de Valparaíso, y su recuperación ha sido más lenta de lo previsto por lo que la hospitalización ha sido larga y costosa.

El citado player sufrió una infección posterior por lo que nuevamente fue intervenido e incluso falta hacerle un injerto, el cual se realizará en los próximos días.

Los gastos alcanzan a cerca de cien mil pesos, y los directivos porteños seguirán declarando el jugador Galindo, “no han colaborado en lo más mínimo en esta desgracia que me afeje, puesto que sólo los dirigentes del Quintero Unido con mucho esfuerzo han logrado paliar las difíciles horas que pasé, pues no tengo el dinero para poder saldar los gastos de hospitalización”, finaliza el player fracturado.



El jugador Galindo aún está hospitalizado a la espera de la ayuda prometida por los wanderinos...



ELSON ACOSTA, sangre “charrúa” para el Fernández Vial...



Juan Carlos Letelier, que aquí aparece en acción por la selección nacional, está con un pie en Cobreloa después de que el club minero llegó a acuerdo con Wanderers por la transferencia.

Mientras, aún se mantiene la inquietud por la no renovación de contrato del arquero Oscar Wirth.

## Inminente contratación de Letelier provoca gran beneplácito en Calama

Al contar con el centro-delantero de la selección nacional, se solucionan los problemas ofensivos del subcampeón chileno, Cobreloa

CALAMA (Especial para LA NACION).— Con singular beneplácito se conoció aquí en esta ciudad la noticia entregada por Radio Calama, directamente desde la capital, anunciendo la contratación inminente de Juan Carlos Letelier por parte de Cobreloa.

Las condiciones económicas son las mismas que se vienen publicitando desde hace bastante tiempo. Esto es que el elenco nortino pagará 350 mil dólares a Santiago Wanderers, el jugador recibirá 100 mil dólares de prima y ganará un sueldo mensual de dos mil dólares, más los premios habituales de todo el plantel. Aparte de lo anterior, Letelier recibirá un departamento o una casa para que la habite mientras dure su permanencia en Calama.

Ahora sólo resta oficializar la inscripción del jugador ante la Asociación Central de Fútbol y de inmediato proceder a incluir el nombre de Juan Carlos Letelier entre los 25 jugadores que serán inscritos ante la Con-

federación Sudamericana de Fútbol para la disputa del grupo 4 de la Copa Libertadores de América.



Miguel Angel Leyes es la alternativa que maneja el vicecampeón chileno para sustituir a Oscar Wirth si éste no renueva contrato.

## Hoy regresa Pedro García a "componer el entuerto"

El técnico, que estaba de vacaciones en Brasil, deberá pronunciarse de inmediato sobre la situación de Caszely y Véliz, quienes en un principio no seguirían en Colo Colo

Pedro García, entrenador de Colo Colo, regresa a Chile desde Brasil hoy en un vuelo Varig.

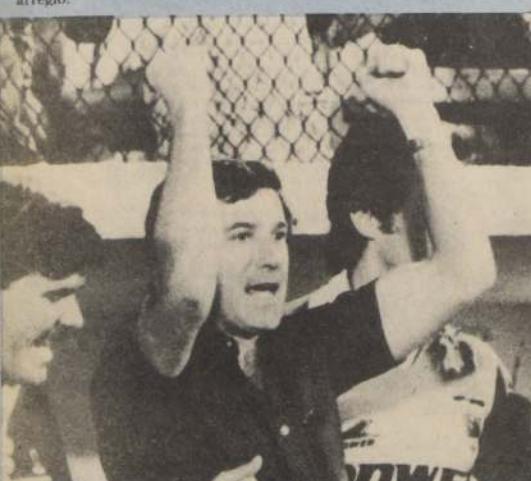
La información fue proporcionada por el dirigente José García, quien agregó que estaban a la espera del arribo del técnico para dilucidar algunos contratos pendientes en el plantel albo para la temporada de 1982.

Con relación a la controversia surgida en los últimos días entre el técnico y el jugador Carlos Caszely, señaló que sobre este punto no habrá ninguna declaración oficial hasta no conocer el pensamiento del técnico sobre el tema.

Señaló que con el jugador no habían conversado y que esperaba el regreso desde Algarrobo de Caszely para tomar contacto con él, luego que se incorporaría a los entrenamientos de la selección, el 22 de febrero en Juan Pinto Durán.

Respondiendo a una pregunta sobre el interés de algunos clubes por contar con los servicios del jugador, respondió que oficialmente nadie había expresado ese interés, por lo que le llamaba la atención las declaraciones de Caszely "que tenía algunos ofrecimientos porque había cumplido un ciclo en Colo Colo". En cuanto a la situación de Véliz, expresó que tampoco había sido claro hasta el pronunciamiento definitivo de Pedro García. "El plantel debe quedar conformado por 18 jugadores; hasta el momento están sobrando dos jugadores, los que deben ser identificados por el entrenador".

Finalmente, agregó que sólo faltaba conversar con Daniel Díaz del resto del plantel, sin agregar a Osbén, Véliz y Caszely, que estaban pendientes con "agregados" que hacían prever dificultades para llegar a un arreglo.



Como un triunfador regresa Pedro García después de pasar sus vacaciones en Brasil. Fue respaldado plenamente por la directiva y su decisión depende si Caszely y Véliz continúan en Colo Colo.

### PREOCUPACIÓN POR WIRTH

ESTA noticia de la contratación de Letelier ha amainado en parte la preocupación existente en Calama por la no renovación de contrato de Oscar Wirth, quien solicitó 100 mil dólares por dos años, perteneciendo siempre el pase al jugador.

La directiva de Cobreloa le respondió al arquero que lamentablemente no estaba en condiciones de satisfacer sus exigencias económicas, ya que este año el club verá disminuir en una gran medida la ayuda financiera que le dispensa CODELCO, pues se acabaron los descuentos por planillas de los socios y tampoco recibirá el club la totalidad del deporte en dinero que el mineral de Chuquicamata tenía destinado a fines deportivos.

Las conversaciones con Wirth no se han dado por terminadas, fijándose el lunes como último plazo para resolver si se llega o no a un acuerdo con el arquero.

### LEYES, LA ALTERNATIVA

Por el momento, Cobreloa tiene a sólo dos arqueros para la Copa Libertadores de América, que son Eduardo Fournier y Willy González, por lo que el vicecampeón del fútbol chileno necesita otro hombre de experiencia para cubrir la posible ausencia de Wirth.

Se ha pensado en el ex colocolino Miguel Angel Leyes, quien después de haber sido "pololeado" por Universidad Católica, quedó prácticamente en el aire al contratar el elenco cruzado a Leonardo Canales y no encontrar interesados por Adolfo Nef.

### 120 MIL DÓLARES POR ESCOBAR

En cuanto al zaguero Enzo Escobar, se insiste aquí en Calama de que Universidad Católica está interesada en la contratación del marcador de punta (lo que fue desmentido por Luis Santibáñez en la capital) e incluso ya se dio a conocer el precio solicitado por Cobreloa por el marcador de punta internacional: 120 mil dólares.

Audax todavía no se da por vencido

## La Corte de Apelaciones toma cartas en el caso

SECRETARÍA de esa entidad solicitó a la A.C.F. una copia del contrato del jugador portugués

La Secretaría de la Corte de Apelaciones de Santiago solicitó hoy a la Asociación Central de Fútbol copia de la resolución de ese organismo cuando se pronunció a favor del Club Santiago Wanderers en el "caso Letelier".

El club Audax Italiano de esta capital dedujo ayer recurso de protección ante la Corte contra la Asociación Central de Fútbol e indirectamente contra Santiago Wanderers, después que el organismo dirigente del fútbol dio la razón al club porteno en el prolongado pleito por la tutición del futbolista Juan Carlos Letelier.

Isaac Ugarte, el abogado que encabeza la presentación de Audax Italiano, dijo ayer al medio día, en los Tribunales, que contrariamente a Santiago Wanderers, Audax necesita al futbolista para hacerlo jugar por la institución capitalina y cuenta para ello con la "propia voluntad del jugador".

Indirectamente, el abogado se refirió a la actitud del club de Valparaíso que lanzó al delantero al mercado futbolístico y ya lo tiene prácticamente transferido a Cobreloa.

## CHILE A ESPAÑA 82



6 titulares han sido suspendidos

## GRAVE CONFLICTO CREA RIVER PLATE AL ENTRENADOR MENOTTI

Passarella (capitán del Seleccionado Nacional), Fillol, Olarticoechea, Gallego, Kempes y Ramón Díaz, por 45 días deberán dejar la concentración en Mar del Plata.

La AFA enfrenta igualmente un delicado problema. ¿Respalda al club o a la Selección?

BUENOS AIRES, 19 (DPA).— La Comisión Directiva del River Plate de Buenos Aires resolvió esta madrugada suspender por 45 días a los once futbolistas que el pasado día 10 de febrero se negaron a jugar un partido amistoso ante Peñarol de Montevideo, en la ciudad argentina de Mar del Plata, reclamando mil dólares cada uno por ingresar al campo.

conflicto, por lo cual es muy dudosa la participación de esos elementos para los dos cotejos que tiene programados la Asociación de Fútbol argentino (AFA), frente a las selecciones de Checoslovaquia y de Alemania Federal el próximo mes.

### RESPALDA LA AFA A RIVER

Todos los suspendidos se encuentran actualmente concentrados desde el lunes, en la Villa Marista de Mar del Plata (a más de 400 kilómetros de Buenos Aires), entrenando con el técnico César Luis Menotti.

Sin embargo, el presidente norteamericano, Rafael Aragón Cabrerizo, informó hoy que los jugadores suspendidos "deberán cumplir la sanción en Buenos Aires, entrenando en el club", lo que hace suponer que desde ya contaría con la aprobación de la AFA para desvincularse de la selección hasta que se hayan concretado aquellos dos partidos internacionales preparatorios para el Mundial de España.

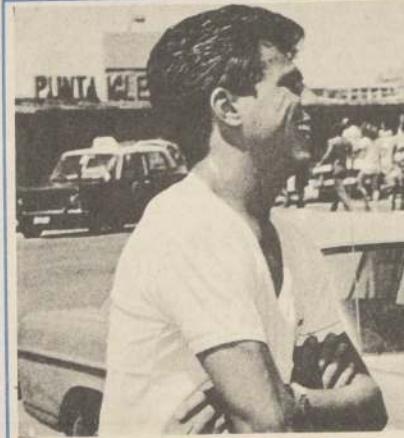
Ahora se aguarda la decisión de la AFA, que, en el supuesto de que se aplique la reglamentación de que cualquiera de los componentes del seleccionado sancionado por su club de origen, está asimismo inhabilitado para jugar en el equipo nacional, disminuirá sensiblemente las posibilidades de éxito del conjunto, ya que los futbolistas rebeldes son considerados titulares de los "albicelestes", probablemente a excepción de Olarticoechea.

### ATENTATORIO

#### SEIS "ASTROS"

Entre los inhabilitados se encuentran seis integrantes del plantel seleccionado nacional: el arquero Fillol, los zagueros Passarella (capitán de los argentinos) y Olarticoechea, el mediocampista Gallego y los delanteros Kempes y Ramón Díaz.

La sanción entra a regir desde el mismo día del encuentro, motivo del



Daniel Passarella, capitán del seleccionado argentino, enfrentado a una delicada situación. Agravada por su situación de "primero entre sus iguales".



Matildo Ubaldo Fillol, guardavallas de Argentina, encabezó el "pelotón" de agravios por la tasa sanción.

## Muy contentos regresaron de España los argelinos

Jugaron en Oviedo y Gijón con dos equipos de segunda serie. Les sirvió para conocer su nuevo lugar de concentración

ARGEL, Febrero 19 (AP).— El seleccionado de Argelia que participó en el torneo por la Copa Mundial de Fútbol en España en junio y julio de este año ha regresado de su primera visita a ese país, muy satisfecho con los partidos preliminares de fogueo que disputó allí.

Los funcionarios del equipo que regresaron ayer dijeron estar encantados con la bienvenida que les tributó la selección española, durante dos partidos amistosos que jugaron contra un combinado universitario de ese país y un equipo de segunda división. Los argelinos ganaron ambos partidos.

Los argelinos jugarán en Gijón y Oviedo en la primera ronda del torneo por la Copa del Mundo en un grupo dos en el que figuran también Alemania Occidental, Austria y Chile.

El próximo partido de fogueo del equipo será disputado contra el fuerte equipo belga Courtrai el próximo domingo en Argelia.

### Está de paso en São Paulo

## Falcao confirmado como uno de los "veintidós"

SAO PAULO, Febrero 19 (AP).— El jugador brasileño Falcao dijo que considera a Argentina, Brasil y Alemania Occidental como los grandes favoritos para ganar el Campeonato Mundial de Fútbol a jugarse este año.

Falcao, hablando con periodista a su llegada hoy a esta ciudad procedente de Roma, donde juega para el club del mismo nombre, sostuvo que Argentina y Alemania son "dos grandes potencias del fútbol" y que tienen "excelentes posibilidades de llegar a la final" del mundial.

Agregó que también Brasil y España "tradicionalmente deben ser considerados entre los grandes candidatos al título".

Más adelante estimó que tendrá que "luchar duro" para ganarse un puesto en la selección brasileña, a la que le tocó uno de los grupos más equilibrados del mundial, en número 6, donde también figuran la Unión Soviética, Escocia y Nueva Zelanda.

El director técnico de la selección brasileña, Tele Santana, ha confirmado que Falcao está entre los 22 jugadores que viajarán a España.

El jugador asistió luego a una comida durante la cual conversó con el presidente del Club São Paulo. Trascendió que ambos hablaron de la posible incorporación de Falcao al São Paulo luego del vencimiento de su contrato con el Roma, en 1983.

"Las puertas del São Paulo están siempre abiertas para Falcao", declaró el dirigente tras la entrevista, sin dar otros detalles de lo hablado.

### OH, PORTO ALEGRE!

SAO PAULO, Febrero 19 (UPI).— El astro del fútbol brasileño Roberto Falcao dijo hoy que aunque estaba dedicado a ayudar al Roma a ganar el campeonato nacional, su corazón todavía está con el Internacional, club brasileño de la suroriental ciudad de Porto Alegre.

Sin embargo, Falcao negó que tuviera planes inmediatos para regresar al balompié brasileño en búsqueda de un lugar en la selección nacional que jugará en el Campeonato Mundial de España.

Indicó que cualquier contacto que sostenga con clubes brasileños, posiblemente el São Paulo o el Internacional, durante su actual permanencia en Roma, el cual fenece en julio de 1983.

"Lo único que tengo en mente ahora es el Roma, pero mi corazón permanece con el Internacional", dijo el experimentado mediocampista.

"El internacional es el equipo donde pasé gran parte de mi vida deportiva, pero el único objetivo que tengo ahora es el Roma, equipo que ha estado conmigo", indicó.

### CLIMA CALUROSO

Los seleccionados, sin embargo, iniciarán mañana un viaje de cuatro días a Choluteca, principal ciudad al sur de Honduras, para adaptarse al clima caluroso que existe en esa región, como paso previo a la gira que efectuarán del 3 al 15 de marzo próximo por el Medio Oriente, donde jugarán con varios equipos de Arabia Saudita, Qatar y Kuwait.

Indirectamente, el abogado se refirió a la actitud del club de Valparaíso que lanzó al delantero al mercado futbolístico y ya lo tiene prácticamente transferido a Cobreloa.